

**MÉTÉO**  
 MIN: 13 MAX: 22  
**NUAGEUX AVEC ÉCLAIRCIES**  
 70 % DE PROBABILITÉ D'AVERSES

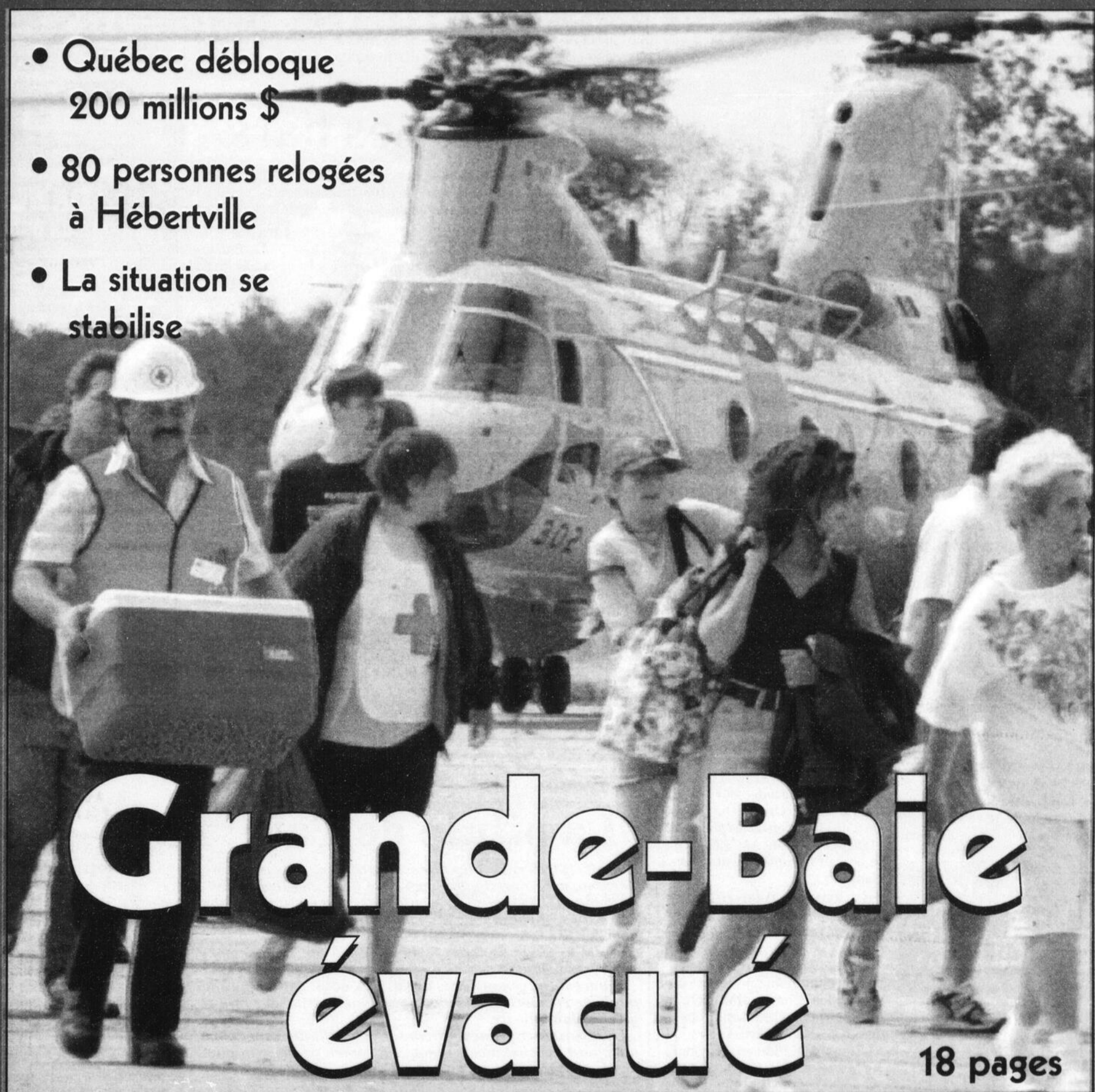
le **QUOTIDIEN**

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23<sup>e</sup> ANNÉE No 245    LE MARDI 23 JUILLET 1996    40 PAGES    70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

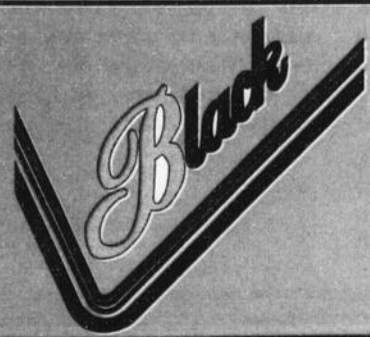
**FONDS DE SANTÉ MONDIALE POUR INFORMATIONS CONTACTEZ**  
 Michel Ouellet, Serge Lavoie  
 REPRÉSENTANTS  
 ScotiaMcLeod  
 Des distributeurs qui agissent  
**545-4511**

- Québec débloque 200 millions \$
- 80 personnes relogées à Hébertville
- La situation se stabilise



**Grande-Baie évacuée**

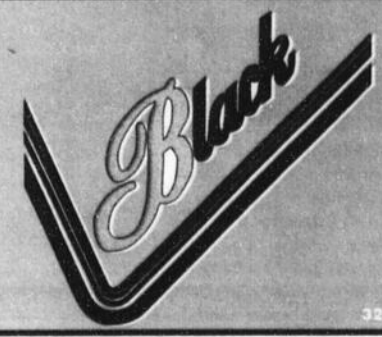
18 pages



**Vous invite à participer en grand nombre**

◆◆◆◆◆  
 JONQUIÈRE  
 en **Musique**  
 ◆◆◆◆◆

**DU 25 JUILLET AU 4 AOÛT 1996**



# Le Festival western va survivre

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - Le Festival western de Dolbeau est mal en point mais survivra, selon la présidente Claudette Larouche qui se console devant la situation tragique vécue au Saguenay.

La déception est tout de même visible sur les visages. L'édition 96 se termine avec un important déficit financier. Cependant, elle n'a pas voulu mettre un chiffre sur

le déficit pour le moment.

Les dirigeants ont pu faire des économies entre autre en réduisant le personnel de la sécurité et celui à l'entrée des guichets. Ces mesures devraient permettre de réduire le déficit.

La vente des passeports a aussi connu un ralentissement. Les chiffres démontrent qu'environ 3000 passeports ont été vendus. Par contre, la vente de boissons dans les bars, qui constituent un

revenu important, est à la baisse considérablement. Les prévisions étaient de 140 000\$ pour les bars et 204 000\$ pour les entrées.

Le 25e anniversaire du Festival western de Dolbeau demeurera longtemps un événement mémorable pour la population de Dolbeau.

Le rodéo national s'est déroulé dans des conditions pénibles. Les quelque 150 cavaliers n'ont pu retourner chez eux, hier. Les diri-

geants ont dû maintenir les services pour leur permettre de passer la nuit.

La présidente Larouche a mentionné que des solutions seront envisagées à court terme pour réduire le déficit. Elle parle entre autre de campagne de financement et divers autres moyens. Chose certaine, elle n'a pas l'intention de laisser un héritage négatif au prochain conseil d'administration. Le Festival

western de Dolbeau est là pour longtemps, selon elle.

## Guerre des motards à Québec

# Des bombes déposées devant des bars

QUEBEC (PC) - La guerre des motards a connu un autre épisode en trois actes, hier, alors que trois bombes ont été déposées devant des bars de la région de Québec. La première d'entre-elles a explosé et démolit une partie du bar Le Repaire, à Limoilou, vers 6h00.

Selon le porte-parole de la Sûreté du Québec, M. Camil Gagnon, «aux trois endroits il s'agit vraisemblablement de bombes du même type.»

L'explosion au bar Le Repaire

n'a pas fait de blessé, mais le bar, ainsi que le robot de la SQ, ont subi de lourds dommages. Une partie de la façade de l'établissement, le hall d'entrée et les vitres ont volé en éclats.

Le colis a été découvert dans l'entrée du bar, par un homme qui serait le gérant de l'endroit. Il a appelé la Sûreté municipale de Québec et les policiers ont demandé l'intervention des artificiers de la SQ. Selon l'agent de relations publiques de la police de

Québec, M. Gaétan Labbé, le colis était dans un sac de nylon et des fils étaient reliés à ce qui ressemblait à des bâtons de dynamite.

Les artificiers estiment qu'il y avait environ trois à quatre livres de dynamite.

Le robot de la SQ, avec lequel on tentait de détruire la dynamite, a été presque complètement démolit par l'explosion. Il avait été acquis il y a à peine trois mois, au coût de 70 000 \$.

La Sûreté municipale de Qué-

bec a reçu un deuxième appel, vers 10h55, faisant état d'un autre colis suspect devant un bar.

La cas a été référé à la police de la Chaudière-Ouest qui a demandé aux artificiers de la SQ de se rendre au bar Le Charleston, à Bernières. La bombe composée de 12 bâtons de dynamite était devant la porte du bar de danseuses. Cette fois la bombe a été désamorcée par les artificiers.

Enfin, les artificiers ont dû se rendre désamorcer une troisième bombe devant le bar 245, sur la route 173, à St-Henri de Lévis. Le colis était devant la porte du petit bar, situé dans une zone contrôlée par les Hell's Angels.

Les artificiers ont demandé un robot de Montréal pour les aider dans leur travail. Le robot a effectué une première reconnaissance de l'engin, mais c'est un artificier qui l'a désamorcé après avoir enfilé son habit anti-bombe.

Selon l'artificier, la bombe était semblable aux deux autres. Un boîtier métallique noir, une minuterie mécanique et plusieurs bâtons de dynamite.

**Les recommandations d'arrosage**

RECOMMANDATION

VILLE	RECOMMANDATION
Laterrière	Non recommandé
Chicoutimi	Non recommandé
Jonquière	Non recommandé
Alma	Non recommandé
Saint-Félicien	Non recommandé
Mistassini	Non recommandé
Roberval	Non recommandé
Métabetchouan	Non recommandé
Dolbeau	Non recommandé
Saint-Ambroise	Non recommandé
Ville de La Baie	Non recommandé

Un message de l'AQTE en collaboration avec les municipalités

**AQTE**  
Association Québécoise des Techniques de l'Environnement

**DANGER**  
feux en forêt

Indice de danger d'incendie	Feux en activités
Bas	0
Bas	0
Bas	0
Bas	0
Bas	0
Bas	0
Bas	0

**POUR TOUT LE QUÉBEC**

Feux actifs aujourd'hui 0  
Total de la saison 825

**SIGNIFICATION DES INDICES**

Bas (Bas): Le feu se développe lentement  
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite  
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement  
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

## FAITS DIVERS

### Mort accidentelle

SAINT-EUGÈNE (CT) - Un octogénaire a été happé mortellement par une voiture, dimanche soir, alors qu'il circulait à bicyclette sur la rue Principale à Saint-Eugène.

L'accident s'est produit vers 20 h 10 alors que la victime tentait de faire un virage en U face au 243, rue Principale. Le conducteur de la voiture n'aurait pas pu éviter le cycliste et ce dernier est décédé sur le coup. La victime est François Gaudreault, 89 ans, un citoyen de Saint-Eugène.

### Tentative de meurtre

MONTREAL (PC) - Un septuagénaire, Léo Belisle, a été formellement accusé de la tentative de meurtre de son épouse qu'il aurait

essayé de frapper à coups de marteau après l'avoir battue à coups de poing.

L'homme doit subir son enquête pour remise en liberté ce matin.

Selon la police, le résidant de Saint-Léonard a des problèmes matrimoniaux depuis une dizaine d'années. Le 21 juillet, l'homme s'en serait tout d'abord pris verbalement à son épouse, âgée de 78 ans. Il l'aurait ensuite frappée à coups de poing. La dame, qui doit se déplacer avec des béquilles, est parvenue à fuir et M. Bélisle est retourné s'enfermer dans sa chambre. Mais après quelques minutes, il en est ressorti, armé d'un marteau. La femme a de nouveau pris la fuite et s'est réfugiée chez un voisin d'où elle a appelé les policiers.

Ceux-ci ont trouvé M. Bélisle qui se berçait tranquillement dans sa chaise.

### Six ans de pénitencier

QUEBEC (PC) - «Vous avez conçu un projet diabolique et vous en avez le résultat aujourd'hui. Nathalie Patry, vous êtes jeune, j'espère que vous pourrez vous reprendre. Pour la tentative de meurtre, je vous condamne tous les deux à six ans de pénitencier.»

La femme de 26 ans et son complice, Michel Laflamme, 42 ans, ont accueilli cette sentence la tête basse hier, au palais de justice de

Québec. Toutefois, en sortant de la salle d'audiences pour regagner le chemin des cellules, le quadragénaire a esquissé un sourire, une attitude détachée qu'il a conservée tout au long de son procès. Nathalie Patry, pour sa part, a pleuré abondamment en écoutant les représentations sur sentence de la couronne qui réclamait 12 ans d'emprisonnement pour chacun; et de la défense, qui demandait au juge deux ans moins un jour d'incarcération.

## PAS POSSIBLE

# La pilule de Caïn!

ROME (Reuter)-Le quotidien du Vatican, L'Osservatore Romano, a dénoncé lundi l'avis de la Food and Drug Administration (FDA), qui régit les aliments et médicaments aux Etats-Unis, favorable à la commercialisation de la pilule abortive RU-486.

«C'est la pilule de Caïn: le monstre qui tue cyniquement ses frères», écrit le père Gino Concetti dans son éditorial.

Vendredi, la commission de la FDA avait estimé que la pilule ne comportait pas de risque notable pour la santé et qu'elle était efficace.

Le laboratoire français Roussel-Uclaf, filiale du groupe allemand Hoechst, avait renoncé à commercialiser la pilule RU-486 aux USA, à la suite d'un boycottage orchestré par des opposants à l'avortement.



Quelles sont les personnes qui souffrent le moins du cancer de la peau?

Réponse: ce sont les prisonniers car ils sont toujours 'à l'ombre'!!! (P. Bourdon).

## SOMMAIRE

Arts	14
Bandes dessinées	15
Bourse	26-27
Détente	15
Décès	33
Finances	25
Horoscope	16
Petites annonces	30-31
Sports	34 à 39
Télévision	15

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMEDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes»  
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon  
Editeur adjoint: Bertrand Genest  
Contrôleur: Serge Vallières  
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron  
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford  
Chefs des nouvelles: Gilles Lalancette  
Chef de pupitre: Pierre Bourdon  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Yvon Girard  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Bélard  
Directeur des opérations: Jean Simard  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal: 514-285-7308  
Toronto: 416-967-1814

## LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera haute à 08h45 (3m9) et basse à 15h45 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 21h15 (4m1) et basse à 04h20 (1m5).

La Baie - La marée sera haute à 08h25 (4m3) et basse à 14h25 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 21h00 (4m5) et basse à 03h10 (1m5).

Lever: 5h08  
Coucher: 20h32

Malgré la pluie

## Les perspectives sont nettement meilleures

CHICOUTIMI (DB) - Même si des prévisions météorologiques envoient plus de 20 millimètres de pluie sur le Saguenay-Lac-Saint-Jean aujourd'hui et demain, les perspectives sont nettement meilleures, au point de croire que la situation ira en s'améliorant.

Réjean Langlois, porte-parole du ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF), estime que la région ne revivra pas, au cours des prochains jours, une crue des eaux, qui compliquera davantage la situation.

Le cours d'eau névralgique pour le Saguenay, le lac Kénogami, a perdu 45 centimètres (de 165,87 mètres à 165,39) de hauteur, même si son débit est passé de 900 à 700 mètres cubes. Cependant, au bout du réseau hydrographique de la rivière Chicoutimi, l'eau déborde encore avec beaucoup de vigueur le barrage d'Abitibi-Price.

En ce qui a trait à Jonquière, le débit de la Rivière-aux-Sables a aussi été diminué de 600 à 500 mètres cubes et les digues de la coulée Gagnon et de la crique Outlet, pour lesquelles on craignait, tiennent bien le coup.

A La Baie, l'érosion n'est pas contrôlée, le secteur Grande-Baie a été évacué pendant toute la journée (1500 personnes sinistrées plus 250 touristes) par les secours de la base de Bagotville. Celle-ci a augmenté sa capacité d'intervention à 2500 places d'accueil et peut déplacer jusqu'à 2700 personnes par jour, grâce à un déploiement de 14 hélicoptères Griffon, et quatre de types Labrador.

Les secteurs Port-Alfred et Bagotville ont été reliés au-dessus de la rivière à Mars et l'armée se propose d'installer un

pont qui peut être monté en 20 heures. Jusqu'à nouvel ordre, les liaisons ne sont accessibles que pour les secours.

Grande-Baie est totalement isolée, sans eau, ni électricité et services sanitaires.

Paul Saint-Pierre, de la Sécurité publique, a reconfirmé que l'heure des bilans n'est pas encore arrivée parce que les opérations d'assistance ne sont pas terminées. M. Saint-Pierre semble d'accord avec une estimation approximative de 250 à 300 millions \$ de dommages causés dans la région.

Le maire Claude Richard et le colonel de la base de Bagotville Richard Bastien ont souligné le courage des Baieriverains et la célérité avec laquelle les secours leur sont parvenus. Sans ça, a admis le maire Richard, le bilan de pertes de vies aurait pu être plus élevé que deux morts.

### Evacuations sur la rue Dréan

A Chicoutimi, nouvelles évacuations d'une trentaine de familles, de l'autre côté du site de la Pulperie, sur la rue Dréan, mais en revanche, encore plus de personnes des rues du chemin de la Réserve, de la côte Saint-Ange, Saint-Léon et Fortin ont pu regagner leur domicile.

Le nombre de sinistrés qui recourent à l'aide de la Croix-

Rouge demeure sensiblement le même, soit 300 personnes, réparties à l'université et au cégep.

A cet endroit, le maire Ulric Blackburn a tenu des propos encourageants: la population aura de nouveau de l'eau potable au cours des prochaines heures.

A Jonquière, encore 525 personnes sont entre les mains de la Croix-Rouge, au cégep, à la polyvalente Jonquière et à l'hôtel Holiday Inn. La circulation s'est quelque peu améliorée, mais il est encore impossible de traverser la ville par la 170.

Dès ce matin, il devrait être possible de relier Chicoutimi à Jonquière, par une voie de contournement dans le rang Saint-Damien.

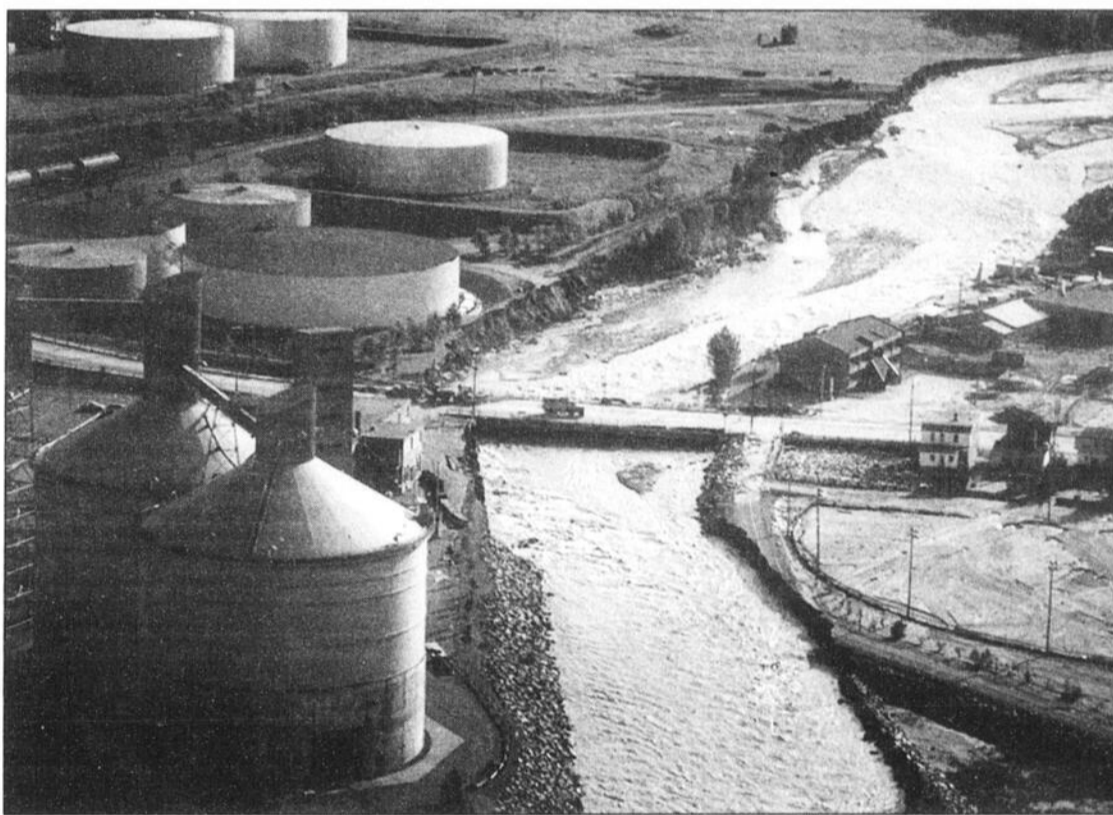


POINT DE PRESSE - Le maire Claude Richard, de La Baie, le colonel Richard Bastien, et Paul Saint-Pierre, de la Sécurité publique, ont tracé le portrait de la situation à La Baie et au Bas-Saguenay.

(Photo Jeannot Lévesque)

Hier, le ministre des Transports a commencé plusieurs chantiers sur les routes de la région. Chicoutimi et Alma sont reliés par le côté nord du Saguenay, le pont Shipshaw est rouvert, le pont Dubuc également et la route

169 entre Hébertville et le Mont-Apica, dans la réserve faunique des Laurentides, est toujours fermée. La route entre Québec et le Saguenay est ouverte à ceux qui ont des adresses dans la région.



SEUL PONT - Nous retrouvons sur cette photo le seul pont (celui à l'embouchure de la rivière à Mars), qui demeure encore en service à Ville de La Baie. Ce pont relie le secteur de Bagotville à celui de Port-Alfred.

(Photo aérienne Sylvain Dufour)

### Photo de la une

Environ 2000 personnes ont été évacuées, principalement dans le secteur de Grande-Baie, par les Forces Armées canadiennes, à l'aide d'hélicoptères de type Griffon et Labrador.

### Aide aux sinistrés

## Le Quotidien appuie la Croix-Rouge

CHICOUTIMI - La catastrophe naturelle qui a frappé de plein fouet les régions de Saguenay-Lac-Saint-Jean, de Charlevoix et de la Côte-Nord a laissé des milliers de personnes sans abri. Des centaines d'autres ont perdu tous leurs biens. Les coûts seront énormes, tant pour les gens que pour les municipalités.

Le Quotidien et six autres quotidiens couvrant la quasi-

totalité du territoire québécois, ont décidé d'unir leurs efforts afin de faire appel à la générosité de la population en ces moments dramatiques. Aujourd'hui, la Croix Rouge annoncera le lancement d'une campagne de souscription pour venir en aide aux sinistrés. Le Soleil, La Presse, Le Quotidien de Chicoutimi, le Droit d'Ottawa, Le Nouvelliste de Trois-Rivières, La Voix de l'Est de Granby et La Tribune de

Sherbrooke appuieront cette campagne de souscription auprès de leurs lecteurs. Demain et les jours suivants, nous vous ferons savoir où et comment acheminer vos dons. Nous publierons également, dans la mesure du possible, les résultats quotidiens de cette campagne et vous informerons par la suite de l'utilisation qu'on aura fait de vos dons. On nous dit que les journalistes ont été témoins, au

cours des dernières heures, de la naissance d'un mouvement de solidarité sans précédent dans les régions touchées par le désastre. Les québécois de toutes les régions voudront sans aucun doute se joindre à cette solidarité en appuyant les efforts de la Croix Rouge. Au nom de tous les sinistrés, je les en remercie à l'avance.

Le président et éditeur  
Claude Gagnon.

Photos de  
Jeannot Lévesque  
Rocket Lavoie  
Sylvain Dufour  
Jean Briand  
Roger Gagnon  
Steeve Tremblay  
et la Presse  
Canadienne



Fonds spécial d'aide aux sinistrés

# Québec débloquent 200 millions \$

QUÉBEC (PC) — Un fonds spécial de 200 millions \$ sera créé pour assurer la reconstruction et la subsistance des sinistrés du Saguenay dévasté en fin de semaine par des pluies diluviennes et des rivières déchaînées. Des sommes seront aussi destinées à la réparation des dommages causés par le déluge qui a frappé Charlevoix, la Côte-Nord et la Haute-Mauricie.

Comme Québec espère l'appui financier d'Ottawa, un haut fonctionnaire du gouvernement fédéral siègera sur le comité de coordination responsable de la gestion des 200 millions \$. Une loi officialisera la création de ce fonds lors de la rentrée parlementaire de l'automne dans un projet de loi appuyé par le chef de l'opposition libérale, Daniel Johnson.

À la sortie du conseil des ministres, hier soir à Québec, le premier ministre Lucien Bouchard a aussi annoncé la création d'un



**FONDS** - Le premier ministre Lucien Bouchard, accompagné sur cette photo de Marcel Demers, le directeur général de la ville de Chicoutimi, s'est rendu au Bassin, à Chicoutimi, hier matin, pour constater l'ampleur des dégâts.

programme humanitaire de dépannage qui permettra aux sinistrés de subvenir à leurs besoins essentiels immédiats.

Les sinistrés qui ont perdu leur résidence et ceux qui ne peuvent s'y reloger pourront bénéficier du programme. Ils devront se

rendre à l'hôtel de ville de leur municipalité et s'inscrire sur la liste des sinistrés: ils recevront sur-le-champ un chèque de 2500 \$ encaissable dans toutes les institutions financières.

Le gouvernement mettra également sur pied un «fonds de secours» afin de canaliser les divers dons qui affluent des quatre coins du Québec. Trois personnes seront désignées cette semaine afin de gérer ce fonds d'urgence.

Par ailleurs, le programme actuel d'indemnisation sera revu et corrigé. Présentement, les indemnités pour la perte d'une résidence principale sont plafonnées à 50 000 \$, une somme nettement insuffisante, estime le premier ministre.

### Le fonds spécial

M. Bouchard a toutefois indiqué hier que le fonds spécial de 200 millions \$ ne couvrira vraisemblablement pas l'ensemble

des coûts de réparation des dommages causés par le désastre du week-end dernier. Des estimations précises seront réalisées au cours des prochains jours.

### Réintégration

Les divers organismes reponsables des quelque 13 000 personnes évacuées des zones sinistrées se chargeront d'orchestrer à compter d'aujourd'hui la réintégration de celles dont la résidence a été épargnée par le désastre.

Même si l'on annonce de la pluie, on croise les doigts en espérant des précipitations minimes n'empêchant pas le déroulement des opérations.

Sur la Côte-Nord, dont certaines localités sont coupées du monde, un traversier devait assurer dès minuit le transport des gens et des marchandises.

Les précipitations de la fin de semaine sont pires que celles constatées en 1906, une année de pluies diluviennes. «Ce pourrait être l'exception de 1000 ans», estimait hier soir Lucien Bouchard.

Le gouvernement québécois veut cependant tirer profit de cette catastrophe, maximiser les investissements et relancer l'économie du Saguenay durement frappé par le chômage.

«Ça peut devenir un levier, cette catastrophe. Parce que la région va se transformer en un vaste chantier maintenant: faut reconstruire, faut faire renaître l'espoir, faut faire aussi bien qu'avant, faut faire mieux qu'avant», a déclaré hier le ministre des Finances, Bernard Landry.

«Ça va être beaucoup, beaucoup d'argent dans une région, et ça va provoquer beaucoup d'activités économiques», a-t-il prédit.

Mais hier soir, au Saguenay, on pensait à autre chose. L'eau, qui a fait tant de dégâts, se fait rare. Des milliers de litres d'eau potable y sont acheminées par tous les moyens.

Dès ce soir

## L'électricité serait rétablie partout

par Christine Tremblay

CHICOUTIMI (CT) — D'ici à ce soir, l'électricité devrait être rétablie dans tous les secteurs affectés par une perte de courant ces derniers jours.

C'est l'assurance faite le vice-président régional d'Hydro-Québec, Roger Bérubé, lors d'un point de presse hier après-midi.

Encore tard hier soir, un total de 6677 abonnés étaient toujours privés d'électricité en raison de 53 pannes sévissant un peu partout sur le territoire saguenéen. Parmi ces clients, 2186 ne peuvent être rejoints parce qu'ils sont dans des zones inondées et 1445 parce que leurs résidences ne sont pas accessibles par route.

Parmi les secteurs les plus touchés, il était évidemment question d'Anse-Saint-Jean et Rivière-Éternité avec 750 abonnés privés d'électricité et de Grande-Baie avec 2100 clients (évacués des lieux hier). Dans le secteur d'Anse-Saint-Jean, six équipes techniques ont été aéroportées et ont oeuvré toute la journée à la reconstruction d'une partie de la ligne d'alimentation principale d'électricité qui était fonctionnelle en fin de soirée. Quant à Grande-Baie, neuf équipes de monteurs y reconstruisent un tronçon de ligne temporaire de 25 000 volts au-dessus de la Rivière-à-Mars.

Près de 3300 abonnés étaient privés en raison de pannes régulières, n'exigeant pas une intervention complexe. Pour répondre à la demande des derniers jours, 20 équipes sont venues d'ailleurs au Québec pour porter renfort aux 18 équipes techniques déjà en poste dans la région.

Barrages

M. Bérubé a assuré, hier, que toute menace était définitivement écartée du côté des barrages Pont Arnaud et Chute Garneau situés sur la rivière Chicoutimi.

Bien que les deux barrages aient subi d'importants dommages, en raison d'un débit d'eau trois fois supérieur à la capacité de ces ouvrages, le barrage Pont Arnaud n'a pas fissuré. En réalité l'eau s'est plutôt frayé un chemin des deux côtés des barrages par l'érosion des sols.

«Ces centrales ne fonctionnaient plus depuis trois ans mais nous envisagions de les remettre en état sous peu. Avec les dégâts causés par les événements des derniers jours, il n'est plus question d'y songer», a commenté le

vice-président régional.

Au contraire, les deux barrages érigés en 1925 devront être consolidés, les sites seront nettoyés et clôturés pour les rendre sécuritaires puis Hydro-Québec devra mettre une croix dessus.

Sans danger pour la population, ces deux barrages n'étaient pas non plus nécessaires à l'alimentation de la population saguenéenne. Ils avaient toutefois l'utilité de gérer les niveaux d'eau dans les secteurs de Jonquière et de Chicoutimi.

Par ailleurs, la direction régionale d'Hydro-Québec écarte la possibilité que le poste Saguenay, situé près de Cépail à Jonquière, puisse être affecté par le bris d'une digue sur le lac Kénogami.

Le poste Saguenay est la source d'énergie de la presque totalité des résidents du Saguenay. Les

analyses des niveaux d'eau autour du poste ont fait dire à Roger Bérubé qu'un bris de la digue n'entraînerait pas ce poste stratégique.

Hydro-Québec a cependant déjà pris des ententes avec la société Alcan qui lui permettraient d'alimenter ses quelque 55 000 clients du Saguenay, si une situation d'urgence se présentait.

### Recommandations

La direction régionale d'Hydro-Québec a également rappelé qu'il existe des procédures très précises pour réintégrer une résidence endommagée par l'eau. Elle recommande aux sinistrés qui pourront retourner chez-eux de bien s'informer avant de rebrancher le courant électrique. Il suffit de rejoindre les responsables d'Hydro-Québec au 545-7711.

### Ressources matérielles et humaines

## L'UMQ crée un comité d'entraide

par Christine Tremblay

CHICOUTIMI (CT) — Dans un geste de solidarité, l'Union des municipalités du Québec (UMQ) a mis sur pied un comité d'entraide municipale qui coordonnera les demandes d'aide provenant des municipalités sinistrées.

L'annonce a été faite hier soir à Chicoutimi par le président de l'UMQ, Gilles Vaillancourt, qui avait auparavant visité certains secteurs sinistrés. «Après des discussions avec les élus de la région, on se rend compte que la détresse est beaucoup plus grande que ce qu'on peut voir à la télévision. Nous voulons dire aux

populations régionales que le monde municipal est sensible à ce qui arrive au Saguenay», a commenté le président également maire de Laval.

Dès hier soir, un numéro de téléphone a été mis à la disposition des municipalités sinistrées 24 heures par jour pour leur permettre de communiquer leurs besoins en termes de ressources matérielles et humaines, et d'expertise.

Par exemple, les municipalités concernées pourront demander des balais de rues, des pompes à eau, des camions d'entretien, du personnel spécialisé dans certaines opérations, etc.

«Cet apport de matériel et de ressources humaines sera certainement autant apprécié qu'une aide financière puisqu'il y aura beaucoup de travaux à faire en même temps et que le prêt de ressources est une aide plus accessible aux municipalités québécoises», a indiqué M. Vaillancourt.

Le maire Jean-Maurice Harvey, d'Alma, assistait lui aussi à la conférence de presse et a indiqué que son conseil municipal avait décidé de tenir une réunion spéciale ce soir pour déterminer l'engagement financier et autre que sa municipalité pourra prendre pour soutenir les autres villes de la région.



**GILLES VAILLANCOURT**, maire de Laval et président de l'UMQ.



## Bouchard qualifie la situation d'inimaginable

CHICOUTIMI (PC) - Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, trouve «inimaginable» ce qu'il a vu lundi matin à Chicoutimi, alors qu'il faisait une tournée des régions sinistrées du Saguenay, de Charlevoix et de la Côte-Nord.

«C'est inimaginable : la rivière passe à travers les rues et démolit tout», a-t-il constaté, ému, en parcourant le secteur du centre de la ville en compagnie du maire Ulric Blackburn.

Avec nostalgie, il s'est rappelé qu'il empruntait certaines rues, aujourd'hui inondées, alors qu'il venait à Chicoutimi avec son père. «Je connais bien le coin, a-t-il souligné. J'ai demeuré 25 ans dans la région.»

M. Bouchard s'est dit assuré que les gens vont reconstruire rapidement : «Imaginez-vous pas que les gens vont laisser la région de même, jamais, jamais».

Le maire Blackburn s'est empressé de renchérir : «Je vous assure que la reconstruction va débuter aussitôt que cessera l'inondation».

Après Chicoutimi, M. Bouchard s'est rendu à Grande-Baie, puis à L'Anse-Saint-Jean en matinée. Il a ensuite visité les régions sinistrées de Clermont et de Forestville en après-midi.

Le chef du gouvernement québécois est rentré à Québec en fin d'après-midi pour présider une réunion extraordinaire de son cabinet.



**VISITE** - Le premier ministre Lucien Bouchard a aussi visité le centre des coordination des mesures d'urgence à Chicoutimi.



## EN BREF

### Sept camions d'eau

MONTREAL (PC) - Aux prises avec des problèmes d'eau potable depuis quelques jours, la région du Saguenay a vu arriver hier soir sept camions transportant plus de 138 000 litres d'eau de source offerte par la compagnie Labrador.

«Cette mesure vient soutenir l'effort considérable déployé par les employés de Labrador en poste à l'usine de Chicoutimi, qui connaissent de grandes difficultés à satisfaire à la demande locale. Même si plusieurs de nos employés sont eux-mêmes directement touchés par ce sinistre, nous avons pu faire fonctionner notre usine partiellement au cours du week-end», a indiqué un porte-parole de l'entreprise, Pierre Rivard, qui est vice-président et directeur général.

Ainsi, 25 000 litres d'eau potable - l'équivalent de 1300 bouteilles de 18 litres - ont été donnés par Labrador à la sécurité civile qui en a assuré la distribution à La Baie dimanche.

### Campagne de la SAQ

MONTREAL (PC) - La Société des alcools du Québec (SAQ) mettra à contribution les clients de ses succursales en vue d'aider les victimes des inondations de plusieurs régions du Québec.

Dans l'ensemble de son réseau de succursales, la SAQ invitera sa clientèle à contribuer financièrement à l'opération d'aide aux victi-

mes, les vendredi 26 juillet et samedi 27 juillet.

La SAQ versera une somme égale à celle recueillie auprès de la clientèle.

Des tirelires seront disposées sur les comptoirs-caisse des magasins de la SAQ pendant les deux jours et la totalité des sommes recueillies ainsi que la somme équivalente consentie par la SAQ seront remises aux organismes s'occupant de l'aide directe aux citoyens affectés.

### Précautions à prendre

QUEBEC (PC) - Pour éviter les accidents d'origine électrique ou dus aux bris d'installations de propane à la suite des inondations qui sont survenues dans plusieurs régions du Québec, la Régie du bâtiment suggère certaines mesures de sécurité à prendre concernant les installations fonctionnant à l'électricité ou au gaz.

Toute la partie de l'installation électrique et les appareils qui ont été touchés par l'eau ne peuvent être remis sous tension avant d'avoir été vérifiés par un entrepreneur électricien. Tous les moteurs électriques (ceux de la fournaise, de la lessiveuse, de la sècheuse, par exemple), les plinthes chauffantes, le chauffe-eau, les prises de courant qui auraient été touchés par l'eau doivent être démontés et nettoyés.

Le câblage électrique doit aussi être vérifié.

**VOUS SOUHAITEZ QUE  
VOTRE FAMILLE AIT  
TOUT LE CONFORT  
POSSIBLE.**

**C'EST BIEN NORMAL !**

ET COMME NOUS PENSONS COMME VOUS,  
NOUS AVONS ÉQUIPÉ LA LUMINA VAN D'UN CLIMATISEUR,  
D'UN RÉGULATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE,  
DE 7 SIÈGES BAQUETS, DE GLACES TEINTÉES, ET D'UNE  
RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO.

EN MATIÈRE DE CONFORT,

**LA LUMINA VAN  
EST LA FAMILIALE IDÉALE.**



LUMINA VAN 7 PASSAGERS  
MOTEUR V6 DE 180 CHEVAUX  
BOÎTE AUTOMATIQUE  
À 4 RAPPORTS  
RÉGULATEUR DE VITESSE  
ÉLECTRONIQUE  
7 SIÈGES INDÉPENDANTS  
CLIMATISATION  
RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO

**319\$**  
/mois\*  
LOCATION 36 MOIS

VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE  
DES PORTES ET DU HAYON  
GLACES TEINTÉES FONCÉES  
FREINS ANTIBLOCCAGE  
POUTRELLES LATÉRALES  
DE SÉCURITÉ  
Panneaux de polymère  
ROUES DE 15 PO EN ACIER  
AVEC DISQUES ENJOLIVEURS

LES CONCESSIONNAIRES

**CHEVROLET**  
Geo • Oldsmobile

Assistance  
ROUTIÈRE

GARANTIE  
TOTAL

3 ANS

\*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 342\$. Dépôt de sécurité de 375\$ requis. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Transport (745\$) taxes, immatriculation et assurances en sus. Frais de 5¢ du kilomètre après 72 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

326037



**FENÊTRES**

**UN CHOIX RÉFLÉCHI**

**VENTE & INSTALLATION DE PORTES & FENÊTRES DE TOUS GENRES**





André Simard Conseillère  
Annie Tremblay Conseillère  
Nicole Sergerie Conseillère

**La Garantie Réno plus de l'APCHQ**

322526

Parc Industriel du haut Saguenay 549-5175  
1252, Bersimis, Chicoutimi, Télécopieur: 549-4403



Quatre-vingt résidants touchés à Hébertville

# Tout un secteur emporté par les eaux

HEBERTVILLE (CC) - Les gens du Saguenay ne sont pas les seuls à avoir été lourdement touchés par le déluge de la fin de semaine dernière, puisque, au Lac-Saint-Jean, près de 80 personnes d'Hébertville connaissent aussi la désolation depuis qu'une dizaine de leurs maisons et chalets ont été détruits par les eaux d'une rivière sortie de son lit.

En dehors d'un entrefilet sur les ondes de la radio régionale de Radio-Canada (CBJ), dimanche matin, aucun média d'information n'a encore parlé du sinistre vécu par ces gens d'Hébertville qui, comme ceux du Saguenay, ont tout perdu dans ce déchaînement de la nature.

Le drame s'est produit dans le rang Trois d'Hébertville (en direction de Lac-à-la-Croix), à la hauteur de la rivière Belle-Rivière. La crue des eaux circulant dans ce cours d'eau, qui prend sa source dans la Réserve faunique des Laurentides, a emporté au moins huit maisons et chalets et complètement détruit tout le petit quartier qui y avait pris naissance il y a près d'un demi-siècle.

## Désolation

Il faut visiter les lieux pour saisir

## La Baie

## Des voyous en profitent pour piller

CHICOUTIMI (PC) - Pendant que des centaines de citoyens déplorait la perte de leurs biens et étaient forcés de quitter leurs résidences, de jeunes voyous sans scrupules ont profité de l'occasion pour les piller.

«Il y a des gens qui sont assis sur leur conscience», a commenté le sergent Denis Lévesque, de la police de La Baie. Selon lui, une dizaine de personnes ont été arrêtées, dimanche et hier, relativement à des vols dans des maisons abandonnées.

Visiblement outré et choqué, le policier n'a pu préciser si des accusations seront portées contre tous les suspects arrêtés. Il croit que plusieurs vols n'ont pas encore été découverts. «Il y en aurait pas mal», a-t-il dit.

A Chicoutimi, trois vols commis dans des secteurs évacués ont été rapportés. Selon le porte-parole de la police municipale, Laval Brassard, les objets volés ne sont pas de grande valeur.

Plus de 150 policiers de la SQ ont été dépêchés dans la région du Saguenay depuis dimanche. Environ 25 d'entre eux portent assistances à leurs collègues de La Baie, une quarantaine à Chicoutimi et près d'une vingtaine à Jonquière.

l'ampleur des dégâts et, surtout, comprendre la façon dont l'onde a pris possession du territoire sans égard à ce qui pouvait s'y trouver.



CLAUDE CÔTÉ

En fait, là comme dans bien des endroits où l'eau cause souvent des dégâts, la rivière semble être simplement retournée à son lit naturel. Au lieu de suivre son cours habituel en

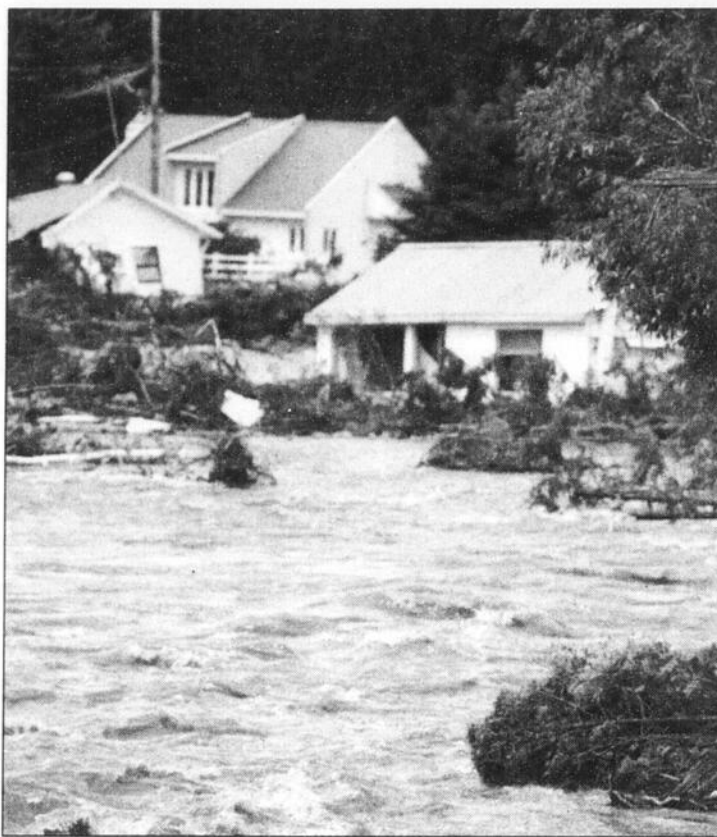
forme de «S» après être passée sous le pont qui enjambait la route du rang Trois, l'eau, dont le débit lui assurait une puissance inimaginable, est tout bonnement passée tout droit, fauchant dès lors tout le quartier qui était érigé sur son nouveau chemin.

Jamais les gens du secteur n'auraient cru vivre, un jour, un pareil drame. Même samedi matin, alors que l'eau s'accumulait sur les terrains, ils étaient loin d'imaginer le pire. «Nous avions d'ailleurs fait venir de la machinerie lourde pour dresser des remparts qui, croyait-on, devaient protéger nos propriétés contre cette crue des eaux», a confié Daniel Gagnon, dont la maison a été emportée.

Ces gens étaient tellement confiants d'éviter le pire qu'en aucun moment ils n'ont cru nécessaire de sortir quelque effet ou meuble de leur maison. Et, lorsqu'ils ont compris ce qui devait finalement se passer, il était trop tard. Ainsi, personne n'a pu sauver quoi que ce soit!

## Pont emporté

Des témoins affirment que les moments les plus catastrophiques



LARGEUR - Le lit de la rivière Belle-Rivière atteint maintenant à la hauteur du rang Trois d'Hébertville une largeur qui varie entre 100 et 400 pieds.

se sont produits lorsque le pont, sous la poussée de plus en plus insistante de l'eau qui frappait son flanc, s'est détaché de ses supports pour être emporté tel un fétu de paille.

Comme l'a raconté Huguette Tremblay-Dubé, au cours d'une entrevue téléphonique avec le journaliste du Quotidien, tout le petit village a été dévasté sous le passage d'un remous indescriptible. Le raz-de-marée était effectivement d'une telle ampleur que

rien n'a résisté à sa férocité, pas même le fond de terrain.

D'une trentaine de pieds qu'il était avant le déluge de la fin de semaine dernière, le lit de la rivière Belle-Rivière atteint maintenant à la hauteur du rang Trois d'Hébertville une largeur qui varie entre 100 et 400 pieds. Et, bien entendu, les trois rues qui donnaient accès à ce secteur, d'un côté ou l'autre de la route intermunicipale, ont également été détruites.

# Les sinistrés en ont gros sur le coeur et blâment la SQ

HEBERTVILLE (CC) - Ce n'est pas la première fois que le pont du rang Trois d'Hébertville, enjambant la rivière Belle-Rivière, est emporté, mais jamais on n'aurait cru possible qu'une pareille catastrophe survienne dans cette petite vallée qu'on qualifiait de véritable paradis.

Comme l'affirme Daniel Gagnon, l'un des sinistrés de ce quartier où il vivait depuis 32 ans, il y avait eu en 1981 une crue des eaux tellement importante que le pont avait cédé. «L'eau avait alors passé à côté de ma maison, mais ça s'était résorbé rapidement», a-t-il mentionné au cours d'une entrevue téléphonique.

Les gens du secteur étaient donc habitués au débordement de cette rivière qui, grâce à son sillon en forme de «S», contournait la partie du quartier située en aval du pont. Huguette Tremblay (son mari, Gilles Dubé, est directeur de la Caisse populaire d'Hébertville) et sa famille habitaient depuis une dizaine d'années une maison située à peu près à l'extré-

mité de la vallée et, à chaque printemps pratiquement, ils devaient s'accommoder d'une montée d'eau. «Mais, affirme-t-elle, jamais nous n'aurions pensé connaître un pareil sort.» Aujourd'hui, cette femme d'une quarantaine d'années est convaincue que les gens vivant en bordure de l'eau sont constamment en danger ou, à tout le moins, ne sont pas en sécurité.

## Agnès Tremblay

Pour sa part, Agnès Tremblay, qui avait fait construire sa maison juste à côté du pont il y a 14 ans, mentionne que le terrain sur lequel sa propriété était érigée, était reconnu comme non inondable. D'ailleurs, sa maison a été la dernière de la dizaine à avoir été emportées par l'eau en furie. «C'était une rivière dans une belle vallée et, aujourd'hui, c'est devenu une vallée en rivière», dit celle qui, comme les autres, n'a rien sauvé tellement elle était certaine que rien de catastrophique ne pouvait arriver.

## Yvan Gagnon

Quant à Yvan Gagnon, un résident de Saint-Bruno, il vient de perdre dans ce sinistre tout ce qu'il possédait, y compris sa job, puisque son atelier et tout son outillage servant à fabriquer notamment des escaliers en bois ont été emportés.

Travaillant ainsi à 500 pieds du pont depuis 20 ans, Gagnon avait reconstruit entièrement son atelier, il y a moins de cinq ans. Il estime avoir investi au moins 120 000 \$ dans cette bâtisse et son contenu. «Et, ajoute-t-il, 1996 aurait été ma meilleure année sur le plan du rendement.»

## Pillage

Tandis qu'une majorité de ces gens a tout perdu dans cette catastrophe de la nature, d'autres ont eu à déplorer le pillage de leur maison pourtant entourée d'eau. Et, comme l'expliquait Huguette Tremblay-Dubé, les victimes de ces voleurs ne le prennent tout simplement pas!

Ils croient même que ces «vio-

## Constat

Le ministre des Transports du Québec et député de Lac-Saint-Jean à l'Assemblée nationale, Jacques Brassard, s'est rendu sur place, hier matin, afin de visiter les lieux du sinistre et constater de visu l'étendue des dégâts. Il aurait indiqué que ce secteur sera considéré comme au Saguenay, sur le plan de l'aide par les deux gouvernements.

Pour sa part, le maire Léonard Côté a indiqué que la municipalité, de concert avec la Sécurité civile, avait retenu les services d'une firme spécialisée en évaluation de structures. «Elle a pour mandat de déterminer les maisons qui pourraient être récupérables», a-t-il précisé.

Quant aux quelque 80 sinistrés qui viennent de ce secteur ou d'ailleurs dans la municipalité (notamment du lac Vert où des gens ont dû être évacués en raison de glissements de terrain), ils seront invités à participer, ce soir, à une réunion d'information qui aura lieu au Centre communautaire d'Hébertville.

Enfin, la municipalité a été forcée de modifier sa source d'approvisionnement en eau potable, puisque le réseau d'aqueduc était à sec. En effet, la conduite d'amenée aurait été sectionnée dans la rivière Belle-Rivière. On a donc branché le réseau dans le lac Rond, situé à l'entrée du rang Trois. Mais, selon le maire Côté, cette eau n'est pas bonne à consommer et ne doit servir qu'aux utilités de la maison et de la ferme.

leurs» de maisons ont agi au risque de leur vie puisqu'ils ont dû affronter les flots violents pour y accéder. «En allant voir à notre maison à bord d'une embarcation spéciale, nous avons eu la désagréable surprise de constater qu'elle avait été pillée: ils ont vidé les chambres, dérobé toutes sortes d'objets personnels, des disques au laser, de la boisson et autres», a déploré Huguette Tremblay-Dubé.

Cette même femme déplore le silence des médias d'information sur ce que ces gens vivent à Hébertville. «C'est comme si nous n'existions pas alors que, dit-elle, on n'en a que pour le Saguenay.»

De son côté, Agnès Tremblay reproche à la Sûreté du Québec de ne pas être là pour les aider à contrôler le secteur et à assurer la sécurité des gens. «Nous ne ressentons aucun appui», soutient-elle, en ne cachant pas une certaine frustration et agressivité ressenties par les sinistrés d'Hébertville.



Hébergement de Bosniaques

# Un coup de coeur de Nathania Mailloux

par Denis Bouchard

**SAINT-HONORE (DB)** — Dans un élan de générosité, touchée par le drame des familles sinistrées, Nathania Mailloux s'est rendue au centre de la Croix-Rouge à l'UQAC, hier, avec une amie, dans l'intention de proposer de l'hébergement pour une famille de quatre ou cinq personnes.

Les autorités ont rencontré plusieurs familles pour leur offrir des «vacances» au lac Docteur, mais personne n'a voulu quitter le centre névralgique des secours, sauf 15 Bosniaques...

Sept sont au chalet de ses

## Stone-Consol

### Le personnel patientera

**LA BAIE (YB)** — Le directeur des ressources humaines des installations Stone-Consolidated de la Baie, Claude Vincent, a précisé hier que le personnel de l'ensemble de l'usine devra patienter quelques semaines encore avant de pouvoir retourner au travail.

«L'on a annoncé tout récemment que notre usine pourrait reprendre ses activités dans les jours qui vont suivre, mais ce ne sera pas le cas car nous éprouvons actuellement d'importantes difficultés concernant l'approvisionnement du volume d'eau que nécessitent nos opérations de production», résume le directeur.

Il ajoute en terminant que la direction fournira de plus amples informations au personnel concerné au cours des prochains jours.

## Belle tenue

**CHICOUTIMI (DB)** — Les ponts Delisle et du boulevard Barrette à Chicoutimi affichent une excellente tenue, de sorte qu'il serait surprenant qu'ils cèdent sous la pression de l'eau.

L'ingénieur François Laperrière, de la firme Cégerco, a examiné la structure de ces deux ponts, hier, en compagnie de fonctionnaires municipaux et il conclut à la bonne santé de ceux-ci.

Les ponts, explique-t-il, sont conçus pour résister à la pression de l'eau si forte soit-elle. Tant que l'ancrage des ponts n'est pas grugé, la structure ne s'en trouve pas menacée.

Les gens vont comparer à ce qui s'est produit à La Baie, mais il faut savoir que ce n'est pas la structure qui a cédé, mais la terre et le sable qui ont été emportés.

En dépit des propos rassurants de M. Laperrière, des ouvriers ont quand même effectué des travaux de «prévention», hier, sur le pont de Delisle. Ils ont placé de la roche en amont du pont pour diminuer la force de l'eau.

parents qu'elle n'avait pas pris soin d'aviser, après tout c'est un beau geste, et huit autres ont été acheminés par erreur à son appartement de Falardeau, parce qu'elle avait laissé son adresse personnelle.

A cet endroit, c'est le propriétaire qui a été obligé de faire l'accueil, en ne comprenant pas trop ce qu'il lui arrivait. Bon samaritain, il a accepté de les garder jusqu'à aujourd'hui, question d'éclaircir la situation. Les huit sinistrés sont arrivés en autobus avec des sacs d'épicerie remplis au comble, comme quoi ils étaient prêts pour plusieurs jours.

### Décision bien accueillie

Quant à la maison des parents,

au lac Docteur, la décision de Nathania a été bien accueillie par ses parents, qui se retrouvent avec un petit contrat de quelques jours avec sept Bosniaque, quatre adultes et trois enfants.

Ce n'est pas tout, Nathania a un petit enfant de quelques mois et son amie également. Cachetière, il n'a naturellement pas averti son conjoint, ni celui de son amie, qui sont tous deux pilotes d'avion chez Exactair.

C'est en riant que Nathania Mailloux a raconté cette aventure, hier soir, alors que le chalet de ses parents était pas mal animé.

«Je voulais faire quelque chose, dit-elle, je trouvais triste le sort des personnes évacuées et je voulais faire quelque chose pour elles

. J'ai donc décidé avec mon amie de me rendre à l'université.»

Nathania n'a pas demandé précisément des Bosniaques, mais elle semblait heureuse de soulager leur mauvaise fortune, eux, qui ont une vie tumultueuse depuis plusieurs années. Après avoir quitté leur pays d'origine, travail, famille et amis, ils sont arrivés dans la région le 2 avril dernier.

«Ils ne parlent pas beaucoup de français, mais c'est le fun. Ils vont être bien avec mes parents. Ils ont chacun leur chambre, ils peuvent sortir, profiter de l'endroit. Cet après-midi, ils ont fait du pédalo et ce soir, certains sont partis marcher.»

Comme coup de coeur, il est difficile de faire mieux!

**VOUS PENSEZ QU'UN BON VÉHICULE FAMILIAL DOIT ÊTRE POLYVALENT.**

**ET VOUS AVEZ BIEN RAISON!**  
C'EST POURQUOI LA LUMINA VAN EST ÉQUIPÉE DE 7 SIÈGES-BAQUETS-MODULAIRES-PLIANTS-RABATTABLES-ET-AMOVIBLES. EN UN MOT, DES SIÈGES QUI SE FIXENT ET S'ENLÈVENT FACILEMENT, EN FONCTION DE VOS BESOINS DU MOMENT. QUESTION POLYVALENCE, **LA LUMINA VAN EST LA FAMILIALE IDÉALE.**



**LUMINA VAN 7 PASSAGERS**  
MOTEUR V6 DE 180 CHEVAUX  
BOÎTE AUTOMATIQUE À 4 RAPPORTS  
RÉGULATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE  
7 SIÈGES INDÉPENDANTS  
CLIMATISATION  
RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO

**319\$** /mois\*  
**LOCATION 36 MOIS**

VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES ET DU HAYON  
GLACES TEINTÉES FONCÉES  
FREINS ANTILOCCAGE  
POUTRELLES LATÉRALES DE SÉCURITÉ  
Panneaux de polymère  
ROUES DE 15 PO EN ACIER AVEC DISQUES ENJOLIVEURS

LES CONCESSIONNAIRES

**CHEVROLET**  
Geo • Oldsmobile



\*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 342\$. Dépôt de sécurité de 375\$ requis. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Transport (745\$), taxes, immatriculation et assurances en sus. Frais de 5¢ du kilomètre après 72 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

326038

**VENTE FIN DE SAISON**

**50%**

**60%** et

**70%**

**DE RABAIS**

**Encore un très beau choix!**

BOUTIQUE  
**le Verchères**

Place du Royaume **549-0011**

326086

## Les barrages tiennent tête à la catastrophe

Comme l'eau mêlée de boue qui arrache tout sur son passage, les idées se bousculent parmi la population secouée par l'ampleur que prend le désastre saguenéen. Il fallait bien s'attendre à ce que les écologistes se manifestent aussi.

Mais ressortir le spectre du danger des barrages en cette période éminemment troublée relève de la démagogie pure. Alimenter la panique par des allusions trompeuses relève de la cruauté mentale.

Il ne faut surtout pas sauter trop vite aux conclusions. Les barrages, même ceux creusés par nos vaillants castors, représenteront toujours un risque potentiel. Mais c'est un risque calculé garantissant une sécurité maximum mais jamais totale.



RICHARD BANFORD

Les barrages québécois sont reconnus mondialement comme les plus sécuritaires. L'ingénierie québécoise place la barre de sécurité très élevée. Nos barrages sont conçus pour résister à des accumulations d'eau comme on en voit une fois sur 1000 ans. Celle qu'on a essuyée, les 19, 20 et 21 juillet, se voit une fois tous les 10 000 ans.

Pierre Tremblay, associé senior du Groupe conseil Saguenay, qui a dû interrompre prématurément ses vacances afin de mettre son expertise à profit auprès des entreprises propriétaires des barrages affectés, apporte ces précisions. Lui comme beaucoup d'autres ingénieurs de la région auront du pain sur la planche au cours des prochains mois.

Afin de parer au plus pressé, toutes les barrières bureaucratiques en matière de distribution des contrats ont été levées. Même les nécessaires mais complexes étapes auxquelles le ministère de l'Environnement soumet systématiquement tous les travaux publics se subordonnent à l'urgence de la situation.

Les barrages ont malgré tout tenu le coup. Le surplus d'eau a été évacué par dessus les masses de béton ou, comme à la centrale hydro-électrique de Pont-Arnaud, par des brèches le long des digues de terre. Des spécialistes, comme on peut le constater en référant aux textes du journaliste, Yvon Bernier, à l'intérieur du cahier spécial accompagnant cette édition, soutiennent même que des barrages auraient dû être dynamités afin d'éviter l'effet de rétention, principale cause de tous ces débordements.

L'évolution de la population saguenéenne et jeannoise est intimement liée au développement du potentiel hydroélectrique de ses rivières. Avant que l'Américain James Buchanan Duke investisse dans l'exploitation des ressources hydroélectriques de la région au début du siècle, elle ne compte pas encore 50 000 âmes. En 1925, quand Arthur Vining Davis, président d'Alcoa, construit Arvida, la population atteint près de 125 000. La vocation agricole et forestière aurait certes conservé à la région la virginité de ses bassins hydrographiques et accordé une sécurité à toute épreuve à ceux vivant aux abords des rivières, mais la plupart d'entre-nous n'y aurions jamais vécu.

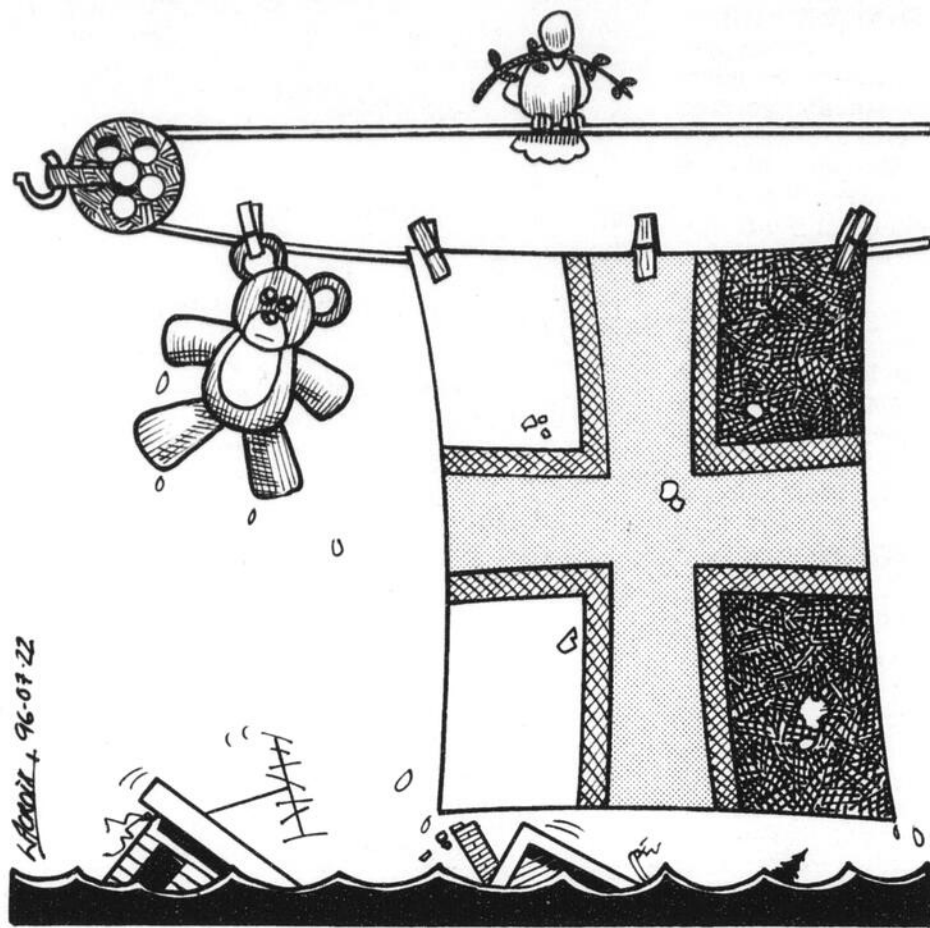
## CLIN D'OEIL

### La course aux fonds

Banque Nationale, Banque Laurentienne, Association des Bleuets de l'Outaouais, Shirley Thérault, les Chevaliers de Colomb et combien d'autres encore lancent l'idée d'une levée de fonds provinciale afin de venir en aide aux sinistrés de la région. Afin d'assurer une coordination efficace de cette levée de fonds, le Quotidien, comme la plupart des autres médias écrits de la province, se tourne vers la Croix-Rouge. En souhaitant que les gouvernements ne trouvent pas là un moyen de désengagement envers notre population éprouvée...

R. Banford

## GROS LUNDI... GROSSE SEMAINE!



## AU FIL DU TEMPS

### Tourisme: le déluge fait craindre le pire

A mi-chemin de l'été, le bilan météorologique du Saguenay—Lac-Saint-Jean est catastrophique. Les inondations. Les pluies diluviennes qui se sont abattues sur la région depuis le début de juin, associées aux nombreuses périodes successives de temps frais, font craindre le pire aux divers organismes oeuvrant dans le domaine de la promotion touristique.

La plupart des rendez-vous socioculturels de la saison, qui ont le grand tort d'être présentés à l'extérieur, doivent composer avec la pluie. La liste des spectacles remis ou tout simplement annulés en raison du mauvais temps continue de s'allonger. Et l'événement qui a dû le plus souffrir du manque de collaboration de la nature est certainement «La Tournée folle du Grand-Brûlé», présentée dans le cadre du 150e anniversaire de Laterrière et qui malgré tout a été un succès.

Même la cérémonie organisée au début du mois, dans le but de présenter à la presse et aux différents intervenants touristiques de la région le Musée de site de la Pulperie de Chicoutimi, s'est déroulée sous une pluie battante.

Triste consolation, ces conditions atmosphériques déplorables qui n'ont rien pour entretenir le moral, prévalent dans

l'ensemble du Québec. Montréal, pourtant réputée pour échapper généralement aux sautes d'humeur estivales de la température, n'est pas plus épargnée que les autres régions situées plus au nord.

Les Québécois qui n'ont pas les moyens de traverser la frontière américaine pour aller chercher le soleil sur les plages de la Nouvelle-Angleterre ou, de préférence, jusqu'en Virginie, doivent prendre leur mal en patience. La pratique du tourisme intérieur baisse et les propriétaires de clubs vidéo affichent un sourire grand comme ça! Pour eux, jamais les affaires n'auront été aussi bonnes. Le malheur des uns...

Heureusement, l'apport de touristes en provenance d'Europe ne semble pas trop compromis par les piètres conditions météorologiques de cet été décidément à oublier.

Il suffit de traverser le hall d'entrée d'un hôtel de la région, tôt le matin, pour se rendre à l'évidence: les Français sont encore massivement au rendez-vous cette année.

C'est que, beau temps, mauvais temps, le Zoo sauvage de Saint-Félicien assume toujours son rôle de locomotive de l'industrie touristique régionale. Ce qui, somme

toute, demeure toujours très rassurant.

Il y a de fortes chances pour que cette situation dure encore longtemps. Car, au lieu de s'endormir sur leurs lauriers, les administrateurs du Zoo sauvage de Saint-Félicien continuent, année après année, de peaufiner leur concept. Et ce, au grand plaisir des visiteurs, surtout étrangers.

La principale attraction touristique du Saguenay—Lac-Saint-Jean laisse loin derrière elle ses concurrents potentiels.

Ainsi, il faut avoir visité au moins une fois le Parc Safari, situé à Hemmingford (40 kilomètres au sud de Montréal) pour se rendre compte du fossé immense qui sépare l'approche préconisée par Saint-Félicien de celle du zoo traditionnel.

A Hemmingford, les animaux font tout simplement pitié. A travers les émanations de monoxyde de carbone, ils quémandent de la nourriture à des automobilistes blasés et à l'occasion impatientes.

Les spécimens exotiques, tels les macaques, les chimpanzés, les tigres et les lions, s'ennuient ferme dans des enclos aux dimensions plus que modestes entourées de clôtures électrifiées. Déprimant.

Au moins, à Saint-Félicien, les animaux jouissent d'une semi-liberté et, à tout prendre, ils ont l'air presque heureux!

Même sous la pluie...



## Laterrière

**LATERRIERE (GL)** - Les autorités de la municipalité de Laterrière avise les sinistrés de la tenue de deux séances d'information pour aujourd'hui.

La première est prévue pour 13h30 à l'église Notre-Dame de Laterrière et la deuxième, au même endroit, à 19h30.

La mairesse Françoise Gauthier précise, dans un communiqué de presse, qu'il sera question de l'état de la situation, des moyens qui seront pris pour la réintégration de même que des procédures à suivre concernant l'aide financière gouvernementale.

L'accès à ces séances d'information sera permis aux sinistrés et aux évacués seulement.

## Le train

**JONQUIERE (GL)** - Les liaisons entre la région et Montréal sur les trains de voyageurs VIA sont annulées jusqu'à nouvel ordre.

VIA exploite normalement trois trains par semaine entre Jonquière et Montréal.

Dans un communiqué remis à la presse, la direction de l'entreprise dit ignorer combien de temps il faudra pour effectuer les réparations sur les voies ferrées qui ont été endommagées par les inondations dans le secteur de Jonquière.

## Déchets

**CHICOUTIMI (GL)** - La Direction de la santé publique de la Régie régionale recommande aux gens des secteurs Chicoutimi, Jonquière et La Baie de mettre leurs déchets dans des sacs en plastique attachés et de les déposer dans des contenants fermés.

Les responsables suggèrent de les entreposer dans le garage, la remise en attendant qu'ils soient ramassés. De même, il est conseillé de ne pas les laisser traîner à l'extérieur au risque que le sac soit percé et son contenu éparpillé par l'eau ou d'une quelconque autre façon.

## Navette

**LA BAIE (GL)** - Ville de La Baie avise la population baieriveraine que le transport par la navette Bagotville II entre Port-Alfred et Bagotville est suspendu.

Le transport s'effectue actuellement par autobus de l'église St-Édouard à l'église St-Alphonse et est réservé strictement pour les urgences.

Donc, il est inutile de se présenter à ces endroits s'il n'y a pas d'urgence de se rendre d'un secteur à l'autre.

## Appel au calme

**LATERRIERE (GL)** - Les autorités civiles et policières de Ville de Laterrière lancent un

appel au calme et au sens civique de toutes les personnes se trouvant présentement sur le territoire de la municipalité afin que soient respectés les barrages de sécurité et les directives émises concernant les voies d'accès.

Une demande formelle est faite aux gens qui voudraient réintégrer leur résidence, d'attendre les autorisations nécessaires. «C'est une question de sécurité pour les personnes autant que pour les biens», déclare la mairesse, Françoise Gauthier.

## La Capitale

**CHICOUTIMI (GL)** - La Capitale, compagnie d'assurances générales, avise les citoyens sinistrés qu'elle a dépêché des ressources additionnelles pour venir en aide aux gens affectés par le désastre qui a frappé le Saguenay.

Les gens concernés pourront connaître les protections d'assurance dans chacun des cas spécifiques et les mesures qui pourront être prises.

On peut communiquer avec le bureau du complexe Tanguay 112, boulevard Barrette à Chicoutimi au numéro de téléphone (418) 698-3700.

## Gravel et Lévesque

**LA BAIE (GL)** - Par suite de la destruction du bureau d'assurance de Gravel et Lévesque à Ville de La Baie, l'entreprise annonce des mesures afin de continuer les opérations et répondre à la clientèle à partir de son bureau de Jonquière.

Tout le personnel du bureau de Ville de La Baie est déjà en place à Jonquière et on peut les rejoindre en téléphonant au (418) 547-6648.

## Distribution d'eau

**CHICOUTIMI (GL)** - Le service de distribution d'eau potable fourni par la Ville de Chicoutimi reprend à 8 heures ce matin et se termine à minuit en fin de journée.

Les Chicoutimiens peuvent se procurer de l'eau potable au Centre Georges-Vézina. Pour le secteur du chemin de la Réserve, le point d'eau est au pavillon St-Antoine. Pour les autres: Rivière-du-Moulin au pavillon St-Isidore; Rue Bégin (secteur Dominique-Racine et boulevard Barrette) à l'école André-Gagnon et le sec-

teur nord sur le stationnement de l'église St-Luc.

## Eau potable

**SAINT-GEDEON (GL)** - La municipalité de Saint-Gédéon avise les citoyens dont les installations sont desservies par le réseau d'aqueduc qu'ils doivent faire bouillir l'eau potable au moins cinq minutes avant consommation et ce, jusqu'à nouvel ordre.

## CITS

**CHICOUTIMI (GL)** - La Corporation intermunicipale de transport Saguenay (CITS) a pris toutes les mesures pour préparer des circuits d'autobus permettant les déplacements à l'intérieur des villes de Chicoutimi, Jonquière et La Baie.

Le service offert à la population est gratuit. Dans un communiqué remis à la presse, les responsables tentent d'offrir un service sur une base de 30 minutes, mais demandent à la population de faire preuve de patience s'il y a des retards.

Actuellement, la CITS dispose

de sept véhicules pour le territoire de Chicoutimi, sept pour Jonquière et deux à Ville de La Baie. Hier, on précisait qu'on ne pouvait pas fournir un service interurbain.

Par ailleurs, le communiqué précise que la CITS accorde la priorité aux demandes du Centre de coordination de la sécurité civile. Le service est offert de 7 heures jusqu'à 18 heures.

## Lac Pouce

**LATERRIERE (GL)** - La direction des camps d'été du Domaine de l'amitié, situés au Centre du lac Pouce à Laterrière, informe que tous les enfants étant actuellement sur le site sont en sécurité et en excellente santé. Les camps continuent comme prévu.

Les parents qui ont quitté leur résidence habituelle pour cause d'évacuation et qui désireraient communiquer avec la direction du Domaine peuvent le faire en téléphonant au (418) 678-2455; (418) 678-2546 ou (418) 678-9798. Ils pourront ainsi laisser le nouveau

numéro de téléphone ou les responsables pourront les rejoindre en cas d'urgence.

Par ailleurs, les camps prévus entre le 31 juillet et le 11 août sont maintenus.

## Besoin d'hébergement

**CHICOUTIMI (GL)** - La Ville de Chicoutimi lance un appel à tous les propriétaires d'immeubles qui ont présentement des logements vides de bien vouloir communiquer avec l'organisation des mesures d'urgence aux numéros de téléphone 545-2014 ou 545-2039.

## Postes

**CHICOUTIMI (GL)** - C'est aujourd'hui que la Société canadienne des postes devrait faire connaître son plan pour assurer une distribution sécuritaire et efficace du courrier.

Dans un communiqué, la Société précise que la situation dans la région du Saguenay est grave et elle fait tous les efforts pour rétablir le service.

**VOUS VOULEZ  
DES ÉQUIPEMENTS  
DERNIER CRI, MAIS PAS  
À N'IMPORTE QUEL PRIX.**

**ON VOUS COMPREND!**  
**POUR 319 \$/MOIS, LA LUMINA VAN EST ÉQUIPÉE**  
 DE FREINS ANTIBLOCAGE, SAC GONFLABLE,  
 PANNEAUX DE POLYMÈRE, RÉTROVISEURS À RÉGLAGE  
 ÉLECTRIQUE, ESSUIE-GLACES INTERMITTENTS, DIRECTION  
 ASSISTÉE, CHAUFFE-MOTEUR... UN CHAUSSON AVEC ÇA?  
 RAPPORT ÉQUIPEMENT/PRIX,  
**LA LUMINA VAN**  
**EST LA FAMILIALE IDÉALE.**



**LUMINA VAN 7 PASSAGERS**  
 MOTEUR V6 DE 180 CHEVAUX  
 BOÎTE AUTOMATIQUE  
 À 4 RAPPORTS  
 RÉGULATEUR DE VITESSE  
 ÉLECTRONIQUE  
 7 SIÈGES INDÉPENDANTS  
 CLIMATISATION  
 RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO

**319\$**  
 /mois\*  
**LOCATION 36 MOIS**

VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE  
 DES PORTES ET DU HAYON  
 GLACES TEINTÉES FONCÉES  
 FREINS ANTIBLOCAGE  
 POUTRELLES LATÉRALES  
 DE SÉCURITÉ  
 PANNEAUX DE POLYMÈRE  
 ROUES DE 15 PO EN ACIER  
 AVEC DISQUES ENJOLIVEURS

LES CONCESSIONNAIRES



\*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 342 \$, Déposit de sécurité de 375 \$ requis. Premier mensuel exigé à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Transport (745 \$), taxes, immatriculation et assurances en sus. Frais de 5¢ du kilomètre après 72 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon le premier éventuel. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

**loto-québec** résultats

<b>Banko</b>	<b>Quotidienne</b>
Tirage du 96-07-22	Tirage du 96-07-22
01 02 03 08 17	3 4
18 21 22 23 25	127 0452
30 31 36 47 51	<b>Extra</b> Tirage du 96-07-22
52 53 57 66 68	NUMÉRO: 321363

**T V A, LE RESEAU DES TIRAGES**  
Les modalités d'encasement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**SERRURIER SPÉCIAL**  
 JUSQU'AU 30 JUILLET  
 20% DE RABAIS SUR SERVICE  
 ET INSTALLATION PÈNE-DORMANT  
 •CHANGEMENTS DE SERRURES

**Y. C. FILLION INC.**  
 543-0135

•SERRURES DE SÉCURITÉ CONTRÔLÉES •COFFRES-FORT •AUTOMOBILES •CLÉS DE TOUS GENRES

324077



Au lendemain de la tragédie

## Le monde entier s'intéresse à nous!

Les réseaux de télévision CNN, Newsworld et CBC s'intéressent à ce qui se passent au Saguenay-Lac-Saint-Jean. La chaîne CNN a commencé son bulletin de nouvelles, hier midi, par le cataclysme du Saguenay. Quant à CBC et Newsworld, ils seront dans la région aujourd'hui.



DENIS BOUCHARD

### Bosniaques évacués

Les gens de la région connaissent l'histoire des familles bosniaques qui sont arrivées au Saguenay, l'hiver dernier, après avoir quitté l'enfer de la guerre. Installées dans le secteur Saint-Paul, de Chicoutimi, ils ont encore une fois été évacués par les menaces de débordement de la rivière Chicoutimi.

### Etudiants sinistrés

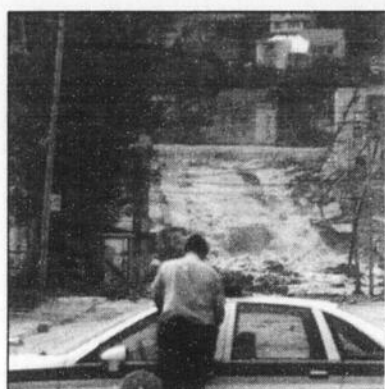
Quatre étudiants de l'École des

langues de l'UQAC ont aussi été évacués en raison de la précarité de leur maison d'accueil. Certains de ces étudiants ont tout perdu, étant partis sans valise. Ces étudiants sont une source d'inquiétude pour leurs parents qui se trouvent un peu partout en Amérique du

Nord. Des parents qui ont reçu des images saisissantes ont craint le pire, mais un simple appel a suffi à calmer les esprits.

### Touristes américains

Le centre d'accueil de l'UQAC ne reçoit pas seulement de sinistrés locaux. Des touristes européens, retenus dans la région, ont aussi recours aux services d'hébergement, tout comme d'autres Québécois, en vacances dans la région.



DESOLATION - Des images de ce genre ont attendri des milliers de personnes qui sont prêtes à aider les sinistrés du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

### Problèmes de vêtements

Le centre d'hébergement de Chicoutimi a un autre problème sur les bras: vêtir tout son monde. Même si les sinistrés peuvent faire leur hygiène de corps, ils n'ont pas, pour

la plupart, de vêtements de rechange. Hier, on cherchait une façon de les accommoder. En soirée, on devait se rendre chez Zellers. Demain, une entente devrait être confirmée avec Wal-Mart. Dans les deux cas, les prix sont plus que raisonnables.

### Wauthier et la générosité

Jean Wauthier, du service des communications institutionnelles de l'UQAC et ancien président du Conseil régional de développement et de concertation (CRCDC), trouve une grande consolation à cette tragédie. La population régionale est toujours capable de

générosité. «Devant pareilles circonstances, dit-il, il n'existe plus de classes sociales. Tous sont touchés et des gens de tous les rangs veulent aider.»

### Gens prêts à accueillir

A propos de gens qui ont le cœur sur la main, une chaîne d'entraide prend forme dans la région de Montréal. Hier, la recherchiste de Jacques Auger, Marie-Claude Savard, a indiqué que des personnes sont prêtes à accueillir des gens de la région. Sur les ondes de CKVL, les Montréalais ont exprimé leur désolation pour les gens de la région.

Le QUOTIDIEN et Ciné-Parc Saguenay vous offrent une

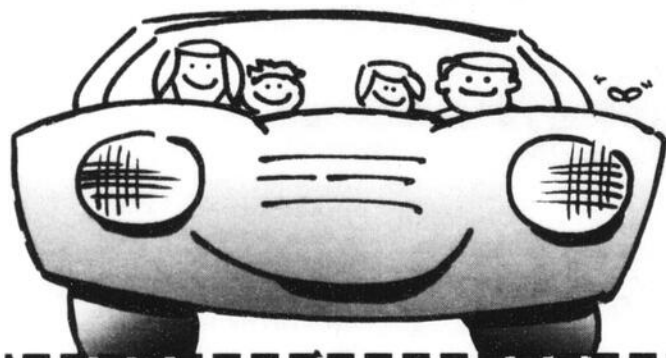
# SOIRÉE FAMILIALE au CINÉ-PARC SAGUENAY

## 10 tirages par semaine

### TOUS LES MARDIS

Chaque laissez-passer familial donne droit à un véhicule (4 personnes)

Valide les dimanches, lundis ou jeudis du mois de juin, juillet et août seulement.



Tous les laissez-passer seront expédiés par la poste.

Faire parvenir à: **Le Quotidien**  
A/S Soirée cinéma  
1051, boul. Talbot,  
Chicoutimi, Qc  
G7H 5C1

### COUPON DE PARTICIPATION

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_ TÉL.: \_\_\_\_\_



## Promotion Estivale

# le QUOTIDIEN



Tout au long de l'été, Le Quotidien attribuera parmi tous ses camelots qui passent le journal avant 7 h un magnifique T-Shirt.

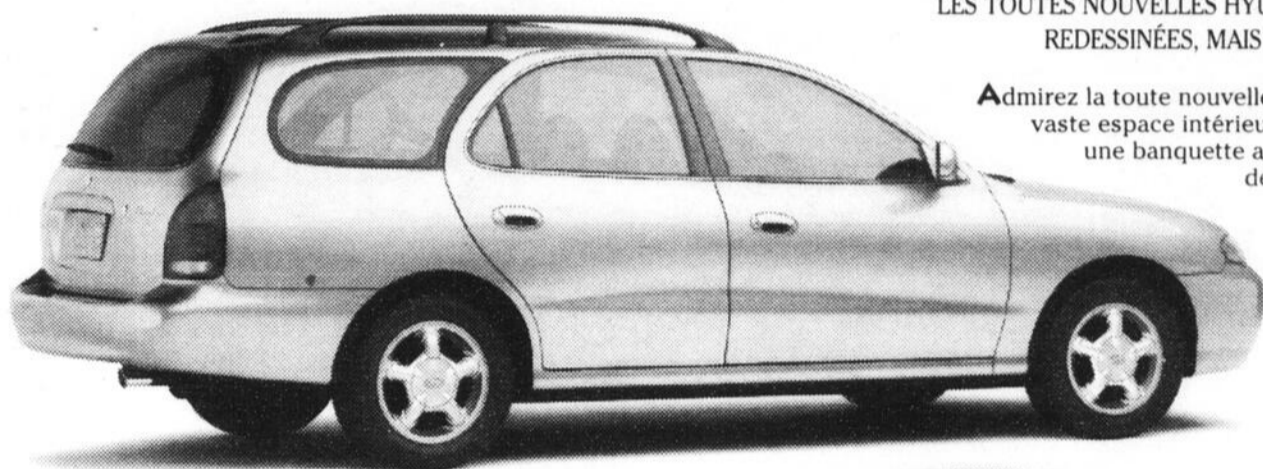


### Gagnants (Semaine du 18 juillet)

1520	Mathieu Tremblay	Chicoutimi-Nord
1553	Jean-Philippe Girard	Chicoutimi-Nord
1562	François Aubin	Chicoutimi-Nord
1581	François Gaudreault	Chicoutimi-Nord
1696	Christiane Gauthier	Falardeau
4512	Jacques Ouellet	Roberval
4528	Sébastien Painchaud	Roberval
4582	Martin Labrecque	Roberval
4574	Guy Gaudreault	Roberval
4557	Roxanne Plourde	Roberval
3501	Jasmine Maltais	La Baie
3547	Pierre-Luc Houde	La Baie
3646	Mark Eddy	La Baie
2006	Stéphane Sorrenson	Chicoutimi
2036	Pierre Tremblay	Chicoutimi
4654	Pierre Bélanger	St-Félicien
5060	Dominique Cloutier	Dolbeau
5117	Claudia Bluteau	Dolbeau
5126	Jimmy Gagné	Mistassini
4700	Gisèle Perron	St-Félicien
3022	Manuel St-Pierre	Jonquière
3121	Patrice Côté	Jonquière
3132	André junior Gauthier	Jonquière
3180	Pierre-Yves Morin	Jonquière
3466	Pierrette Villeneuve	Bégin
4160	François Laforest	Alma
4174	Jean-Philippe Pearson	Alma
4182	Patrick Jomphe	Alma
4188	Sylvain Simard	Alma
4195	Jean-François Gagnon	Alma
2406	Mélanie Gauthier	Laterrière
2332	Andrée-Anne Ménard	Chicoutimi
2288	Michel Brassard	Chicoutimi
2267	Marc Belley	Chicoutimi
2259	Jean-François Crépeau	Chicoutimi

# OUVREZ GRAND LES YEUX SUR CES OFFRES INCROYABLES!

OUVREZ GRAND LES YEUX SUR CES OFFRES PARMIS LES PLUS IRRÉSISTIBLES DU MONDE DE L'AUTOMOBILE : LES TOUTES NOUVELLES HYUNDAI, COMPLÈTEMENT REPENSÉES, ENTIÈREMENT REDESSINÉES, MAIS TOUJOURS AUSSI INCROYABLEMENT ABORDABLES.



Admirez la toute nouvelle et élégante Elantra familiale. Elle vous offre le plus vaste espace intérieur de sa catégorie, un porte-bagages au toit de série, une banquette arrière rabattable en deux étapes ainsi qu'un moteur de 1,8 litre à DACT, 16 soupapes, développant 130 HP. L'Elantra GLS familiale est équipée de série de la transmission automatique électronique à 4 vitesses sophistiquée de Hyundai et d'un climatiseur sans CFC. Un véritable vent de fraîcheur tellement elle est abordable.

**ELANTRA GL FAMILIALE 1996**

**14 495\$\***



Pourquoi Le Magazine Carguide a-t-il consacré l'Accent *Meilleur achat 1996*? Parce que la technologie de pointe de Hyundai a permis d'intégrer plus d'espace, plus d'équipements de sécurité, plus de style et plus de plaisir de conduite dans une voiture d'allure sportive à un prix des plus attrayants.



**ACCENT 1996**

Tout le fringant de l'Accent provient de son fougueux moteur Alpha multisoupape de 1,5 litre à entretien minimal, muni d'un système d'injection d'essence électronique Bosch. L'Accent est équipée de série de poutrelles latérales de renfort, de zones déformantes avant et arrière et de pneus radiaux toutes saisons ceinturés d'acier. Vous pouvez aussi opter pour des freins ABS à 4 voies et deux sacs gonflables pleine grandeur. Disponible en plusieurs modèles : 3 portes avec hayon, berline 4 portes ou l'irrésistible GT 3 portes. L'Accent, une voiture des plus équipées... et des plus abordables!



**ELANTRA 1996**

Examinez plus attentivement la toute nouvelle Elantra et constatez à quel point son style, ses performances, sa fiabilité et sa durabilité sont tout à fait exceptionnels.

Le moteur Beta à entretien minimal de 1,8 litre à DACT, 16 soupapes et système d'injection d'essence multipoint Bosch de l'Elantra développe 130 chevaux. De plus, elle est équipée d'une direction à pignon et crémaillère à assistance variable en fonction de la vitesse, d'une suspension entièrement indépendante aux quatre roues, de zones déformantes avant et arrière, de poutrelles latérales de renfort en acier et de deux sacs gonflables offerts en option. Une familiale exceptionnelle à la fois confortable et agréable à conduire... à tout prix!



**SONATA 1996**

La GL est livrée avec glaces à commande électrique, portières à verrouillage électrique, rétroviseurs extérieurs à commande électrique, régulateur de vitesse, banquette arrière à dossiers rabattables 60/40 avec verrouillage de sécurité et transmission automatique électronique surmultipliée à 4 vitesses. Prenez place dans le siège du conducteur réglable en de nombreuses positions et laissez-vous emporter par la qualité sonore provenant des 4 haut-parleurs de la radio stéréo AM/FM à syntonisation électronique ou les 10 haut-parleurs de la chaîne de 100 watts avec lecteur de disques compacts offerte en option. Vous serez également comblé côté performance par les 137 chevaux du puissant moteur de 2 litres à DACT et 16 soupapes offert de série, la suspension entièrement indépendante aux 4 roues, les freins assistés à disque ventilé à l'avant ou les freins ABS livrables en option. La Sonata est aussi offerte avec un moteur V6 de 3 litres encore plus puissant.



**HCC**  
HYUNDAI CRÉDIT CANADA  
Renseignez-vous  
sur la location  
et le financement.

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE  
L'INDUSTRIE : 5 ANS/100 000 KM!  
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES!  
Incluant : • Livraison d'essence • Changement de roue  
en cas de crevaisson • Déverrouillage • Remorquage

\*Détails chez votre concessionnaire.

\*1996 Elantra GL familiale 1996 à partir de 14 495 \$. Immatriculation, transport, préparation et taxes en sus. Roues en alliage en option. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

**OUVREZ GRAND LES YEUX!**

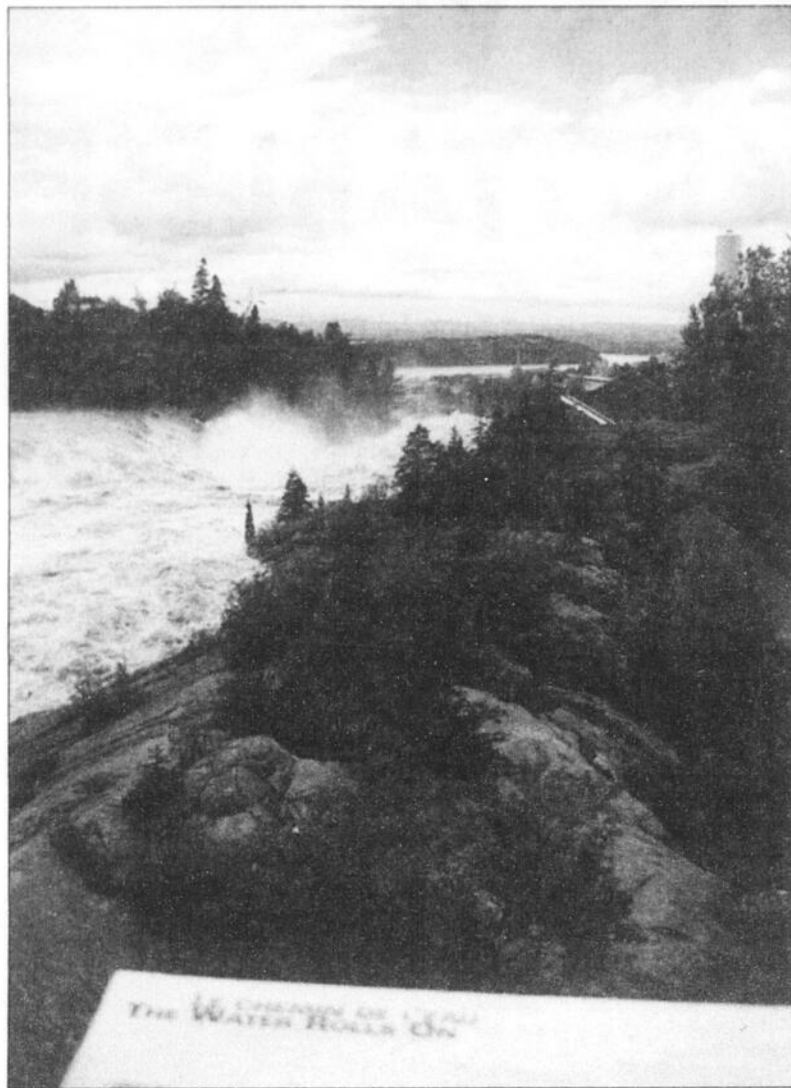


**HYUNDAI**  
On évolue à votre avantage

**Avantage Hyundai**  
2400 Avenue Dupont Sud  
Alma 662-2228

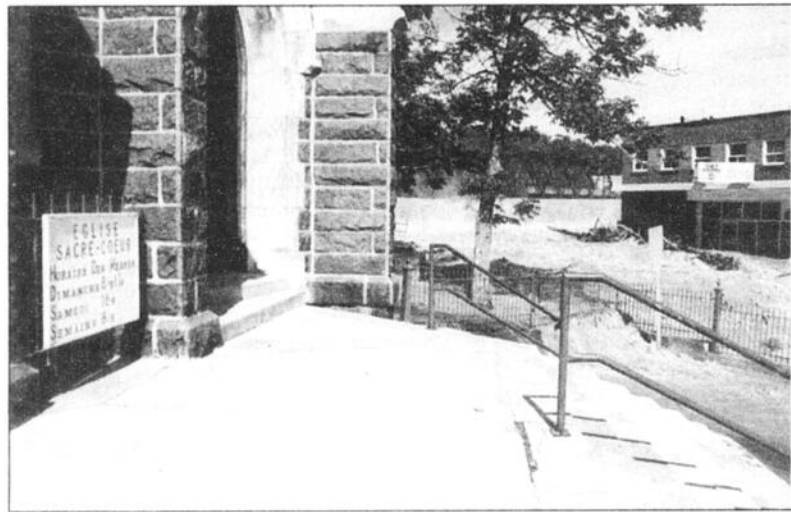
**Hyundai Chicoutimi**  
533 Boulevard du Royaume  
Chicoutimi 543-9393

# Fourre-tout



## La route de l'eau pour vrai !

L'un des derniers tableaux d'interprétation des sentiers pédestres de la Pulperie, sis sur le belvédère le plus élevé du site, avait toute sa raison d'être dimanche, avec les trombes d'eau qui se déversaient en cascades à travers les pelles du barrage Price. Le tableau s'intitule en effet «Le chemin de l'eau». «The water rolls on», qui est le titre plus imagé en anglais, se prêtait avec justesse au jeu de saute-mouton auquel s'est livré la masse d'eau!



**PAS DE MESSE** - Comme bien des gens s'en doutent surtout à la vue de cette photo, les messes à l'Église Sacré-Coeur sont annulées tout comme les bingos dans le secteur du Bassin d'ailleurs. Heureusement, la colère de la rivière semble s'apaiser. Chose certaine, personne ne trouvera rien à redire contre les météorologues si les précipitations prévues pour aujourd'hui ne se concrétisent pas !

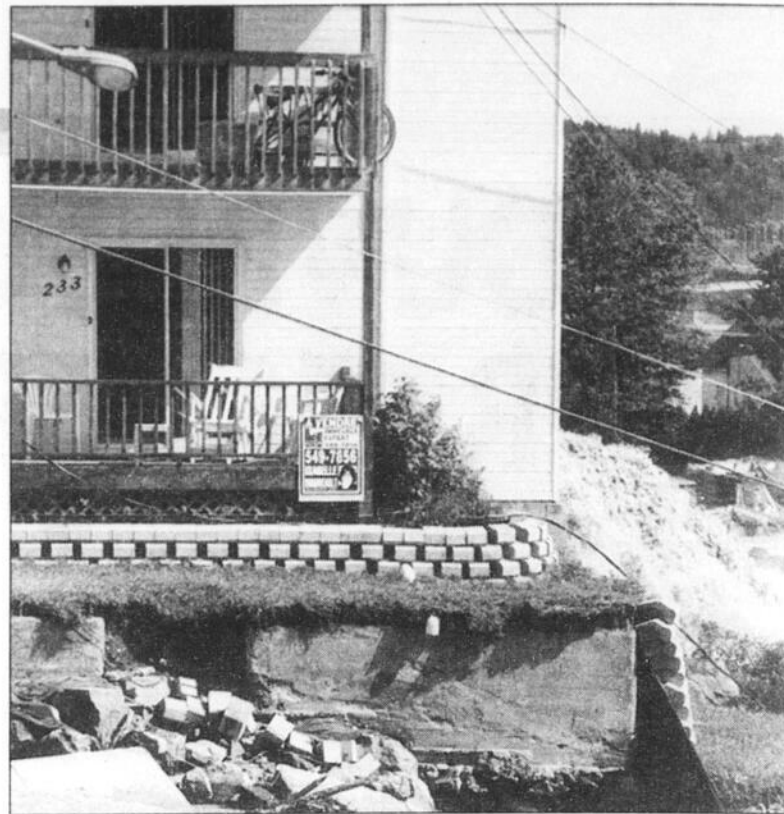
## Des ressources insoupçonnées

Des catastrophes physiques comme celle qui nous a touchée en fin de semaine nous permettent de découvrir pleins de ressources insoupçonnées. Certains se sont découverts une résistance morale admirable face aux revers de la vie. D'autres ont fait preuve d'une grande débrouillardise pour contourner les obstacles qui se dressaient devant eux. Ainsi, un couple originaire du Saguenay racontait qu'il s'était rendu en visite au Lac-Saint-Jean lorsqu'il a appris qu'il ne pourrait plus retourner chez lui. Voulant absolument récupérer au moins l'essentiel de base, il s'est faufilé dans des petites routes qui lui étaient tout à fait inconnues jusque là. Bien d'autres personnes ont également été confrontées de plein à leur méconnaissance de la région. Démêler les secteurs de Port-Alfred, Bagotville, Grande-Baie, ou encore d'Arvida, Kénogami et Jonquière, ce n'est pas toujours évident. Encore moins tous ces ponts, barrages et ruisseaux qui ont joué les troubles-fêtes. Comme par exemple ce ruisseau Dechene dont le mince filet devenu torrent a forcé l'évacuation du secteur du boulevard Mellon. Enfin, rien ne vaut une bonne épreuve pour remettre nos valeurs à la bonne place et nous faire prendre conscience de l'importance des autres à nos yeux. Bien qu'on ne puisse effacer toutes les cicatrices qui seront laissées par les éléments en furie, il est à espérer que l'entraide et l'union des forces qui se sont particulièrement développées au cours des derniers jours ne s'estomperont pas dès que la situation sera résorbée.

## Le tabac en statistiques

Dans l'édition estivale du bulletin d'information de la Régie régionale de la santé et des services sociaux, on explique les grandes lignes de la Loi sur la protection des non-fumeurs dans certains endroits publics en plus d'y accoler quelques statistiques. Ainsi, on rapporte que le tabac cause environ 35 000 décès par année au Canada; que la cigarette est la première cause d'emphysème, de bronchite chronique, de cancer du poumon et d'affections cardio-vasculaires; que la cigarette est responsable de 25 % des décès chez les hommes de 25 ans et plus, ainsi que de 9 % des décès chez les femmes de 25 ans et plus.

par Johanne St-Pierre



**IRONIQUE** - La photo est plutôt ironique mais il vaut mieux rire que pleurer! Car si cet immeuble à vendre avait quelques chances de trouver preneur, il risque d'en être tout autrement une fois que l'eau aura repris son cours normal. Au moins, il est consolant de constater qu'une partie des biens à l'intérieur semble intacte.

## À vélo

Vroum, vroum, vroum sur mon p'tit bicycle, comme le chante Tex Lecor. Mine de rien, ça ne doit pas être si facile que cela de rouler sur ce vélo d'autrefois! Mais notre cycliste, tout mignon avec son costume «dandy», semblait en parfait contrôle de la situation. La scène a été croquée lors du défilé d'ouverture de Festirame.



## EN FURETANT

Parmi les statistiques sur le tabac, on souligne également que plus de 60 % des travailleurs canadiens sont non fumeurs et que plus de 80 % des Canadiens (dont 65 % de fumeurs) désirent un environnement sans fumée dans leur milieu de travail.

## Impressionnant

Il était fort impressionnant de faire son épicerie et de se retrouver devant des tablettes complètement vides en ce qui concerne des denrées comme le pain, le lait, les oeufs, les jus, le fromage et l'eau en bouteille. Un peu plus et on ressortait les coupons!

## Familles Ouellet

«De 1966 à 1996, 30 ans d'amour et de fierté». Tel est le slogan adopté par l'Association des familles Ouellet-te dans le cadre de son 30e ralliement annuel qui aura lieu le 1er septembre à La Pocatière. Les Ouellet-te de toute l'Amérique sont conviés à la fête.

Pour information, communiquez avec A. Ouellet au (418) 835-1254 ou avec J.-R. Ouellet au (418) 653-9535.

## Familles Tardif

Le 4 août, les familles Tardif ont rendez-vous à la terre de leur aïeux, soit Kamouraska, pour participer à un programme d'activités bien rempli! Un méchoui sera servi à la salle communautaire, sise au 67 avenue Morel. Il y aura également un encan des fruits de la terre et une visite du Musée de Kamouraska. Coût : 12 \$/adulte et 6 \$/enfant. Information et réservations auprès d'Aurore au 862-5184, de Marielle au 862-1834 ou de Yolande au 862-3770 (tous dans le code régionale 418). D'autre part, le 17 août, ce sera l'occasion du tardif record Guinness. Mariage au Festival des gourmands d'Asbestos de Luce (Bergeron (Tardif) et de Francis Breton. Plus il y aura de Tardif, mieux ce sera pour le record et pour le plaisir.



# Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

**Pour information:**  
**690-8825**

Alma: 668-4506  
poste 825  
St-Félicien: 679-3832  
poste 825

**"Rencontres":**  
1051, boul. Talbot,  
Chicoutimi, G7H 5C1

## Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Je veux publier mon message dans la rubrique:

Femme cherche homme

Homme cherche femme

Alternatif

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Municipalité: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Tel. (Jour): \_\_\_\_\_ Tel. (Soir): \_\_\_\_\_

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824 ou encore appelez-nous au 690-8825.


Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de débats et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.



## LES EAUX EN FURIE

Souper dans les rues à Roberval

# Une pensée pour les sinistrés saguenéens

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Le drame qui secoue le Saguenay s'est fait sentir, hier soir, au souper dans les rues de la 42e Traversée du lac Saint-Jean à la nage.

«On a une arrière-pensée pour ce qui se passe au Saguenay. On est tous concernés», avoue le maire de Roberval Claude Munger.

C'était le sujet numéro un de la conversation autour des centaines de tables qui couvraient le boulevard Saint-Joseph. Première conséquence : une foule moindre que les années passées, selon les évaluations policières. Les habitués du Saguenay manquaient à l'appel pour les raisons que l'on connaît. De plus, les touristes ont quitté la région dès que possible, expliquent les policiers interrogés.

Pour ces deux raisons, les membres des forces de l'ordre estiment la foule moindre de dix à vingt pour cent par rapport aux foules des années passées. En terme de chiffre, on s'entendait sur 5000 personnes.

### Tous concernés

Pourtant, il faisait beau sur la capitale de la nage longue distance. Mais, voilà, on avait moins le cœur à la fête que lors des années antérieures. Le premier citoyen de Roberval s'est fait le porte-parole de bien des gens qui ont de la parenté ou des amis qui vivent la grande tragédie du Saguenay, pour employer une expression qui pourrait passer à l'Histoire, comme on parle du Grand Feu de 1870.

«On a plus ou moins le cœur à la fête. Des bénévoles ont travaillé très fort pour organiser ce souper. On doit s'engager et participer à ces fêtes-là. Mais, il y a toujours une pensée à l'arrière qui nous rappelle que, pendant qu'on s'amuse, il y a des gens qui doivent se battre contre les éléments et les résultats de la catastrophe naturelle qu'on vient de vivre»,

## Autre appel à la solidarité

ROBERVAL (JG) - Toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean va se solidariser par rapport au drame qui prévaut au Saguenay.

C'est ce qu'a indiqué, hier soir, le président du Conseil régional de concertation et de développement, Claude Munger. «Le CRCD, comme organisme de concertation et de développement, n'a pas pas un rôle comme tel à jouer. Mais, dans les circonstances qui sortent de l'ordinaire, toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean va se solidariser défi-



**SOUPER** - Le président de la Traversée, Pierre Otis, et le maire de Roberval, Claude Munger, ont soupé en pensant aux gens du Saguenay.

(Photo Steeve Tremblay)

fait observer le maire de Roberval, Claude Munger, qui prenait place à la grande table des invités de la Traversée.

«On a une petite pensée pour ces gens-là. On va se rendre compte, je l'imagine, qu'il y aura moins de monde parce qu'on est concernés», ajoute-t-il.

Lui-même est très concerné. Sa mère âgée de 83 ans a été évacuée dans la nuit de samedi à dimanche.

Elle a déjà fait deux infarctus. Elle demeurait à Jonquière. Elle est actuellement chez son frère. Originaire de Jonquière, le maire se dit aussi très touché par ce qui arrive à des amis. «La Baie ne sera plus La Baie comme elle était avant. Le secteur du Bassin à Chicoutimi ne sera plus le même. C'est définitif, on a ça en tête et on ne peut s'empêcher d'y penser», admet Claude Munger

## Le ministre Bégin était pris en forêt

SAINT-FELICIEN (JG) - La famille du ministre de la Justice Paul Bégin a été retenue sur la Lionne, dans le secteur de Saint-Félicien, prisonnière des bris occasionnés par le déluge d'en fin de semaine.

Le ministre de la Justice possède de un chalet sur la Lionne, un endroit de villégiature situé plus haut que le Tobo-Ski. Le ministre profitait de quelques jours de

congé, accompagné de sa femme et de ses deux enfants. Les plus diluviennes ont brisé le chemin et endommagé des ponceaux de sorte que la famille n'a pu revenir dimanche.

Le titulaire du porte-feuille de la Justice a été évacué en hélicoptère, mardi, afin de pouvoir participer au conseil spécial des ministres sur le drame du Saguenay.

nitivement autour des municipalités, des personnes, des gens et des regroupements qui ont été touchés par ce cataclysme», explique-t-il en entrevue.

Selon le leader régional, il va falloir absolument se serrer les coudes comme l'a demandé le premier ministre du Québec Lucien Bouchard. Pour Claude Munger, l'important c'est de se retrousser les manches et de ne pas plier l'échine. Dans les faits, l'aide du Lac-Saint-Jean peut prendre diverses formes. À titre d'exemple, la municipalité de Roberval

était prête, hier, à faire parvenir un camion pourvu d'une citerne pleine d'eau potable. On parle de collectes et pas uniquement d'argent. On parle de collectes de meubles, de vêtements, de biens essentiels afin d'aider les personnes moins bien nanties qui ont tout perdu dans cette catastrophe naturelle. Claude Munger pense entre autres aux locataires de HLM.

Dans son cœur, nul doute la solidarité propre à la région va être au rendez-vous plus que jamais.

Autres textes dans les pages 17 à 25.

## Trois façons abordables de goûter la qualité Toyota.



Paseo  
À louer pour  
seulement

# 266\$\*

 par mois /48 mois

AUCUN COMPTANT

-moteur 1,5L, DACT à 16 soupapes  
-deux rétroviseurs à télécommande  
-groupe d'instruments complet  
-ouverture télécommandée du coffre/  
panneau de réservoir

-coussin gonflable côté conducteur  
-barres stabilisatrices avant et arrière  
-suspension à calibrage sport  
-radiocassette AM-FM à quatre  
haut-parleurs



Corolla SD  
À louer pour  
seulement

# 218\$\*

 par mois /48 mois

AUCUN COMPTANT

-poutrelles de protection latérales  
-direction assistée  
-pare-chocs de couleur assortie  
-glaces teintées  
-moquette intégrale

-transmission automatique  
-sièges baquet inclinables  
-dégivreur de lunette arrière  
-moteur 1,6L, DACT à 16 soupapes  
-ouverture télécommandée du coffre/  
panneau de réservoir



Camry DX Plus  
À louer pour  
seulement

# 336\$\*

 par mois /48 mois

AUCUN COMPTANT

-transmission automatique  
-climatiseur  
-groupe assisté  
-régulateur de vitesse  
-glaces teintées  
-tableau de bord avec garnitures en bois

-système d'accueil sans clé  
-deux coussins gonflables  
-tapis sur mesure  
-filet de rétention dans le coffre  
-radiocassette AM-FM stéréo haut de  
gamme à 4 haut-parleurs



Offres d'une durée limitée se terminant le 31 juillet.



Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux

# TOYOTA

CRÉDIT TOYOTA

Profitez des programmes de financement et de location Solution Toyota offerts chez votre concessionnaire Toyota participant. Offres de location sur approbation de crédit de Crédit Toyota uniquement aux clients au détail admissibles et seulement sur la Paseo, la Corolla SD et la Camry DX Plus 1996 neuves, vendues et livrées avant le 31 juillet 1996. \*En fonction d'une location de 48 mois, sans comptant initial. Le dépôt de garantie remboursable de 275 \$ (Paseo), 225 \$ (Corolla SD) et 350 \$ (Camry DX Plus) et le premier paiement sont exigés au moment de la livraison. Durées de location de 24 et 36 mois également possibles. Paseo CC53HM-AA avec boîte manuelle 5 vitesses; montant total de la location 12,768 \$; prix de l'option d'achat 7 302,96 \$. Corolla SD BA01EH-BA - montant total de la location 10 464 \$; prix de l'option d'achat 6 896,31 \$. Camry DX Plus BG12KP-CA - montant total de la location 16 128 \$; prix de l'option d'achat 12 879,65 \$. Le prix de l'option d'achat et le montant de la location sont basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais sont applicables pour les kilomètres excédentaires de 7 c/km pour la Paseo et la Corolla et de 10 c/km pour la Camry. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Frais d'immatriculation, d'assurance, taxes applicables, frais de transport et de préparation en sus. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails.

325987

LE QUOTIDIEN, le Mardi 23 juillet 1996 - 13



Trente ans de carrière

## Mireille Mathieu fête ses 50 ans



Mireille Mathieu

PARIS (AP) - Elle ne change pas et pourtant... Mireille Mathieu, la «chanteuse nationale», a fêté lundi ses 50 ans. Et, coïncidence, la petite demoiselle d'Avignon a l'âge du Festival de sa ville natale, dont elle sera l'invitée dimanche pour la soirée de clôture.

Un demi-siècle et 30 ans de carrière. Une carrière qui avait démarré comme un conte de fées pour ce petit brin de femme à la frange brune et l'accent chantant, issue d'une famille modeste.

Découverte en 1965 lors d'un passage au «Jeu de la chance» de l'émission «Télé Dimanche», où elle interprète deux chansons d'Édith Piaf, Mireille Mathieu

donne très vite son premier récital à l'Olympia.

Sous l'aile protectrice de Johnny Stark - décédé récemment -, elle deviendra la chanteuse française populaire par excellence, la petite fille de la France. C'est d'ailleurs elle qui interprétera «la Marseillaise» avec la Garde républicaine et les Choeurs de l'Armée française lors des cérémonies du bicentenaire de la Révolution française.

De «Oui, je crois», titre tiré de l'une de ses plus célèbres chansons «Mon Crédo», à «Vous lui direz», son dernier album sorti à l'automne dernier, Mireille Mathieu a poursuivi son chemin,

fidèle à elle-même, à ses robes Cardin et sa coiffure «boule».

Mais au fil des ans, elle s'est éloignée du public français, qui peut-être la délaissait, pour se consacrer à sa carrière internationale. C'est à l'étranger désormais qu'elle incarne la chanson française.

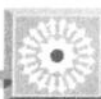
«Il n'y a plus d'émissions de variétés ici», a-t-elle expliqué lundi sur Europe-1 avec un soupçon de regret pour expliquer la rareté de ses apparitions en France désormais. Mais «j'ai la chance de faire le tour du monde», a-t-elle ajouté, et «je chante en neuf langues».

De retour d'Allemagne et d'Autriche, Mireille Mathieu

prépare avec excitation et angoisse un concert unique à Los Angeles en novembre. «C'est très exaltant. J'ai eu à mes débuts comme parrain Maurice Chevalier, et quand j'ai vu ce grand monsieur se produire aux États-Unis, j'étais très fière d'être française».

Après les USA, Mireille Mathieu se produira en Chine. En attendant, la chanteuse a célébré lundi son anniversaire à Paris dans l'intimité.

Et quand on lui souhaite encore 50 ans de chanson, elle répond avec simplicité : «J'ai chanté toute ma vie, je continuerai, si Dieu le veut, et surtout si le public le veut».



## EN BREF

## Bouscotte

MONTREAL (PC) - Le violoncelliste Claude Lamothe composera la trame sonore de «Bouscotte», le nouveau téléroman de Victor-Lévy Beaulieu qui sera diffusé à la télévision de Radio-Canada à compter du mois de janvier.

Claude Lamothe, que l'on voit et entend de plus en plus depuis le lancement de son disque, «Nu», à la fin de 1995, travaillera à ce projet en compagnie de Jacques Roy, le bassiste qui l'accompagne en spectacle.

Le musicien a déjà contribué aux trames musicales d'«Eldorado», le film de Charles Binamé, et du documentaire «La crise d'Octobre vue de l'intérieur».

## Concert à Joliette

JOLIETTE (PC) - Un concert ayant pour thème «La Mer» sera présenté samedi à Joliette dans le cadre du Festival international de Lanaudière.

Ce concert réunira environ 500 personnes sur scène, dont l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Charles Dutoit, la soprano Wendy Nielsen et le baryton Earle Patriarco.

**Controverse sur Wagner**  
BAYREUTH (Reuter) - En Allemagne, une nouvelle production de l'opéra de Wagner «Les Maîtres chanteurs de Nuremberg» risque de relancer le débat sur l'antisémitisme.

L'oeuvre sera présentée jeudi, en ouverture du festival de Bayreuth.

Pour les chercheurs, l'antisémitisme de Wagner ne fait aucun

doute. Il a exprimé son point de vue en 1850 dans un pamphlet intitulé «Les Juifs et la musique».

Ils reconnaissent qu'Adolf Hitler, admirateur du compositeur, a tenté de réaliser en politique ce que Wagner recherchait dans son art : une forme purement germanique, non contaminée par les idées juives. Mais ils sont profondément divisés sur l'éventuel caractère antisémite de l'oeuvre elle-même.

Ils se demandent si les critiques virulentes de Wagner à l'encontre des Juifs peuvent être interprétées comme un appel à leur anéantissement.

La comédie de Wagner, avec pour cadre un Nuremberg médiéval, peut sembler inoffensive.

Mais pour les Allemands, la musique de cet opéra reste celle utilisée par Hitler pour rythmer ses grands rassemblements et promouvoir sa politique antisémite.

te. Nuremberg était considérée comme le berceau de l'idéologie nazie, là où se tenaient les congrès du Parti et où, en 1935, furent promulgués les Décrets de Nuremberg privant les Juifs de leurs droits fondamentaux.

## Cinéma indépendant

MONTREAL (PC) - La Cinémathèque reprendra, l'automne prochain, son programme de Films et vidéos indépendants québécois et canadiens, tous les jeudis de chaque mois, à 19 h.

En attendant l'ouverture de ses nouvelles installations, rue de Maisonneuve, la Cinémathèque campe chez son voisin, au cinéma ONF-Montréal, rue St-Denis.

**La programmation d'automne débutera le jeudi 5 septembre, avec le tout dernier film de Mireille Dansereau, «Les marchés de Londres», un court métrage tourné en 1969 et terminé en 1996.**

Du 4 au 20 octobre 1996, à l'occasion des célébrations soulignant le millénaire de la Hongrie, la Cinémathèque présentera, également au cinéma ONF-Montréal, une sélection de quinze films hongrois.

## Musique et cinéma

MONTREAL (PC) - La musique occupe souvent une place importante au cinéma. C'est pourquoi la Cinémathèque québécoise propose deux programmes de

musique et de cinéma mettant en vedette Claude Lamothe et «Eldorado» ainsi que Charles Papisoff et «Caboose».

Le public pourra assister à ce mariage harmonieux de la musique et du cinéma le vendredi 2 et le samedi 3 août prochain au Théâtre de Verdure du Parc Lafontaine.

Le 2 août, le violoncelliste Claude Lamothe viendra interpréter certains passages de la trame sonore du film «Eldorado». Le lendemain, le saxophoniste Papisoff interprétera quelques pièces musicales composées pour le film «Caboose». Sa prestation sera suivie de la projection du long métrage de Richard Roy.

LES CINÉMAS CINÉ-ENTREPRISE

<b>CINÉMA IMPÉRIAL</b> 1120 boul. TALBOT CHICOUTIMI	<b>CINÉMA JONQUIÈRE</b> 2445 ST-DOMINIQUE JONQUIÈRES
---	--

★ INFO-HORAIRE ★  
**549-9022**

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260

SAM., DIM. APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25\$

**CHASSEURS DE FANTÔMES (13+)**  
Tous les jours: 1h15 - 3h40 - 6h50 - 9h10  
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

**LE COURAGE À L'ÉPREUVE (13+)**  
Tous les jours: 1h10 - 3h35 - 7h10 - 9h35

Voyez-le pendant que les cinémas sont encore debout.

**INDEPENDENCE DAY**  
version française  
Ne planifiez rien pour le mois d'août.  
AUSI AU COMPLEXE ALMA, JONQUIÈRE  
ET CINE-PARC SAGUENAY

Tous les jours: 12h45 - 3h45 - 7h00 - 9h55  
ALMA: 668-0141 C.P. SAGUENAY 549-4337

**QUOTIDIEN**  
progrès dimanche

**CARNET**  
MONDAIN

<b>ANNONCE AVEC PHOTO</b>	<b>15.95\$</b>	<b>29.95\$</b> SUR DEUX COLONNES
<b>SUR UNE COLONNE</b>		RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION
<b>SANS PHOTO</b>	<b>7\$</b>	
<b>TEXTE DE BONS VŒUX</b>		JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

- ☑ BONNE FÊTE
- ☑ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ☑ MESSAGE PERSONNEL
- ☑ NAISSANCE
- ☑ POÈME
- ☑ PROMPT RÉTABLISSEMENT
- ☑ VŒUX
- ☑ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ☑ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ☑ FIANÇAILLES
- ☑ GÉNÉRATIONS
- ☑ GRADUATION
- ☑ MARIAGE

**BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS**

**POUR INFORMATIONS: 545-4014**

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
<b>CKRS</b>	Bon Matin (8h30)		Atlanta 1996					Le Midi	L'enfer c'est nous autres	Seinfeld	Atlanta 1996 / Se poursuit jusqu'à 18h00.									
<b>CFRS</b>	Les émissions débutent à 16h00																Images du Québec	Touttous et Polluards	Le Grand Journal	
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (8h00)	Les Héritiers du rêve	Des Jours et des Vies	Bon Appétit	Bugs Bunny / ...Ligne	Le TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)	Les Feux de l'amour	Légendes du monde	Le Journal de l'histoire	Bibi et Geneviève	Top Modèles	Alerte à Malibu	Côté Cour avec Métro						
<b>R.Q.</b>	Les émissions débutent à 13h00										ABC @ Internet	Madame Pepperpote	Don Quichotte	Problèmes de santé au travail	Le Marché aux images	Skippy	Madame Pepperpote	Don Quichotte		

VOTRE SOIRÉE

MARDI 23 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
<b>R.Q.</b>	Rémi	Monde merveilleux de Disney		On aura tout vu	La Quête de l'inutile		Cinéma / ADIEU AU FAUX PARADIS (3) avec Zuhair Olcay, Brigitte Janner			Cinéma / LE ROMAN DE MILDRED PIERCE (4) avec Joan Crawford, Jack Carson (22h43)				
<b>CKRS</b>	Ce soir estival	Atlanta 1996	L'enfer c'est nous autres	Atlanta 1996			Le Téléjournal	Atlanta 1996 (22h15)		Point (23h15) / Sport (23h52)	Cinéma / LE CLUB DES MONSTRES (23h15)			
<b>CJPM</b>	Le TVA	Scènes de rue / A. Choquette	Fleurs et Jardins / Rosiers nains	Chambres en ville	Place Melrose	La Misère des riches II		Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Pub (22h55)				
<b>CFRS</b>	Guerre des clans	Sur les quais / Rudy Caya	Besoin d'amour / Janette Bertrand	Triplex	Cinéma / DICK FRANCIS: LE MYSTÈRE CHRYSALIS (6) avec Ian McShane, Heath Lambert			Le Grand Journal	Sports Plus					
<b>TV5</b>	Les Z'amours	La Boîte à mémoire	Journal FR2	Temps présent	Emmène-moi au bout du monde		Autant savoir	Paris Lumières	Journal belge / Météo... (22h55)	Visions / Pyramide (23h15)	La Chance aux chansons (23h45)	Sous la couverture (0h15)		
<b>CANAL D</b>	Destination Danger		Kilomètre-heure	Objectif Aventure	Biographies / Rudolf Abel			Force brute	Les Champions		Cinéma / LES BIDASSES... (6)			
<b>RDI</b>	Le Journal d'Atlanta			Capital Actions	Grands Reportages / Essence et sens		Le Téléjournal	Le Point	Le Journal d'Atlanta	Le Canada aujourd'hui		Résumé olympique		
<b>RDS</b>	Caravaning	Sports 30 Mag		Baseball / Expos - Pirates				Sports 30 Mag		Indy Lights	Chasse et Pêche			
<b>S.E.</b>	Hantée par le passé (17h45)			L'Indien du placard (19h20)			Kombat mortel: le film				Objet d'obsession (22h45)	Regarde les hommes tomber (0h15)		
<b>CBJET</b>	NewsWatch	1996 Olympic Summer Games										CBC News	News	1996 Olympic Summer Games
<b>CFCF</b>	Pulse	Entertainment Tonight	The 12 Step Approach	Roseanne	Frasier	Home Improvement	John Laroquette	W 5	CTV News		Pulse / Sports Night (23h45)	Babylon 5		
<b>WVNY</b>	News	ABC News	Funniest Home Videos		Coach	Coach	NYPD Blue	News / Roseanne (23h05)		Nightline (23h35)	Pub (0h05)			
<b>WCAX</b>	News	CBS News	Entertainment Tonight	48 Hours		Cinéma / THE GODFATHER III (3) avec Al Pacino, Andy Garcia (2/2)			News	The Late Show with David Letterman (23h35)				
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Home Improvement	1996 Summer Olympics										News
<b>WCFE</b>	ITN News	Nightly Business	Newshour		Wisdom of Faith		Symphony No. 4 by Gustav Mahler	Cézanne (22h05)	EastEnders (23h05)	Charlie Rose				
<b>FOX</b>	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Cinéma / ALIEN NATION: BODY AND SOUL (5) avec Gary Graham, Eric Pierpoint			Seinfeld	Cops	Final Justice	M*A*S*H	Star Trek: Next Generation		
<b>TSN</b>	WWF Raw (17h30)	Sportsdesk	Baseball / Indiens - Blue Jays										Sportsdesk	Motoring '96
<b>TMN</b>	Kissinger and Nixon (17h30)			Richie Rich (19h15)			Safe Passage				Before the Rain			
<b>DISC.</b>	Journeys	Beyond 2000	Summer @ discovery	Canadian Parks	The Last Frontier	Behaving Like Animals		The Know Zone	Hi-Tech Culture	Summer @ discovery	Journeys	The Last Frontier		
<b>LIFE</b>	Stocks & Investments	New Attitude	Body Break	Medical Breakthroughs	Tourist Trap	Cottage Life	Room by Room	Martha Stewart Living	Real Life	Tourist Trap	Cottage Life	Room by Room		

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

LE QUOTIDIEN, le Mardi 23 juillet 1996 - 15



## BRIDGE

NO 410

### UN BON CHOIX DE JEU

Drôlement embêtant de se retrouver avec six cartes d'une même couleur réparties trois/trois dans les deux mains, avec dans l'une la Dame en tête et dans l'autre le Valet. Dangeureux d'y perdre là trois plis; ce qu'a su éviter le déclarant de cette manche gagée avec quelque agressivité.

DONNEUR: EST  
VULNÉRABLES: N/S

♠ R 8 2	♠ D V
♥ D 3 2	♥ A 9 7 4
♦ A 9 7 5	♦ R D 8 6 4 2
♣ A D 3	♣ 2
♠ 10 9 3	♠ A 7 6 5 4
♥ R 10 5	♥ V 8 6
♦ V 10	♦ 3
♣ 8 7 6 5 4	♣ R V 10 9

EST	SUD	OUEST	NORD
1♦	1♠	Passe	2♦ (1)
Contre	Passe	Passe	3♠
Passe	4♠	Passe	Passe
Passe			

### ENTAME: VALET DE CARREAU

(1) Par ce «cue-bid» Nord annonce un jeu solide et un appui à Pique.

L'As du mort a gagné l'entame du Valet de Carreau après quoi le déclarant a tout de suite appelé un petit Coeur vers son Valet, qu'Ouest s'est bien sûr empressé de prendre de son Roi. Le retour du Dix de Carreau fut coupé par Sud, qui encaissa ensuite ses As et Roi de Pique et défila ses Trèfles (le veinard! Est n'avait plus d'atout et Ouest détenait cinq petits Trèfles pour suivre dans la couleur), tout en écartant un Coeur du mort. Ce qui limitait alors les jeux à ces quatre cartes:

♠ 8	♠ -
♥ D	♥ A 9
♦ 9 7	♦ R 8
♣ -	♣ -
♠ 10	♠ -
♥ 10 5	♥ -
♦ -	♦ -
♣ 8	♣ -
♠ 7 6	
♥ 8 6	
♦ -	
♣ -	

Sud se débarrassa de la main avec un Coeur, la Dame de la table étant prise par Est de son As. Celui-ci n'y pouvait plus rien: s'il persiste à Coeur, le retour sera coupé au mort et un pli concédé au Dix de Pique; s'il choisit plutôt un Carreau, le déclarant coupera, laissant le choix à Ouest de surcouper ou d'écarter mais le privant d'une manière ou de l'autre de la possibilité d'enlever le dernier atout de la table. Les pertes pour l'équipe Nord/Sud se voyaient par conséquent limitées à deux plis à Coeur et un à l'atout.

## CINÉ-TÉLÉ

MARDI 23 JUILLET

**16h00**  
**CANAL D** — LES DEMOISELLES DE WILKO 2617830 (2) Pol. 1979. Drame psychologique de A. Wajda avec Daniel Olbrychski, Maja Komorowska et Christine Pascal. - Un homme retrouve dans un village cinq sœurs qu'il a connues quinze ans auparavant. (2h)

**20h00**  
**FOX** — ALIEN NATION: BODY AND SOUL 97472 (5) É.-U. 1995. Science-fiction de K. Johnson avec Gary Graham, Eric Pierpoint et Michele Scarabelli. - Dans une Californie peuplée d'humains et d'extraterrestres, un policier enquête avec un collègue sur l'assassinat d'une scientifique. (2h)

**20h30**  
**CFRS** — DICK FRANCIS: LE MYSTÈRE CHRYSALIS 297174 (6) (Blood Sport), Ir. 1989. Drame policier de H. Hart avec Ian McShane, Heath Lambert et Lloyd Bochner. - Un détective enquête sur la disparition d'un cheval de grande valeur. (2h)

**21h00**  
**R.-Q. - CIVV** — ADIEU AU FAUX PARADIS 7701168 (3) All. 1989. Drame social de T. Baser avec Zuhair Oicay, Brigitte Janner et Ruth Olfatsdotter. - Emprisonnée en Allemagne pour le meurtre de son mari qui la traitait durement, une Turque apprend petit à petit à s'ouvrir sur le monde. (1h43)

**WCAX** — THE GODFATHER III 3952762 (Dern. de 2). (2h) Voir dimanche, 21h00.

22h43

**R.-Q. - CIVV** — LE ROMAN DE MILDRED PIERCE 67178694 (1h47) Voir lundi, 21h00.

**00h00**  
**CANAL D** — LES BIDASSES S'EN VONT EN GUERRE 6318237 (6) Fr. 1974. Comédie de C. Zidi avec Gérard Filipelli, Gérard Rinaldi et Jean-Guy Fehner. - Quatre conscrits aident une fermière que l'armée veut exproprier. (1h29)

**00h05**  
**CKRS** — LE CLUB DES MONSTRES 78601250 (5) (The Monster Club), G.-B. 1980. Drame d'horreur de R.W. Baker avec Vincent Price, Donald Pleasence et John Carradine. - Trois histoires d'horreur se déroulent dans un club disco spécialisé dans le genre. (2h05)

**02h00**  
**CANAL D** — LE GRAND MONDE 40330415 (2h) Voir dimanche, 22h00.

**FOX** — BILLY JACK 376347 (5) É.-U. 1971. Drame social de T.C. Frank avec Tom Laughlin, Delores Taylor et Clark Howat. - Un métis vétéran de la guerre du Vietnam se fait le protecteur d'une école située sur le territoire d'une réserve indienne. (2h)

**02h30**  
**CFCA** — TOMORROW 53740347 (3) É.-U. 1971. Drame psychologique de J. Anthony avec Robert Duvall, Olga Bellin et Studie Bond. - Un ouvrier agricole recueille une femme enceinte qui a fui son mari et sa famille. (2h03)

## MOTS CROISÉS

NO 3256

### HORIZONTALEMENT

- Déplétion - Saint.
- Grande voie urbaine - Héberger.
- Épeichette - Casuel.
- Désolation - Deux - Riv. d'Alsace.
- Calendrier - Porte en avant - Pron. pers.
- Fl. du Kazakhstan - Muse de la Poésie lyrique.
- C'est un métal - Éther (poét.).
- Barre servant à fermer une porte - Piquants au goût.
- Radium - Matière colorante rouge - Connu.
- Habilité - Tinter.
- Lac d'Italie - Mot latin - Pote.
- Défraîchir - Aussitôt.

### VERTICALEMENT

- Citerait.
- On y lave notamment la vaisselle - Clairsemée.
- Décrétera - Tois fois.
- Nombre - Chiffre - Pron. indéfini.
- Prêtre - Chapeau (arg.).
- Cheville - Figure héraldique - Moment de la fin du jour.
- Existence - Un grand nombre.
- Triester oléique de la glycérine - Qui existe dès la naissance (pl.).
- Refus - Noisette enrobée de sucre durci.
- Bôme - Mélodie - Mammifère rongeur.
- Sélénium - Unité de volume (pl.) - Molybdène.
- Construction rurale ronde, à toit conique, typique de la Pouille - Endure.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Solution de samedi no. 3255

## HOROSCOPE

Mardi, le 23 juillet 1996

La lune passera du signe de la balance au signe du scorpion aujourd'hui. Caractère courageux, indépendant et énergique pour les natifs de ce jour. Ils réussiront mieux dans les carrières créatives que dans le secteur des affaires. Ils seront entier dans leurs amours et dans leurs passions en général. Vie amoureuse pleine d'ennuis. Côté santé, les femmes auront des difficultés dans les accouchements.

**Bélier: du 21 mars au 20 avril**

Votre travail occupe une place de plus en plus envahissante dans votre vie. La satisfaction de votre employeur est aussi acquise, mais au prix de votre équilibre émotif. Il serait utile de vous adonner à un loisir plaisant où vous pourriez vous retrouver. Il se peut que votre conjoint soupçonnera quelques écarts sentimentaux, soyez franc.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai**

La tentation de vous prêter à mille et une activités sera forte aujourd'hui. Mieux vaut vous concentrer pleinement sur une chose. Vous en ressentirez une plus grande satisfaction. Une rentrée d'argent imprévue renflouera votre portefeuille. L'être aimé se montrera fort aimant, ce qui vous comblera de joie.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**

Un ami qui vous est cher tentera de renouer des liens qui s'étaient perdus. Cela ne sera pas aisé car le temps aura laissé sa marque. Il vous sera difficile de retrouver des points communs. Un problème surgira durant la journée, mais il sera tellement cocasse que vous en rirez. Le beau temps revient dans votre vie affective.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**

Vie sentimentale où votre diplomatie aura fort à faire. Des difficultés mais cela aura du bon, votre volonté sur le plan du coeur souvent un peu défaillante va s'en trouver fortifiée. L'amour vous sera favorable; vous irradierez. En amitié, un compromis difficile, des discussions avec quelqu'un de mauvais foi. Conditionnez votre mental et contrôlez votre nervosité.

**Lion: du 23 juillet au 23 août**

Il y a dissonance des planètes. Il serait donc souhaitable d'attendre si vous avez une décision à prendre. Si vous craignez pour votre ligne, surveillez-vous en ce moment. Sur le plan sentimental et amical, ne vous laissez pas marcher sur les pieds, mais ne prenez pas la mouche pour des insignifiances. Ne commettez pas d'imprudences car vos réflexes ne seront pas excellents.

**Vierge: du 24 août au 22 septembre**

Les personnes nées sous ce signe sentiront le besoin de tout remettre en question aujourd'hui. Toutes les insatisfactions et frustrations ressenties ces der-

nières semaines risquent de remonter à la surface. Que ce soit au niveau de votre travail ou bien de vos amours, les gens que vous fréquentez risquent de passer un mauvais moment.

**Balance:**

**du 23 septembre au 23 octobre**

Journée où vous ressentirez une grande fierté à l'accomplissement d'une tâche qui vous est importante. Vous partagerez cette joie avec des amis en soirée qui apprécieront votre bonne humeur communicante. La propreté est la moitié de la richesse. Ne négligez pas le nettoyage de votre demeure. Il en va de votre santé.

**Scorpion:**

**du 24 octobre au 22 novembre**

Vos talents artistiques et créatifs auraient intérêt à être partagés. Un échange avec autrui serait bénéfique en vous faisant réaliser de grands pas. Vous serez interpellé par une vieille connaissance avec qui vous passerez d'heureux moments. La personne aimée se fera inquisitrice, ce qui vous déplaira grandement. Conservez votre calme sinon vous pourriez le regretter.

**Sagittaire:**

**du 23 novembre au 21 décembre**

Ce n'est pas l'audace qui vous manque aujourd'hui. Peu importe la situation, vous êtes prêt à foncer. Rien ne vous arrête. Votre entourage sera fasciné par votre toupet. Au plan sentimental, il est fort possible que vous fassiez la rencontre d'une personne qui vous amènera à vivre une expérience nouvelle et très agréable.

**Capricorne:**

**du 22 décembre au 20 janvier**

De nouveaux défis vous attirent. Vous exprimerez ce besoin au travail, car vous vous sentez prêt à accomplir de nouvelles tâches. Votre patron vous accordera une oreille attentive. Votre habillement bigarné ne passera pas inaperçu. Au plan sentimental, une relation extra-conjugale semble vous fasciner.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février**

Sur le plan affectif, votre relation sera intéressante et attachante, cela vous conviendra, car vous n'avez pas le goût de vous disputer pour des conneries. Côté santé, essayez de remédier à des ennuis mineurs comme une digestion lente, une certaine inertie et un manque d'appétit. Ne tardez pas de consulter un spécialiste.

**Poissons: du 20 février au 20 mars**

Cessez de vous tourmenter au sujet d'une remarque que vous avez émise sans réfléchir. La personne visée comprend très bien que vous êtes du genre à vous laisser emporter par vos sentiments. Faites un effort afin d'atteindre la réconciliation. Au travail, un conflit qui traîne depuis un certain temps se réglera en votre faveur.

## MOT MYSTÈRE

NO 2301

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: DIVORCER

absent	déçu	ennui	impasse	paix
abus	demande	entente	justice	partage
accord	départ	éviter	larme	parti
affligé	dépôt	famille	légal	pressé
aide	désuni	femme	litige	prix
amiable	divisé	final	lutte	scène
assez	divorce	frais	maison	seul
blessé	échec	grave	mère	signer
cause	éclat	hésiter	motif	temps
chicane	effet	offre		
coût	émoi			
	enfant			

Solution du problème précédent: écureuil

E	E	C	H	E	C	R	O	V	I	D	S	Z	I	S
S	I	C	H	I	C	A	N	E	S	S	E	R	P	P
I	I	R	N	T	E	S	U	E	G	S	U	B	A	M
V	U	A	U	E	C	V	V	S	A	L	R	T	E	
I	E	N	R	F	I	I	E	A	E	T	T	U	L	T
D	M	A	N	F	T	M	D	E	P	I	T	R	A	R
D	R	A	M	E	S	E	N	F	A	N	T	L	A	A
B	A	O	R	S	U	R	A	I	R	P	C	N	P	P
L	L	R	C	E	J	E	M	C	E	E	E	R	E	E
T	A	E	E	C	T	P	E	R	N	L	I	G	M	D
F	N	G	S	N	A	I	D	O	B	X	I	O	E	E
E	I	E	E	S	G	R	S	A	F	T	I	C	V	S
M	F	T	S	L	E	I	I	E	I	F	U	A	E	U
M	N	E	O	B	A	M	S	L	H	D	R	O	P	N
E	L	L	I	M	A	F	F	L	I	G	E	E	C	I

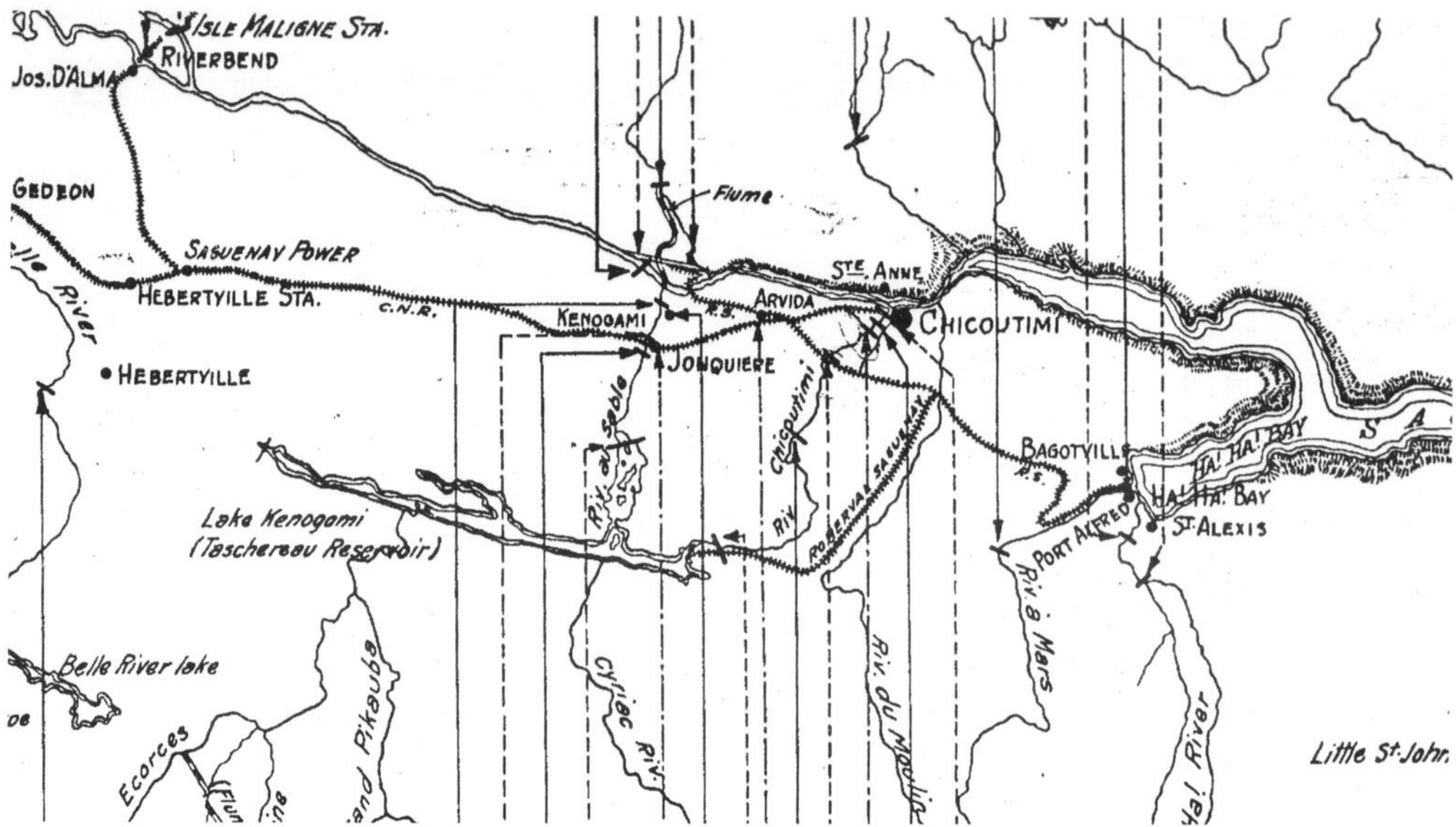
**CE SOIR**

Les **Shows** de Soirée présentent: **Soirée chansonnier Claude BÉRUBÉ**

Venez en famille écouter et chanter des airs de chez-nous à nos mardis chansonniers

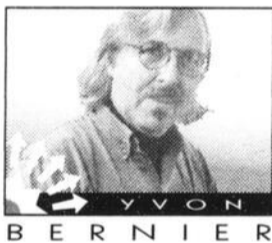
Dès 20 heures GRATUIT

**LA BAIE**



## «Tous les éléments étaient en place pour une catastrophe», dit Russel Bouchard

CHICOUTIMI (YB)— L'aménagement par de nombreux barrages, mini centrales et digues d'une large partie du bassin hydrographique du versant sud du Saguenay conjugué à un système météorologique dépressionnaire «tout à fait exceptionnel» ont provoqué le désastre que l'on connaît.



YVON BERNIER

L'historien et auteur Russel Bouchard considère que depuis 1923, la multiplication des ouvrages sur les tributaires du Saguenay que sont les rivières Chicoutimi, Rivière-aux-Sables, Rivière-à-Mars, et Rivière Ha! Ha! «ont mis en place tous les éléments requis pour une catastrophe et on l'a eu en pleine face.»

Il ajoute que non seulement on a créé le réservoir important du lac Kénogami, mais «on a aussi remblayé de nombreuses coulées ces dernières années et canalisé des ruisseaux comme par exemple le ruisseau Dechesne qui servaient en quelque sorte de soupape aux rivières. On ne peut pas impunément bousculer la Nature. Les rivières ont un tracé naturel et ont chacune, si l'on peut dire, la mémoire de leur lit d'origine.»

### Mise en garde

D'ailleurs, fait-il ressortir, des rapports produits par la Commission des eaux courantes du gouvernement du Québec en 1930 et portant sur le lac Kénogami reconnaissent très clairement que

«l'opération (de harnachement et endiguement des eaux) est loin d'être positive et est sujette à des erreurs presque inévitables.» On met également en garde, ajoute-t-il, concernant le remplissage du lac Kénogami et on y précise qu'il s'agit d'une opération très risquée.

L'historien mentionne par ailleurs que les auteurs de ces rapports précisent noir sur blanc que «les cours d'eau qui alimentent le lac (Kénogami) ont une descente très rapide et sont de régime torrentiel, car ils sont à une altitude de 520 pieds.»

Les mêmes rapports soulignent également, précise Bouchard, que les pelles des barrages doivent être laissées ouvertes lorsqu'il y a ruissellement quotidien ou augmentation des eaux qui se jettent dans le lac. «Dans le cas qui nous occupe, ceux qui sont propriétaires ou qui font la gestion des barrages ont plutôt tendance à emmagasiner de l'eau derrière les ouvrages construits, et lorsque l'imprévu survient comme cela a été le cas, l'on est aux prises avec une situation intenable qui met en péril les populations riveraines localisées en aval.»

«On oublie», fait-il remarquer, «que dans notre région, il y a eu par le passé des crues importantes comme par exemple celle de la Rivière-aux-Sables (1924) et une inondation non moins importante au Lac-Saint-Jean en 1928 à la

suite de l'exhaussement des eaux du lac en 1926. A cette époque les communautés étaient moins peuplées aux abords de certains cours d'eau, mais en 1996 les populations et bâtiments occupent largement le territoire.»

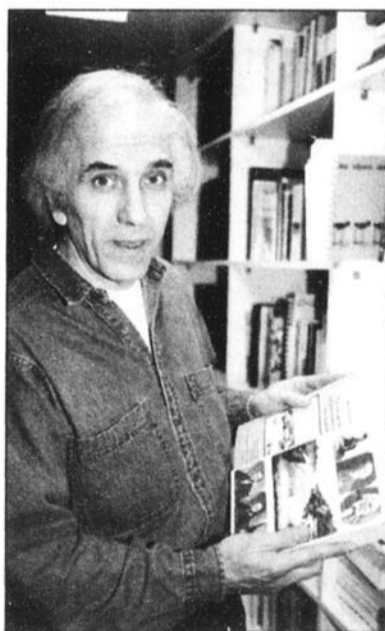
### Plus aménagé que ça...

A elle seule, la rivière Chicoutimi compte les ouvrages suivants: le barrage de Portage-des-Roches, la Chute-Garneau, les installations hydroélectriques Arnaud, l'ancien barrage de la Québec Pulp & Paper, et le barrage de la Price Brothers qui surplombe le quartier du Bassin de Chicoutimi.

La Rivière-aux-Sables, elle, compte les ouvrages suivants: le barrage de Pibicou, les installations hydroélectriques de la Price Brothers, le barrage Kénogami, et le barrage de l'ancienne Pulp Coy. Power Plant érigé en 1912.

Par ailleurs, poursuit Bouchard, «sur la Rivière-à-Mars l'on a les installations de l'ancien barrage de la rivière du même nom et l'ancien barrage de la compagnie Consolidated Paper. Du côté de la rivière Ha! Ha!, ont été érigés les deux ouvrages (barrages) de la compagnie Consol.»

«Tous ces ouvrages prouvent amplement qu'au Saguenay, et encore plus au Lac-Saint-Jean où sont localisés les centrales et réservoirs majeurs, on a aménagé, canalisé et redessiné tout ce qui avait l'air d'un cours d'eau. Peu de gens savent que la région hydrographique du Saguenay-Lac-Saint-Jean compte près de 500



RUSSEL BOUCHARD

barrages et digues de contention de toutes sortes. L'une des dernières rivières non «harnachées», l'Ashuapmushuan, a échappé à la rapacité des compagnies, mais de justesse. Aujourd'hui, on paye très chèrement la facture du développement de nos ressources naturelles par les multinationales», avance-t-il.

«Certes, convient l'historien, une région doit se développer au plan économique et faire vivre tous ses habitants, mais elle doit aussi éviter de s'en remettre entièrement aux compagnies pour endiguer mur-à-mur ses bassins hydrographiques. Il faut à tout prix que la population exige d'être copartenaire de la gestion et du

contrôle de ses eaux, qu'elle ne se contente pas seulement d'être consultée. Les gouvernements doivent cesser également de tout remettre ou presque aux compagnies sur un plateau d'argent.»

### Vannes du ciel

Météorologue affecté à la base de Bagotville, Andrew O'Doherty, précise en entrevue que les précipitations observées les 19 et 20 juillet ont atteint 168 millimètres en déca de 48 heures. «Du jamais vu, et de ce chiffre 128 millimètres ont arrosé le bassin hydrographique de la partie sud du Saguenay en seulement une journée.»

M. O'Doherty reconnaît que ces précipitations constituent à tout le moins un record absolu et qu'elles surviennent très rarement à cette période-ci de l'année. «Règle générale, les fortes pluies surviennent en automne.»

«Le système dépressionnaire qui a couvert l'ensemble du territoire venait du sud-ouest. Il était, de fait, des plus remarquables et a d'ailleurs donné lieu à une alerte météorologique d'Environnement Canada. Ce système s'est développé très rapidement et s'est déclenché soudainement. On ne peut toutefois pas présumer ce qu'il serait advenu s'il s'était étendu de façon plus intense au nord du lac Saint-Jean...»

Le météorologue ajoute en terminant que seules des études plus pointues vont permettre de déterminer ultérieurement son ampleur et de mieux comprendre la conjoncture qui a entouré un phénomène aussi exceptionnel.



Rumeurs et sommeil difficile

# Les sinistrés de La Baie sont inquiets

LA BAIE (GL) - En sécurité à la Base militaire de Bagotville, les



IMPOSSIBLE - «Je ne crois pas que Ferland soit rayée de la carte», affirme Julien Côté.



VANDALISME - Richard Harvey craint les actes de vandalisme dans le secteur Grande-Baie à Ville de La Baie.

sinistrés de Ville de La Baie s'inquiètent surtout de l'état de leurs biens, de leur salaire et se demandent bien comment ils vont faire pour payer leurs factures.

«Ce sont des affaires qui nous trottent dans la tête et on a bien de la difficulté à dormir», avoue Richard Harvey, un résident de la rue St-François-Xavier du secteur Grande-Baie.

Employé de la Stone-Consolidated à La Baie, il est aussi préoccupé par le vol et le vandalisme. «Toutes sortes de rumeurs circulent. Apparemment, des voleurs ont «fait» notre quartier dimanche. C'est pas très agréable. C'est terrible que des voleurs profitent de la détresse des gens pour prendre leurs biens», lance M. Harvey.

Sa belle-soeur, Danielle Bouchard avoue ne plus être capable de dormir. «Vous savez, on se demande bien comment on va

faire pour payer nos factures», dit-elle.

D'ailleurs, Mme Bouchard souhaite que les employeurs et les différents créanciers vont faire preuve d'esprit civique. «Nous en sommes convaincus, mais on ne sait jamais.»



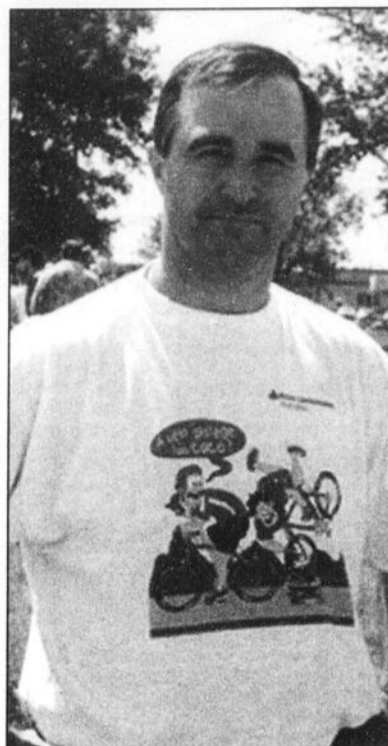
GILLES LALANCETTE

Elle se fait aussi du souci pour ses deux filles. «Elles sont nerveuses et elles sentent aussi que leurs parents sont anxieux», dit Mme Bouchard.

### Pas croyable

Julien Côté, un sinistré de Ferland, ne croit pas que sa municipalité soit rayée de la carte. «Je ne peux pas y croire. J'ai quitté samedi après-midi et la situation n'était pas si grave qu'on l'a dit», dit-il.

D'ailleurs, M. Côté n'attend que le moment où les autorités vont lui donner le feu vert pour retourner à la maison. «Je sais qu'il y a



INQUIETUDE - En sécurité à la Base militaire de Bagotville, Réjean Thibeault est inquiet de sa maison et de ses biens.

des dégâts, mais on va reconstruire. Je suis convaincu que nous allons avoir de l'aide et que la vie va reprendre son cours normal», déclare M. Côté.

### Fatalité

Mais un constat découle de cette situation: les sinistrés cherchent les mots et la conversation se résume souvent à fatalité.

«La nature a rendu son verdict et il est cruel. Mais que voulez-vous. Il faut repartir à zéro et compter sur la solidarité de tous. Dans notre situation, c'est important», lance Julien Côté.

Pour sa part, Réjean Thibeault, un autre sinistré du secteur Grande-Baie était complètement abasourdi par la situation qu'il vit. «Je ne sais pas quoi dire. Je suis inquiet pour mes biens car je ne sais pas du tout dans quel état ils sont», dit-il.

Réjean et sa femme habitent avec leurs deux filles dans la maison paternelle sur la rue Gagnon. «C'est triste mais on ne peut vraiment rien faire.»

Denis St-Onge se fait rassurant

## Les pillards tenus en échec

LA BAIE (GL) - «Les sinistrés du secteur Grande-Baie et de partout ailleurs sur le territoire de Ville de La Baie n'ont rien à craindre des voleurs. Leurs biens sont en sécurité.»

C'est en ces termes que le directeur de la Protection publique, Denis St-Onge, a voulu rassurer

les sinistrés de Ville de La Baie.

D'ailleurs, le directeur St-Onge a précisé que 25 policiers de la Sûreté du Québec patrouillent le territoire en plus des agents de la conservation de la faune qui scrutent les boisés entourant le secteur. «Ces agents patrouillent en véhicule tout terrain et sur-

veillent tous les accès possibles par la forêt», déclare M. St-Onge.

«A ce jour, les policiers ont procédé à trois arrestations dans le secteur Grande-Baie et trois autres dans le secteur Port-Alfred plus près de Grande-Baie où des gens ont été évacués», précise le directeur St-Onge.

### Chicoutimi

Du côté de la Sûreté municipale de Chicoutimi même réaction. Les autorités tiennent à rassurer les citoyens et qu'une surveillance serrée est effectuée.

Dans ce secteur, les policiers ont aussi procédé à trois arrestations.

## Québec et Ottawa vont partager la facture

OTTAWA (PC) - Ottawa et Québec n'auront pas à réinventer la roue pour se partager les frais de reconstruction des zones sinistrées du Saguenay, de Charlevoix et de la Côte-Nord.

Les deux gouvernements savent déjà que si la facture des dépenses «admissibles» dépasse environ 35 millions \$, le fédéral épongera 90 pour cent des coûts.

Par contre, si la note de frais est égale ou inférieure au total de la population de la province, soit environ 7 millions \$, c'est Québec qui assumera tous les frais, un scénario peu plausible vu l'ampleur des dégâts causés par les inondations et les pluies.

Il est impossible d'évaluer la facture finale pour le moment mais on s'attend à ce qu'elle soit élevée.

«Ca se range parmi les catastrophes majeures de la décennie. Cane fait aucun doute», a souligné hier M. Gérard Garneau, chef de la planification de l'information pour Protection civile Canada.

La liste des dépenses «admissibles» en vertu du programme fédéral est assez longue, d'expliquer M. Garneau. Il faut d'abord inclure les coûts encourus durant la période même du désastre. On songe aux frais médicaux, de transport et de mesures sanitaires d'urgence, aux frais de sauvetage et de logement et à la mise sur pied d'un centre d'opérations d'urgence.

Il y a ensuite l'aide fournie aux particuliers après la catastrophe. Y figurent les coûts de remise en état d'une propriété, d'une petite entreprise ou d'une ferme, le remplacement des biens et meubles jugés essentiels, les frais associés à l'estimation des dégâts.

Mais le gros morceau demeure l'aide au rétablissement des infrastructures publiques. Ottawa aide financièrement le déblaiement des décombres, le dégagement des déversoirs d'égouts et des prises d'eau potable, la remise en état des installations sanitaires, la réfection des routes, des ponts et des quais, et

la réparation des édifices publics, comme les hôpitaux, les écoles et les bibliothèques.

Ottawa ne rembourse pas les dépenses qui pourraient être couvertes par une police d'assurance, si celle-ci est disponible à un taux raisonnable dans la région touchée, ou si les dépenses sont compensées par un autre programme fédéral comme l'assurance-chômage ou l'assurance récolte.

Cette façon de faire est encadrée par des «accords d'aide financière en cas de catastrophe» conclus dans les années 1970 par le fédéral et les provinces.

Pour calculer la facture d'Ottawa, on se base sur le nombre d'habitant tel que l'évalue Statistique Canada au moment de la catastrophe.

Si la population québécoise est de sept millions d'habitants exactement, Québec sera l'unique responsable de la facture tant que les coûts seront inférieurs ou égaux à 1 \$ par habitant, soit 7 millions \$.

Si l'en coûte davantage, la pro-

vince et le fédéral se partagent à part égale les 14 millions \$ suivants. S'il faut déboursier un autre 14 millions, Ottawa en paie alors les trois quarts.

Mais si ces 35 millions \$ (5 \$ par habitant) ne suffisent pas, le fédéral assume 90 pour cent des frais supplémentaires, peu importe leur importance.

Ottawa ne dédommage pas chaque citoyen mais la province qui demeure responsable des secours et de la reconstruction.

L'évaluation des sommes à verser peut prendre des mois et même des années, note M. Garneau, mais pour aider la province, le fédéral peut consentir une avance.

Depuis l'entrée en vigueur de ces accords, les provinces ont fait appel au fédéral surtout à la suite d'inondations.

Il n'y a que Québec qui a invoqué cette entente à la suite d'une crise politique, soit celle survenue à Oka en 1990. La demande étant source de litige, il aura fallu cinq ans pour qu'Ottawa paie plus de 50 millions \$.

Bruit, stress et inquiétude

## Un quotidien difficile à vivre

par **Caty Bérubé**  
(Collaboration spéciale)  
(Le Soleil)

**CHICOUTIMI** — La situation s'est quelque peu améliorée, hier, dans la région du Saguenay, le niveau des rivières ayant légèrement diminué. Mais, pour les quelque 15 000 personnes évacuées de leur domicile depuis samedi, le quotidien devient de plus en plus pénible. En plus d'avoir perdu tous leurs biens, ils doivent vivre avec le strict minimum dans des camps de fortune.

Martine Gagné, son conjoint et leurs deux enfants, qui vivaient à Boilleau, ont tout perdu. «Je n'ai même plus de chaussettes, plus de vêtements, plus rien. Nous avions aménagé dans notre maison il y a seulement deux ans», raconte Martine Gagné, la voix nouée par l'émotion.

Mme Gagné a été amenée à la base militaire de Bagotville, où ses deux sœurs et leurs familles se sont aussi réfugiées. Ces dernières, qui habitent également Boilleau, ont été plus chanceuses, leurs résidences étant seulement inondées au sous-sol.

Comme pour les autres sinistrés qui ont vu leur maison emportée par une rivière en furie, les yeux de Martine Gagné s'emplissent d'eau à l'évocation de tout ce qu'elle a laissé derrière elle en quittant son foyer.

«L'eau a commencé à envahir les rues vers 7 h samedi. Nous avons tous été réunis à l'église, sur un plateau plus élevé. Quand nous avons quitté le village en hélicoptère, l'eau avait déjà atteint la moitié de notre maison, qui est pourtant haute de 22 pieds. Quand j'ai vu cela, mes jambes ont flanché», confie Martine Gagné en retenant ses larmes.

«Sur le moment, ce n'était pas la



**JEUX** - Les proches de Martine Gagné (au centre), sont hébergés à la base militaire de Bagotville. Sur la photo, ses neveux Miguel et Maxime, qui semblent s'amuser ferme malgré le drame, son beau-frère Donald De la Durantaye et sa sœur Myriam Gagné.

peur qui était la plus forte, mais la volonté de sauver nos familles. Maintenant, c'est extrêmement difficile. J'ai une rage intérieure tellement forte que je n'arrive pas à la faire sortir.»

Elle et son mari espèrent bien recevoir une aide gouvernementale, mais ils ne «rêvent pas en couleur», s'attendant à recevoir au plus la moitié de la valeur de leur maison neuve.

«Cela ne remplacera jamais les souvenirs accumulés au fil des ans, les photos des enfants, les cassettes vidéos, ma collection de livres de recettes, etc.»

En plus de la peine, Mme Gagné et ses deux sœurs vivent dans l'inquiétude. Inquiétude pour l'avenir, mais aussi pour leurs proches. Les trois femmes craignent pour leur frère, qui vit à Saint-Honoré, et dont elles sont sans nouvelles depuis trois jours.

### Sans dormir

Une dame de Jonquière, qui

vivait dans un édifice à logements, a elle aussi vu ses biens emportés par les eaux de la Rivière au Sable.

Depuis samedi, elle mange à l'Université du Québec à Chicoutimi et dort dans des familles d'accueil, comme 1 000 autres personnes.



**STRESS** - Couchés sur des matelas, dans des salles communes, les sinistrés éprouvent de la difficulté à dormir, à cause du bruit, du stress et de l'inquiétude.

«Je n'arrive pas à dormir la nuit. Je suis trop sur les nerfs», affirme-t-elle.

Si le fait de dormir dans des salles communes contenant des dizaines de personnes est très difficile pour plusieurs, le stress et l'angoisse sont aussi des sources importantes d'insomnie.

L'Université, les CLSC et la Croix-Rouge ont mis à la disposition des sinistrés des médecins, mais aussi des psychologues pour les aider à traverser l'épreuve.

Certains résidents ont été presque miraculeusement épargnés, comme Réjean Fortin, un citoyen vivant près de la Rivière-à-Mars et dont la maison n'a pas été touchée.

Il a été témoin du désastre vers

4 h samedi matin, voyant «rouler» les arbres et les pierres. Des scènes apocalyptiques, trois fois pires que celles de l'éboulement de Saint-Jean-Vianney selon lui.

### Evacuation massive

Par ailleurs, plus de 1200 personnes ont été évacuées du secteur Grande-Baie, à La Baie, hier. Elles se sont ajoutées aux quelque 600 sinistrés déjà hébergés à la base militaire de Bagotville. «L'évacuation massive de cet endroit a été décidée pour des raisons sanitaires, car ces gens n'ont plus d'électricité, ils n'ont plus le téléphone ni l'eau courante depuis les pluies torrentielles de samedi», explique le major Pierre Bettez.

Pour les héberger, les Forces Armées canadiennes ont monté une soixantaine de tentes pouvant accueillir 16 personnes chacune.

Environ 125 soldats de la base de Valcartier sont venus prêter main forte à ceux de Bagotville pour effectuer les manoeuvres d'évacuation, assurées par 14 hélicoptères Griffon et 4 appareils Labrador.

L'armée apporte également de



Martine Gagné

la nourriture et de l'eau potable aux gens qui se trouvent coupés de tout contact terrestre avec le reste de la région, dans les municipalités d'Anse Saint-Jean, de Rivière Éternité, de Petit-Saguenay et de Saint-Félix-d'Otis.

A Chicoutimi, une trentaine de familles demeurant au pied de la Côte St-Ange, sur la rue Dréan, ont dû être évacuées hier midi, car les eaux de la Rivière Chicoutimi grugeaient de façon importante les fondations de leurs maisons.

Les principales villes du Saguenay étaient toujours privées d'eau potable hier, car les usines de filtration ont été endommagées. Les autorités municipales ont mis à la disposition des citoyens des quantités restreintes d'eau embouteillée en attendant que les systèmes d'approvisionnement soient rétablis.

En outre, aucune nouvelle perte de vies n'est ajoutée, hier, aux dix décès déjà dénombrés depuis samedi à cause de la tempête.

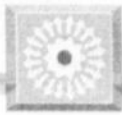
Tous espéraient, hier soir, que ce moment d'accalmie se poursuivrait aujourd'hui. La météo inspire toutefois la crainte, puisque 40 mm de pluie sont attendus aujourd'hui et demain dans cette région.



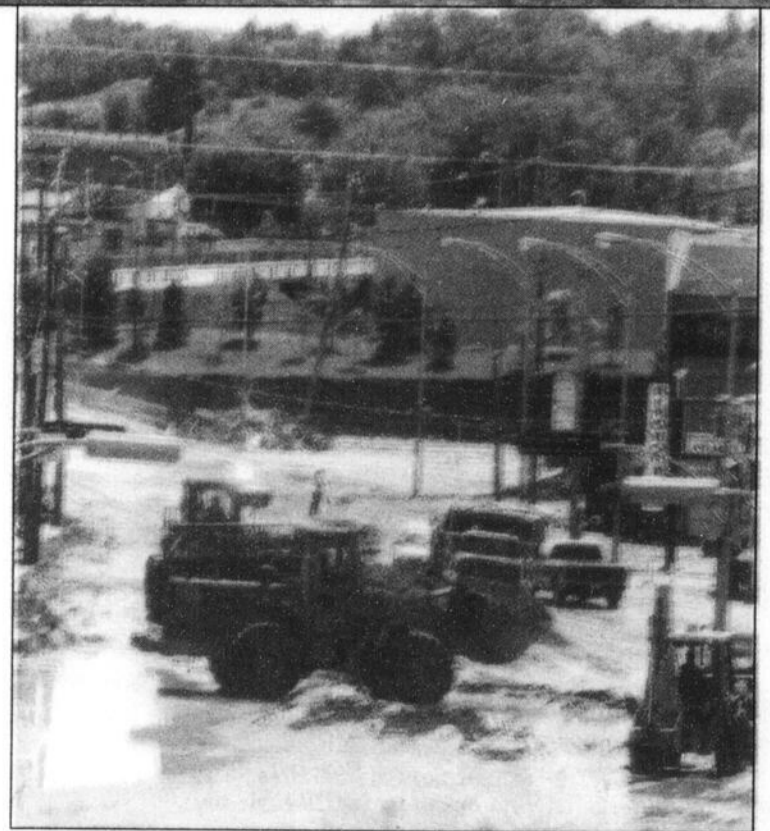
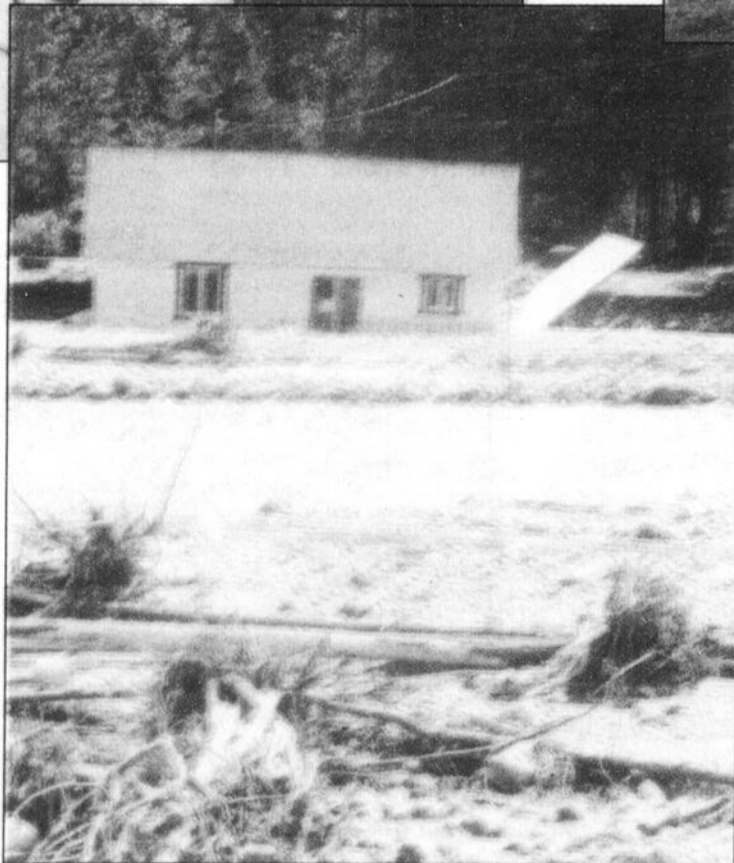
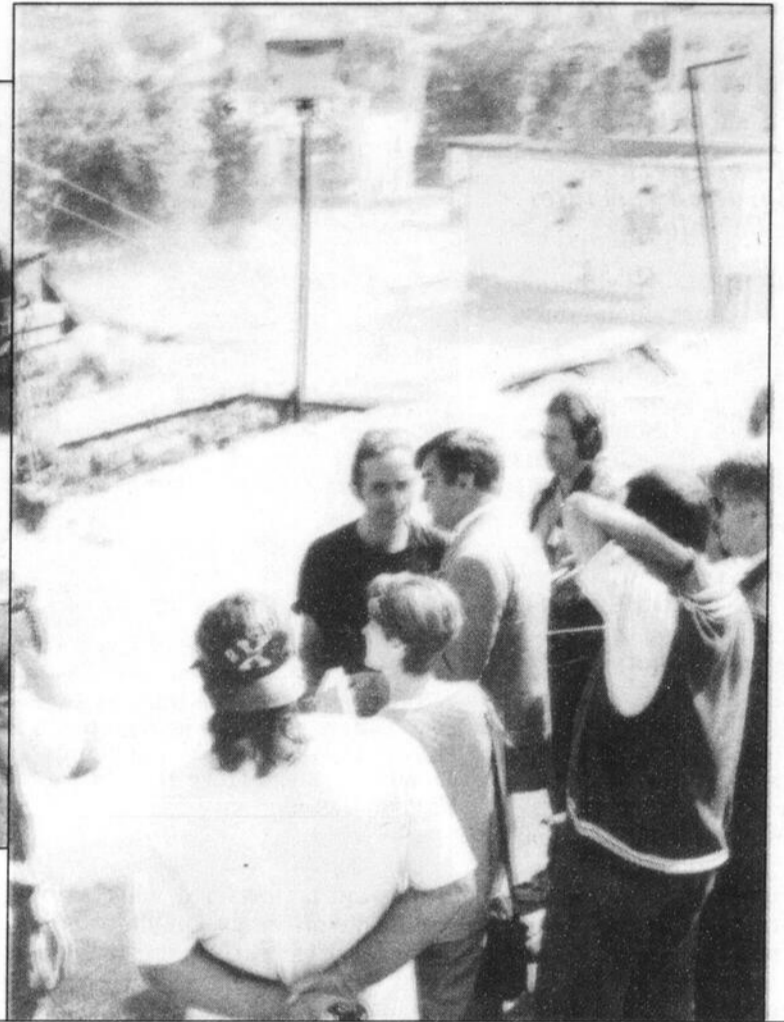
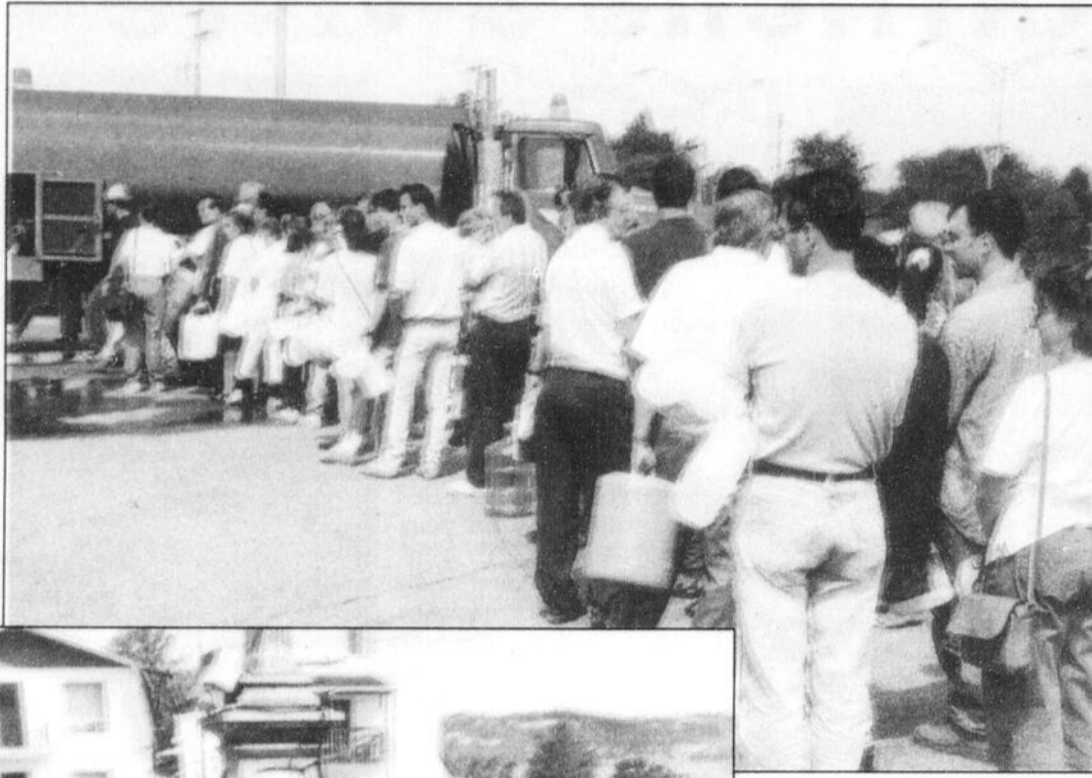
**TRANSPORT** - Certains évacués ont été amenés en autobus à la base de Bagotville, dont ces deux familles de touristes Français coincés malgré eux au Saguenay.

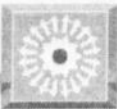


**TENTES** - Les Forces Armées canadiennes ont monté une soixantaine de tentes pour abriter les 1200 évacués du secteur Grande-Baie, à La Baie.

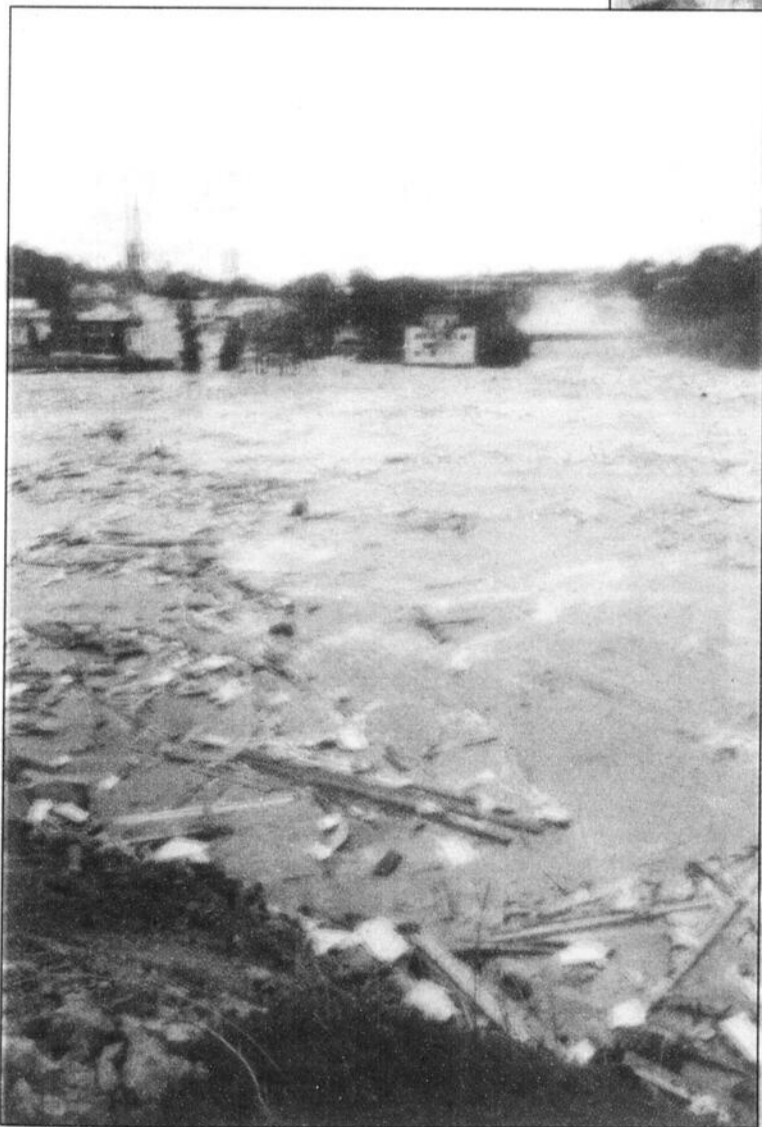
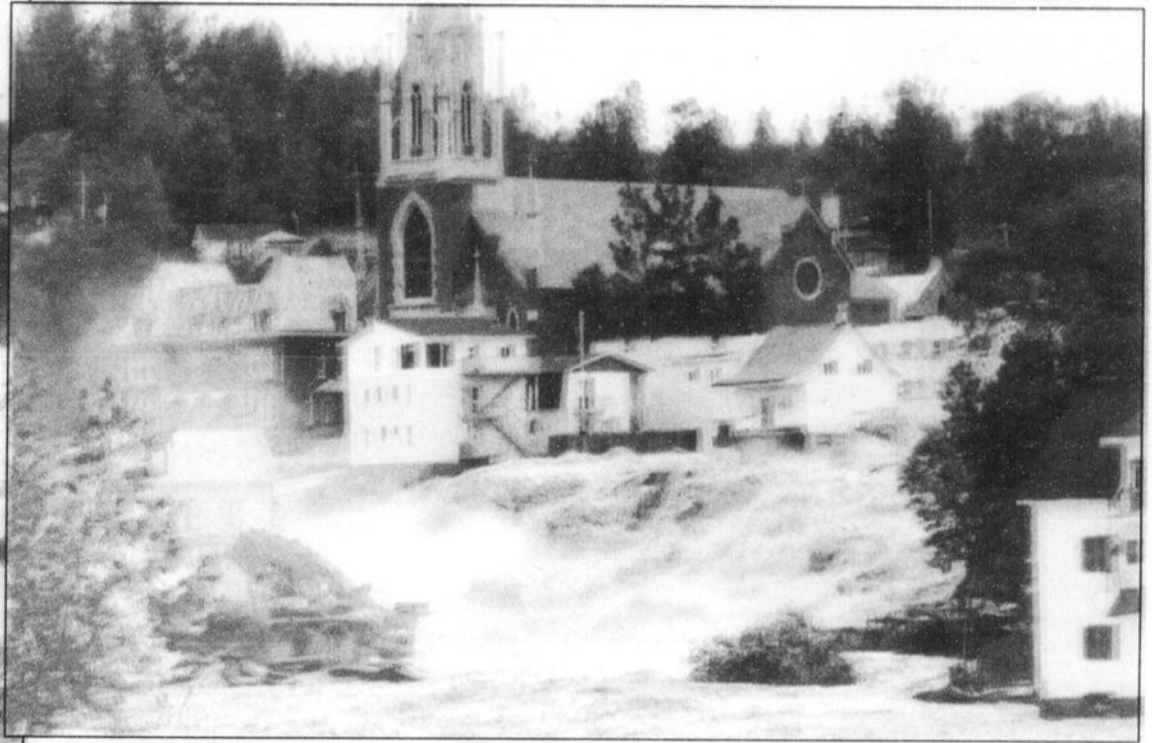


# LES EAUX EN FURIE





# LES EAUX EN FURIE





Alcan

## Aucun dommage important aux usines



**RÉSEAU FERROVIAIRE** - La compagnie Alcan ne pourra compter sur le train pour s'approvisionner pendant un bon bout de temps. Notez que le rail reposait ici sur le sol, et non sur un pont, avant que les eaux se forgent un nouveau chemin de chaque côté du pont Arnaud.

### Évacuations

## Au tour de la Haute-Mauricie

CANTON LANGELIER (PC) - Une trentaine de personnes ont été évacuées des zones forestières hier en Haute-Mauricie. Les efforts conjugués de la Sécurité civile, de la Sûreté du Québec, de la SOPFEU, des municipalités de La Bostonnais et Canton Langelier, ainsi que de la MRC Le Haut-Saint-Maurice ont permis aux personnes isolées par la soudaine crue des eaux de se retrouver en lieu sûr.

La route 155 nord a été rouverte à la circulation hier matin ainsi que la route forestière 25. La route forestière 10 demeure fermée. « Cette route est impraticable et nous ne pourrions pas faire de travaux tant que le niveau de la rivière Croche n'aura pas baissé de deux pieds », d'expliquer le préfet de la MRC Le Haut-Saint-Maurice et maire de Canton Langelier, M. Elzéar Lepage.

La municipalité de Canton Langelier est la plus durement touchée par les inondations en haute Mauricie. Une quinzaine de familles ont été évacuées par les équipes de secours qui opèrent à partir du centre d'urgence qui a été aménagé à l'hôtel de ville de la municipalité.

« Les rangs est et ouest sont inondés. On ne peut pas chiffrer les dégâts pour l'instant », de préciser M. Lepage. En fin d'après-midi hier, le niveau de l'eau montrait des signes encourageants pour la première fois en 24 heures. L'eau qui gonflait le lit de la rivière Croche à raison d'un pouce à toutes les heures a cessé de monter vers 16 heures. Deux heures plus tard, on constatait une légère baisse, un signe

encourageant selon M. Jacques Brochu, de la Sécurité civile.

« Transports Québec a nettoyé les embouchures des trois ponts et j'ai pu survoler la rivière et me rendre compte que l'écoulement vers le Saint-Maurice se fait très bien », d'expliquer M. Lepage.

Du côté de La Bostonnais, les dégâts sont plus limités. Même si le niveau de la rivière est encore extrêmement élevé, il n'en demeure pas moins que l'interdiction de circuler sur les routes des rangs est et ouest a été levée. Sur la rive ouest du Saint-Maurice, la partie de la rue Bourassa, qui s'était effondrée dimanche, a été réparée et la circulation a pu être rétablie.

Si la pluie fait à nouveau gonfler le bassin hydrographique de la haute Mauricie, la situation pourrait être sérieuse pour certains barrages de retenue d'eau. « Environnement Canada nous prévoit de deux à quatre millimètres de pluie demain, de quatre à six mercredi et de quatre à sept jeudi », d'expliquer M. Richard Deschênes, coordonnateur au Centre d'exploitation d'Hydro-Québec à Trois-Rivières.

« C'est du jamais vu », de poursuivre celui-ci, précisant que le niveau de l'eau au barrage Mékinac est actuellement au maximum alors que la rivière Batiscaan, qui prend son origine à Lac-Édouard, a un débit de 700 mètres cubes à la seconde.

Selon M. Deschênes, la crue des eaux au cours de la journée de dimanche était similaire à l'importante crue printannière. « Ce matin le débit à La Tuque

était de 530 mètres cubes à la seconde et à 14h il était rendu à 553 mètres cubes à la seconde », de préciser celui-ci. Le barrage de Rapide-Blanc est utilisé à son plein potentiel dans les opérations de contrôle du débit d'eau. « Le barrage opère à cinq centimètres de son maximum », de conclure M. Deschênes.

### Soutien moral

## Programme d'aide mis sur pied

QUEBEC (PC) - Un plan d'intervention psycho-sociale a été mis sur pied au Saguenay pour aider les sinistrés à affronter sans trop de traumatismes le cataclysme qui s'est abattu sur eux.

Consciente que les pires problèmes se font souvent sentir après la crise elle-même, la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean a décidé de prendre le taureau par les cornes pour prévenir plutôt que de guérir. Aussi a-t-elle affecté 36 travailleurs sociaux et psychologues pour aider la population touchée par le déchaînement de la nature. Une vingtaine d'entre eux ont été amenés par avion d'Alma, Roberval et Dolbeau.

Ces 36 spécialistes, ainsi que 20 infirmières et 15 médecins, travaillent parallèlement au réseau hospitalier. Les hôpitaux, précisons-le, fonctionnent normalement et ne sont pas débordés.

« En lançant notre plan d'intervention psycho-sociale, nous avons voulu couvrir les besoins non seulement des villes du terri-

JONQUIÈRE (GL et PC) - Alcan, le plus important employeur au Saguenay-Lac-Saint-Jean avec plus de 6000 travailleurs, n'a rapporté aucun dommage important à son principal réseau de fonderies et d'installations hydroélectriques.

La multinationale a toutefois dû fermer son usine de production d'aluminium à Jonquière, l'usine Vaudreuil, après l'inondation de sa station de pompage située au pont Arnaud, ce qui la prive d'approvisionnement en eau.

L'usine Lapointe, où 60 employés produisent du fil d'aluminium pour le marché du fil et du câble, a également été fermée. L'usine a été partiellement inondée et restera fermée pendant quelques jours, a confirmé le porte-parole d'Alcan, Margot Tapp.

### Employés

Toutefois, Mme Tapp a précisé qu'Alcan n'a mis à pied aucun travailleur. « Au contraire, nous avons besoin de tous nos effectifs », a-t-elle déclaré.

D'ailleurs, tous les employés qui sont disponibles sont invités à se présenter au travail et il n'est pas question de pénaliser ceux qui sont dans l'impossibilité de se rendre au travail en fonction de leur condition de sinistrés ou d'évacués.

Le porte-parole de la compagnie a confirmé que le plus sérieux problème réside dans l'approvisionnement. « Plusieurs kilomètres de voies ferrées sont détruits de même que trois ponts sur le réseau qui enjambaient des rivières. C'est très sérieux. Alcan n'a plus de train pour approvisionner

ses usines », a dit Mme Tapp. La compagnie s'affaire à mettre en place un système de transport par camion, mais c'est difficile en raison de l'état général du réseau routier qui relie Ville de La Baie à Jonquière.

### Abitibi-Price

Les inondations ont également affecté les activités de la compagnie Abitibi-Price, qui a fermé ses usines de Jonquière pour au moins un mois, poussant 850 travailleurs au chômage. « C'est étrange : tout le monde dans la région a trop d'eau pendant que nous n'en avons pas », a signalé un porte-parole de la papetière, Martin Bouchard.

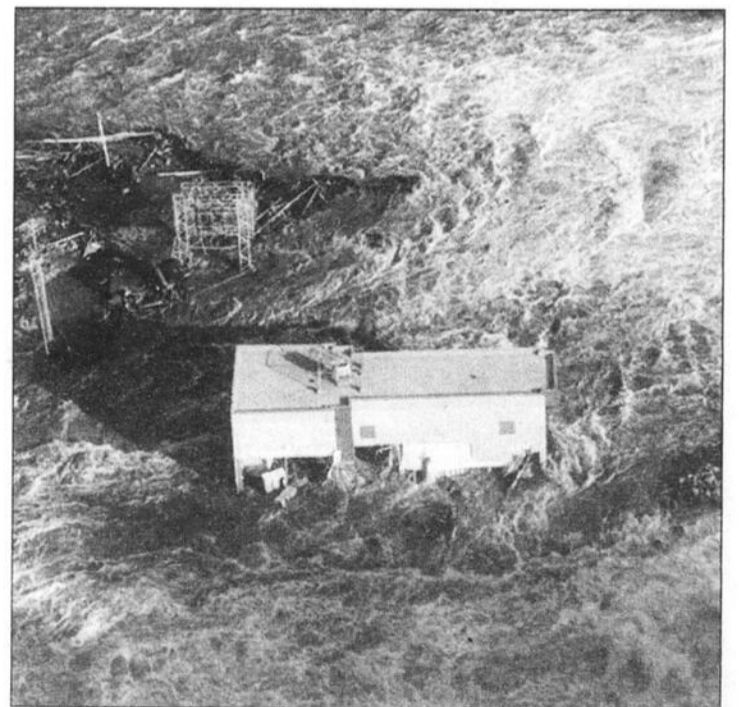
L'usine de pâtes de l'entreprise à Jonquière est inondée. Quant aux deux centrales hydroélectriques d'Abitibi-Price, à Chicoutimi et Jonquière, elles sont pour ainsi dire inutilisables pour l'heure, a ajouté M. Bouchard.

### Stone-Consolidated

L'usine de papier journal Stone-Consolidated à La Baie a également été forcée de cesser sa production lorsque son équipement d'approvisionnement en eau a flanché. L'usine n'a par ailleurs plus de courant.

Près de 750 des 840 employés de cette usine seront sans travail pour plusieurs semaines.

La compagnie évaluera les dégâts et les coûts à prévoir pour remettre le tout en état lorsque l'accès à l'usine sera rétabli. « Ce sont des millions de dollars. Mais est-ce deux, 32 ou 232 millions \$, nous ne le savons pas », a dit Denise Dallaire, porte-parole de la Stone-Consolidated.



**MINI-CENTRALE** - La mini-centrale de Jonquière, mise en fonction il y a quelques semaines seulement, a subi des dommages considérables.



# Les gens consomment l'eau sans gaspiller

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Au coeur d'un bassin hydrographique fort important, le Saguenay consomme son eau potable avec parcimonie depuis samedi dernier et la quantité est rationnée.

Toutes les activités non essentielles qui requièrent de l'eau sont suspendues ou diminuées et la plupart des supermarchés acheminent leur eau potable en 18 litres dans les hôpitaux et dans les centres de sinistrés.

Selon John Burke, de la Sécurité civile, on ne peut parler de pénurie, mais l'eau se fait rare. Toutefois, les grandes chaînes seront mieux pourvues aujourd'hui.

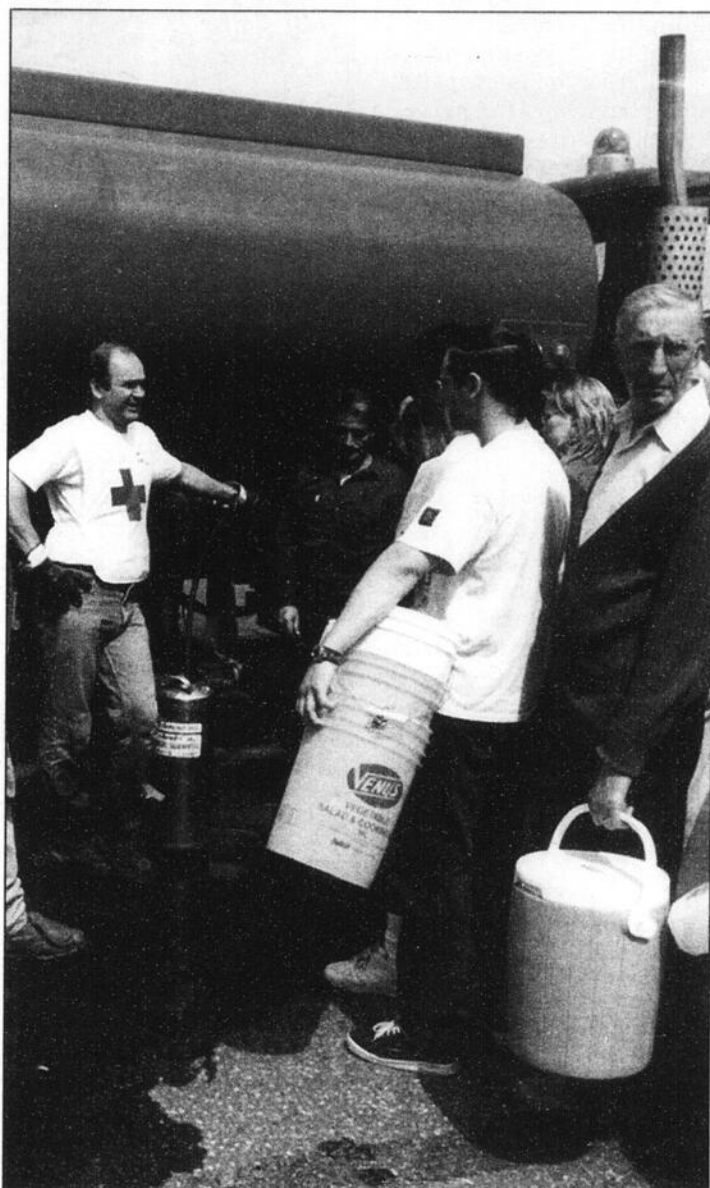
En ce qui a trait à l'alimentation, la région ne manque de rien, mais il y a une pression sans précédent sur les supermarchés, dépanneurs et restaurants. Selon M. Burke, le seul fait que les municipalités, qui sont maîtres d'oeuvre des opérations de secours, n'aient pas signalé de manque prouve que tout fonctionne bien.

Au marché IGA, de la rue des Champs-Elisés, à Chicoutimi, la gérante de services, Carole Larouche, avoue que le magasin a été pris d'assaut dimanche et hier. D'abord, l'eau en format de 18 litres est partie rapidement, puis ce sont les aliments de base.

Pour certains, il s'agit de se constituer une réserve, mais pour d'autres, il y a va de la survie. Carole Larouche a reçu la visite du traiteur de la cuisine de l'université et la facture ne laissait aucun doute sur les besoins.

«Malgré une longue file d'attente, les gens ont été patients parce que nous n'avions que quatre employés dimanche.»

La compagnie Delixo, qui aujourd'hui, avec l'arrivée de marchandises de Montréal. Delixo a vendu plus dans les secteurs sinistrés, mais en revanche, il n'a pas pu servir ses clients de la Côte-Nord et du Lac-Saint-Jean.



OCCUPES - Les employés de la ville ont travaillé ferme pour satisfaire les gens qui manquaient d'eau.



Paul Saint-Pierre, de la sécurité publique.

Pour se remettre

## Un ou deux ans...

BAGOTVILLE (CT) - Il faudra s'assurer qu'il n'y aura pas de risques de glissements de terrain ou d'affaissement de routes. Quant à l'ampleur des dégâts, Paul St-Pierre a rappelé que l'évaluation commencerait dans les prochains jours mais qu'il était extrêmement difficile de faire des bilans. «Il faudra des semaines avant de pouvoir avancer des chiffres sur les dommages aux maisons, aux routes, en services, etc. La compilation de tous les dommages s'étalera certainement d'ici à l'hiver», a-t-il dit.



CHRISTINE TREMBLAY

Ces données ont été avancées, hier en conférence de presse, par Paul St-Pierre, de la Sécurité publique. Tout en mentionnant le grand courage dont ont fait preuve les sinistrés et les évacués depuis le début de ce qu'on appelle maintenant «le déluge», ce dernier a rappelé que les prochaines semaines seront aussi exigeantes.

«Maintenant, la période de sauvetage est terminée. Il faut s'attendre dans les prochaines semaines à voir une demande grandissante d'aide psychosociale. Les gens voudront aussi rentrer chez eux mais ils doivent bien comprendre que les évacuations sont des décisions municipales et que les autorités municipales sont les maîtres-d'oeuvre de la réintégration», a indiqué M. St-Pierre.

La Sécurité publique participe cependant à la prise de décision et ses recommandations sont fondées sur des points bien précis. Ainsi, il n'est pas question de réintégrer un secteur qui ne serait pas assuré des services de base (téléphone, électricité, etc.), de conditions sanitaires adéquates (eau potable, accès à de la nourriture, et autres) et d'une sécurité de quartier (pas de retours isolés mais pas vagues).

De plus, il est nécessaire d'attendre que les sols soient complètement asséchés pour

avancer des chiffres sur les dommages aux maisons, aux routes, en services, etc. La compilation de tous les dommages s'étalera certainement d'ici à l'hiver», a-t-il dit.

Pour ce qui est des reconstructions de résidences, il ne faut pas s'attendre à obtenir de permis avant l'an prochain.

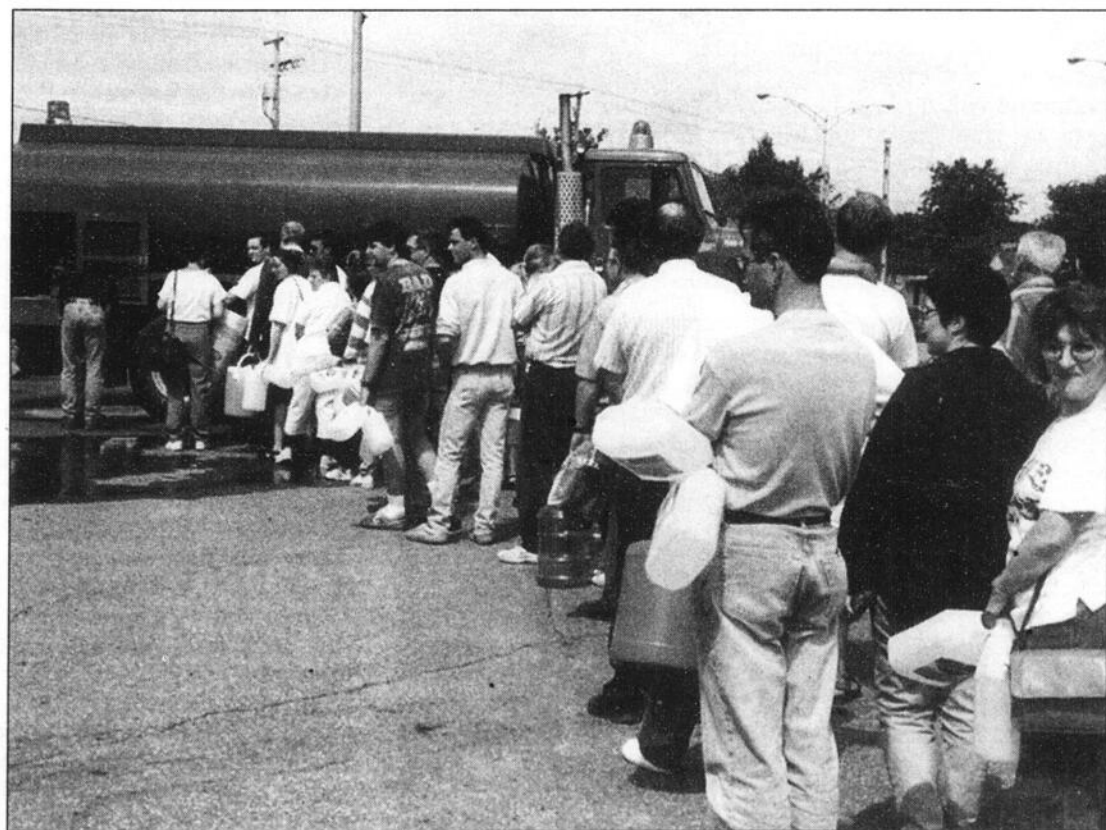
Le maire de La Baie, Claude Richard, a affirmé quant à lui que les Baieriverains, bien que terriblement touchés, n'étaient pas découragés. «On va se retrousser les manches et faire ce qu'il y a à faire», a lancé le maire.

### Laterrière

Dans le secteur de Laterrière, les autorités municipales s'attendaient hier à pouvoir donner l'aval à la réintégration de certains résidents d'ici la fin de semaine.

«Nous sommes en train de préparer un horaire d'intégration parce que ça doit se faire par secteurs, une fois que tous les services seront rétablis et que la sécurité sera assurée», a indiqué Sonia Simard, des relations publiques.

Des spécialistes dans le domaine des glissements de terrain sont d'ailleurs sur place aujourd'hui pour voir comment réagit le sous-sol aux inondations. D'autres spécialistes vérifieront la condition des systèmes électriques des résidences les moins touchées. Il restera toutefois le problème de l'approvisionnement en eau potable à régler.



SCENE RARE - Qui aurait dit qu'un jour, au Saguenay, les gens auraient à attendre, patiemment, en longue file, pour avoir de l'eau potable.



L'idée du référendum abandonnée, à Jonquière

## Priorité sur la réparation des dégâts

JONQUIÈRE (DB) — Temps de drames, temps de solidarité. Si c'est vrai pour la population de Jonquière, c'est aussi vrai pour le conseil de ville de l'endroit, qui, en un temps éclair a réglé une question qui était devenue dangereusement épineuse.

Le maire Martel a suggéré, hier, à l'occasion d'une séance régulière du conseil, tenue au centre de coordination des secours, que le référendum de septembre qui devait décider de l'avenir de travaux de 895 000 \$ soit abandonné, «afin que la priorité soit mise sur la réparation des dommages».



DENIS BOUCHARD

Le «timing» est bon pour le maire parce que quatre conseillers ont publiquement demandé que le vote soit repris, comme quoi la contestation montait comme la crue des eaux. Et compte tenu que ce référendum aurait coûté entre 150 000 et 200 000 \$ aux contribuables, dans les circonstances, il apparaît plus sage d'y renon-

cer. «Ce fut unanime, a expliqué le maire, c'est le temps de se serrer les coudes et de revoir nos priorités. Il faut travailler au plus pressant.»

Les conseillers ont profité de la séance, afin de faire le bilan

des dommages et des opérations de secours. «Nous sommes heureux de constater qu'il n'y a pas eu de morts, ni de blessés. Il faut aussi apprécier le travail des secouristes bénévoles.»

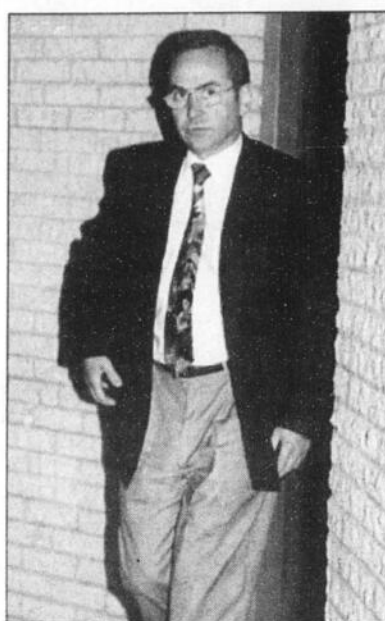
### Solidarité

Le maire Martel souhaite que la population poursuive dans la même veine en faisant preuve de solidarité et de générosité.

D'autre part, la ville a procédé à l'ouverture des soumissions dans le but de refinancer des règlements d'emprunt de huit millions \$.

C'est le Syndicat de courtier qui a obtenu le mandat, grâce à son taux de 7,05 pour cent. La ville n'a pas vu un tel taux depuis longtemps.

L'opération n'a pas été facile,



Marcel Martel

puisque les courtiers ont douté, pendant un certain temps, de la rentabilité de leur décision compte tenu des événements des dernières journées. Le maire Martel a même dû faire intervenir le ministère des Affaires municipales pour prouver la solvabilité de la ville.

«Ce sont des gens qui suivent les événements à distance et qui se sont imaginé le pire scénario. Il a fallu s'expliquer.»

Ce matin, le maire Martel prendra part à une réunion, en compagnie des autres maires concernés par les dégâts de la crue des eaux, avec des fonctionnaires du ministère de la Sécurité publique. Il sera question des modalités de gestion du fonds spécial mis à la disposition des sinistrés.

### Section Saint-Bruno-Jonquière

## La 170 sera rouverte à la circulation demain

SAINT-BRUNO (CC) — La section Saint-Bruno-Jonquière de la route 170, fermée à la hauteur de Saint-Bruno par suite du déluge de la fin de semaine dernière, sera rouverte à la circulation à compter de demain au plus tard.

C'est ce qu'un représentant du ministère des Transports a laissé entendre, en fin d'après-midi d'hier, alors qu'on venait de compléter la libération de l'eau qui s'était accumulée à la hauteur du

rang Six Labarre (rang du fromage) où l'on avait été forcé de fermer la route régionale.

Assistés par les employés municipaux de Saint-Bruno, les gens du ministère des Transports ont eu recours à une pelle mécanique, hier matin, pour aider à dégager la brèche que l'eau avait faite dans la chaussée de la route 170. Une importante quantité d'eau, qui s'était accumulée sur plusieurs kilomètres en amont,

était bloquée à cet endroit.

On a donc dû agir avec beaucoup de précaution, afin d'éviter que la foulée d'eau ne cause des dommages irréparables à d'autres installations avoisinan-

tes, notamment à la voie ferrée du Roberval-Saguenay. L'opération a finalement connu tout le succès espéré, puisque l'eau, bien qu'en forte quantité, a poursuivi son chemin dans la rivière

Bédard sans causer d'autres dommages, tant à la traverse de la voie ferrée qu'aux ponts des rangs Six Sinaï et Sept (route du Lac), en direction d'Alma.

Le pont qui enjambe la rivière Bédard sur la route du Lac, s'étant légèrement déplacé sur ses supports en fin de semaine, était toujours sous surveillance, hier. Néanmoins, après l'avoir inspecté de très près, des spécialistes en structure ont assuré que ce pont ne présentait absolument aucun danger.

### Sortie

Même si la route 170 est toujours fermée à Saint-Bruno, il est possible d'aller en direction du Saguenay en passant par le rang Sept ou par le rang Saint-Isidore d'Hébertville et Larouche.

### A Lac-à-la-Croix

Pendant ce temps, à Lac-à-la-Croix, le maire Lawrence Potvin indiquait, hier, qu'on travaillait présentement à ériger des ponts temporaires dans le rang Trois de sa municipalité, où deux ponts enjambant le ruisseau Puant ont été emportés samedi. On venait de terminer, jeudi, la reconstruction de l'un de ces ponts.

### A Larouche

Plusieurs routes sont inaccessibles et des chalets sont inondés autour du lac Kénogami, dans le secteur de Larouche, où une soixantaine de personnes ont dû être évacuées, samedi soir, et une trentaine, dimanche soir, afin de passer la nuit à l'école du Versant.

Les secteurs les plus touchés sont situés dans le parc du lac Kénogami, sur le chemin Champigny, à la baie Cascouya et sur le chemin Wilfrid-Bédard. On ne croyait pas, hier soir, que la situation ne revienne à la normale avant mercredi soir ou jeudi.



SECOURS — Les sinistrés du secteur Grande-Baie ont été immédiatement pris en charge par les secouristes de la Croix-Rouge dès leur arrivée à la Base de Bagotville. (Photo PC)

MONTREAL (PC) — Préoccupés par la sauvegarde des droits des citoyens affectés par les inondations qui ont frappé certaines régions du Québec, le Barreau du Québec et le Barreau du Saguenay-Lac St-Jean ont mis sur pied un comité d'urgence.

Déjà à l'oeuvre, ce comité a pris contact avec les autorités gouvernementales et suit de près l'évolution de la situation, notant les problèmes juridiques qui peuvent se poser.

Le comité estime pouvoir être en mesure de tracer un tableau de la situation juridique, quant aux

droits des citoyens victimes de ces inondations, dès vendredi prochain.

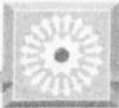
Trois sujets les préoccupent en priorité: la couverture d'assurance, les programmes de compensation publics et le sort des propriétés foncières emportées par les eaux.

Samedi, les membres du comité tiendront une séance d'information juridique gratuite, au Palais de justice de Chicoutimi.

Le Barreau a mis à contribution, bénévolement, plusieurs avocats experts en matière d'assurance, de sinistre et de compensation.



OBSTACLE — La rivière Chicoutimi a évité l'obstacle du Pont-Arnaud (à droite) et a fait son lit sous la voie ferrée.



Centres d'hébergement

# Animaux et humains à la même enseigne

JONQUIERE (PC) - Avez-vous déjà été réveillé par le jappement d'un chien dans la chambre voisine de la vôtre à l'hôtel ou êtes-vous déjà monté à votre chambre tout près d'un petit toutou qui vous sent le bas des pantalons dans l'ascenseur.

Sans doute que non, ou pas souvent en tout cas, mais si vous vous étiez retrouvé au milieu des sinistres des grandes inondations au Saguenay-Lac Saint-Jean, plus particulièrement à Chicoutimi et Jonquière, vous auriez vécu ce genre de situation plutôt inusité dans notre mode de vie.

C'est que l'hôtel Holiday Inn de Jonquière, pas loin du boulevard Talbot, a été assailli dimanche par des gens qu'on avait évacués surtout du secteur Arvida pour les loger au centre des congrès de Jonquière et à l'hôtel dans le même complexe. Ils étaient plus de 500 en tout...et beaucoup de canins.

Dans ces moments de détresse, de tragédie où chacun ne sait plus trop où donner de la tête et trouver réconfort, on met volontiers de côté les conventions pour penser d'abord au mieux-être des citoyens désemparés. Et ces braves gens ne pouvaient tout simplement pas laisser ce bon vieux Fido à la maison menacée d'emportement par les flots ou un glissement de terrain.

Donc, le chien suit le maître à l'hôtel. Pourquoi pas. Et les autorités de l'établissement, pas plus que les clients d'ailleurs, ne se sont offusqués de la présence de

l'ami indéfectible de l'homme. Bien au contraire...

## Incrédules et stupéfaits

Par ailleurs, en ville, les Saguenéens ne semblaient pas revenus de leur stupeur et de leur incréibilité devant un tel malheur. C'est lundi avant-midi, le soleil est radieux, le temps chaud et, normalement, les gens devraient en ce mois de juillet se prélasser près de la piscine, s'ils ne sont pas partis en vacances, ou se faire bronzer.

Mais on les retrouve plutôt le long de la rue Bagot, angle Boulevard de la Grande-Baie, à Ville La Baie, en train de surveiller et de deviser sur la Rivière à Mars, plus bas, dont la fureur a coupé le secteur de Port-Alfred de La Baie.

Ou encore en bordure de la rivière Chicoutimi, à Laterrière, parallèle au boulevard Talbot. Le cours d'eau a quitté son lit, lui aussi, pour se répandre de chaque côté, traverser un tronçon de route (sans issue) et envahir les belles maisons de ce quartier relativement nouveau en détruisant, ici et là, une maison mobile qui n'a pu résister au fléau ou déracinant un arbuste.

A Ville de La Baie, une des plus éprouvées, Linda Saint-Gelais attend avec anxiété son retour à la maison, située juste à côté du pont qui a défié les assauts de la Rivière à Mars. Depuis samedi, elle a trouvé refuge chez des amis, plus haut.

«Le pire c'est quand je revierdrai dans la maison. On m'a dit que

le sous-sol était plein de terre, de boue. J'aime mieux ne pas voir ça...tout de suite en tout cas. Tout ce qui m'inquiète c'est le vandalisme», ajoute la jeune femme avant d'aller s'enquérir auprès du militaire si des mesures sont prises pour empêcher les malfaiteurs de profiter de la situation. Elle est vite rassurée sur les moyens d'éloigner les vautours.

Yves Gagné, lui, travaille à la Stone Consolidated, tout près de l'Alcan. «Que ce soit une guerre ou un désastre, ça donne du travail au monde. C'est le côté positif de l'affaire», glisse le travailleur en congé forcé. Il a quitté sa maison pour se réfugier chez sa belle-mère.

Pierre Lavoie, un travailleur dans la construction, veut bien que son concitoyen Gagné parle de côté positif avec des emplois pour réparer les dégâts mais, ajoute-t-il, il n'y a rien de drôle là-dedans.

«Allez dire ça à mon beau-père qui, à 62 ans, a tout perdu, à mon oncle Maurice, 72 ans, qui a vu disparaître tout ce qu'il a construit pendant sa vie. J'ai bien peur pour lui. Une crise d'angoisse ou de coeur pourrait bien écourter ses jours», explique cet homme costaud d'une quarantaine d'années qui n'en revient pas de la force de l'eau.

«Un incendie, tu peux toujours l'encercler, le combattre face à face mais l'eau, il n'y a rien à faire. Tu restes impuissant devant ça. C'est trop fort, c'est pas arrêtable».



EVACUEES - Un membre de la Croix-Rouge s'occupe de Rita Lalancette, dans son fauteuil roulant, pendant que Gemma Gagnon-Tremblay se tient derrière elle. A l'instar de 1500 autres sinistrés, les deux femmes ont été évacuées par hélicoptères hier du secteur Grande-Baie.

(Photo PC)

La catastrophe sur le «Net»

## Les branchés peuvent échanger de l'information

MONTREAL (PC) - Quelques heures après le terrible événement, des sites Web et des babillards électroniques offrent de l'information et des moyens de communication et d'échange à l'intention des sinistrés et de leurs proches.

Les babillards électroniques mis sur pied par le journal Voir et la Toile du Québec, par exemple, offrent aux branchés la possibilité d'obtenir des renseignements sur leurs proches. Jusqu'à hier midi, Richard Lévesque n'avait aucune nouvelle de sa famille coincée dans le secteur de Bagotville, où 80 pour cent du système téléphonique est inutilisable. Un message de détresse affiché dans le babillard de Voir lui a permis d'apprendre que le secteur était épargné et sa famille hors de danger.

D'autres, comme Martin Fecteau de la Ville de Thetford Mines et le journal Voir, offrent des relais téléphoniques aux sinistrés. Les personnes qui le désirent peuvent envoyer un message électronique à leurs proches depuis les terminaux Internet de l'Université du Québec à Chicoutimi. Des bénévoles

se chargent de leur téléphoner et de leur transmettre le message.

Quelques sites offrent aussi un complément d'information sur la situation.

Les Chroniques de Cybérie, la Toile du Québec et Branchez-Vous offrent depuis dimanche des liens vers les communiqués de presse, les bulletins de météo, les fournisseurs d'accès de la région, les canaux IRC et les babillards électroniques créés spécifiquement à l'intention des sinistrés. L'entreprise de Chicoutimi Trimedia présente sur son site sommaire quelques images amateurs de la région et une carte sur l'état des routes. Un grand absent: le gouvernement du Québec, dont les communiqués restent la seule trace visible sur le Web. Le ministère de la Sécurité publique ne glisse pas un seul mot sur le sinistre.

### Les sites à surveiller:

La Toile du Québec: [www.toile.qc.ca/special/inondations](http://www.toile.qc.ca/special/inondations)

Les Chroniques de Cybérie: [www.cyberie.qc.ca/sinistre.html](http://www.cyberie.qc.ca/sinistre.html)

Le journal Voir:

[www.voir.ca/cgi-bin/netforum/fr/technologie/3-9](http://www.voir.ca/cgi-bin/netforum/fr/technologie/3-9)

Trimedia: [www.trimedia.qc.ca/sinistre/index.html](http://www.trimedia.qc.ca/sinistre/index.html)

Branchez-Vous: [www.branchez-vous.com](http://www.branchez-vous.com)

Pour faire parvenir un courrier électronique à un proche:

[contactmlink.net](http://contactmlink.net)

ou [vthetfordinfo.net](http://vthetfordinfo.net) (8h à 16h30); [mfcteaum.megantic.net](http://mfcteaum.megantic.net) (16h30 à 8h)

Vent de panique parmi la clientèle

## Les hôteliers de Charlevoix perdent 100 000 \$ par jour

LA MALBAIE (PC) - L'Association touristique de Charlevoix estime que ses membres perdent 100 000 \$ de revenus par jour dans le seul secteur de l'hébergement alors qu'ils font face à une vague d'annulation qui suit les inondations de la fin de semaine dernière.

Même si elle a été beaucoup moins éprouvée que les régions voisines du Saguenay et de la Côte-Nord, l'industrie touristique de Charlevoix se ressent amèrement des nouvelles qui ont eu pour effet de semer la panique auprès de sa clientèle.

«Normalement, les hôtels devraient être pleins à 90 pour

cent à cette époque-ci de l'été. Le taux d'occupation a chuté à 25 pour cent en l'espace de quelques heures», révèle le directeur général de l'organisme, M. Eric Fournier.

L'ATR demande la collaboration des médias pour tenter de freiner l'hémorragie. «Mis à part le parc des Hautes-Gorges, tous les services sont ouverts et accessibles», insiste M. Fournier. Comme cela s'était produit lors des grands feux qui ont ravagé la Côte-Nord en 1991, les responsables de l'hébergement dans Charlevoix doivent rassurer leurs clients pour qui les notions de géographie de l'Est du Québec ne sont pas toujours évi-

dentes.

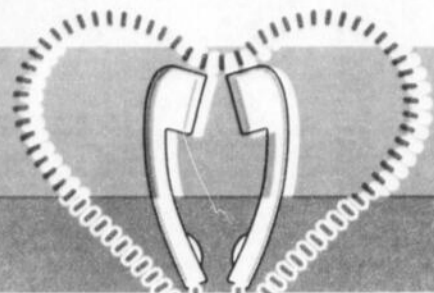
Les pertes sont considérables. Les hôtels qui se vident ont une incidence directe sur la fréquentation des activités comme les croisières, les spectacles ou les randonnées.

«Pour les seules croisières, les pertes de la fin de semaine peuvent s'élever jusqu'à 200 000 \$», dit-il.

Les dirigeants de l'ATR envisagent diverses mesures. Il est question de s'adresser à Québec pour obtenir une enveloppe qui servirait à la promotion pour clarifier la situation dans l'esprit des Québécois.



0.000	New caché	6600	7.000	6.900	7.000	+0.100	Petrinet	562467	2.500	2.500	2.500	0.000	Ryl cad	47333	5.300	5.100	5.200	-0.050	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.250	Nevada	12340	3.000	3.000	3.000	0.000	Petrinet	5200	0.900	0.900	0.900	0.000	Ryl cad	13370	21.000	20.500	20.550	-0.050	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Newcast	35560	32.000	31.750	31.750	-0.250	Philp Int	72850	10.750	10.550	10.650	-0.100	Royallist f	3000	4.550	4.550	4.550	-0.050	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.150	Ni Cap A	2000	2.650	2.600	2.600	-0.050	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet A	30800	3.000	3.250	3.300	0.000	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
0.000	Ni Cap B	5144	15.000	15.500	15.500	0.500	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet B	3000	20.250	20.250	20.250	-0.150	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap C	640	26.500	26.850	26.850	-0.050	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet C	3000	10.000	10.250	10.250	-0.150	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap D	5800	4.800	4.800	4.800	0.000	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet D	3000	9.300	9.300	9.300	-0.150	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.150	Ni Cap E	3172	22.250	21.650	21.650	-0.600	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet E	3000	11.500	11.500	11.500	-0.150	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap F	35000	4.400	3.750	4.400	+0.650	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet F	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap G	2900	3.800	3.750	3.800	-0.050	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet G	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap H	304334	27.150	26.800	27.050	-0.050	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet H	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap I	66900	23.850	23.750	23.800	-0.100	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet I	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap J	7225	6.500	6.100	6.350	-0.150	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet J	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap K	19200	8.000	7.850	7.850	-0.150	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet K	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap L	5800	4.800	4.800	4.800	0.000	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet L	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap M	227486	31.000	29.500	30.000	-1.100	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet M	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap N	38500	2.030	1.950	2.000	-0.100	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet N	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap O	69548	9.000	8.800	9.000	-0.100	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet O	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap P	8151	13.500	13.550	13.650	0.100	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet P	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap Q	7805	0.500	0.500	0.500	0.000	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet Q	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap R	960141	12.300	12.050	12.050	-0.250	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet R	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap S	220922	12.000	12.550	12.550	-0.050	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet S	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap T	1000	1.000	1.000	1.000	0.000	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet T	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap U	24500	2.380	2.250	2.250	-0.130	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet U	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap V	65700	2.400	2.150	2.150	-0.250	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet V	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap W	8227	5.850	5.850	5.850	0.000	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet W	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap X	1000	1.000	1.000	1.000	0.000	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet X	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap Y	1000	1.000	1.000	1.000	0.000	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet Y	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap Z	1000	1.000	1.000	1.000	0.000	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet Z	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap AA	1000	1.000	1.000	1.000	0.000	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet AA	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000	6.150	6.150	6.150	0.000	Innet deb	7	99.800	99.800	99.800	0.000
-0.100	Ni Cap AB	1000	1.000	1.000	1.000	0.000	Phre Int	200	15.000	15.000	15.000	0.000	Russet AB	3000	14.800	14.400	14.400	-0.400	Sangre equ	1900	6.350	6.150	6.150	0.000	Tilmon mto	3000										



# Rencontres

la *meilleure* façon de faire connaissance

**Vous cherchez de nouvelles connaissances: 1-(418)-976-6100\*\***

## Femme cherche homme

### Saguenay

**FEMME** recherche homme 38 ans et plus, libre, fidèle, aimant les randonnées pédestres, bonne bouffe. Poids proportionnel à la grandeur. But: Se connaître et qui sait...

4688

**FEMME** 30 ans, désire rencontrer un homme honnête ayant de bonnes valeurs. But: le premier contact le dira.

4742

### Lac-St-Jean

**RECHERCHE** homme de 50 ans et plus, autonome, libre, sens de l'humour, honnête, fidèle, non fumeur, intellectuel, aimant les voyages, la lecture et les repas à deux.

4746

**LAC ST-JEAN:** blonde aux yeux verts, 43 ans, 5', 100 livres, belle apparence, aimant les sorties à deux et la vie en générale, recherche homme 43 ans et plus qui se sent capable d'être heureux.

4737

## Homme cherche femme

### Saguenay

**FIN quarantaine**, belle apparence, 5'9", 145 livres, désire rencontrer femme entre 35 et 45 ans. But: se connaître et l'avenir le dira.

4754

**L'INTIMITÉ** et la chaleur, je désire. Ta gaieté et ton humeur sont tes plaisirs. 37 ans en attendant.

4752

**HOMME** 26 ans, 5'6", 160 livres, belle apparence, sincère, cherche femme ayant affinité. But: relation sérieuse.

4736

**ALMA.** Recherche une fille de 20 à 30 ans, un peu garçonnière cheveux foncés aimant la campagne.

4719

### Lac-St-Jean

**JEUNE** homme 21 ans, 5'6", 145 livres, belle apparence, aime la chasse, la pêche, les sorties, le cinéma, les quilles, recherche fille ente 18 et 26 ans pour amitié et peut-être plus.

4718

**FIN VINGTAINE**, bonnes valeurs, ouvert, délicat et responsable cherche femme de 25 à 31 ans ayant des traits similaires. But: Sérieux

4751

**CELIBATAIRE** milieu de la trentaine, belle apparence, 5'8", 160 livres, désire rencontrer jeune femme entre 28 et 40 ans, poids proportionnel à sa grandeur. But: Se connaître et avoir une relation stable. Obèse s'abstenir.

4714

**RECHERCHE** femme de 58 ans et plus, sociale, autonome, sens de l'humour, affectueuse, libre et fidèle, aimant la danse et les voyages.

4739

**SALUT**, sobre, différent, début cinquantaine, 1 mètre 64, de naturel tranquille, mûr pour relation durable avec complice désireuse de tendresse et de l'attention particulière.

4735

**HOMME** recherche, jolie blonde aux yeux bleus, forte personnalité, visage radieux, bon sens du dialogue, franche et honnête, non fumeuse, svelte, aimant les sports, musique, etc. Très féminine, 5'3" et plus, âgée de 40 ans et plus. (secteur Saguenay Lac-St-Jean)

4733

## Alternatif

### Saguenay

**34 ANS**, 145, livres, 5'10", cheveux bruns, cherche homme de 25 à 35 ans, aimant le plein air, la musique, le dialogue. Pour amitié et plus.

4753

**FEMME** 40 ans, sensible, sportive, belle apparence, cherche femme 35 à 45 ans avec affinités pour relation sérieuse.

4741

### Lac-St-Jean

**FEMME** 38 ans, 5'6", 135 livres, je travaille à mon compte, aime la danse, la nature, les restaurants très sociable, très romantique. Cherche femme de 40 à 50 ans, très féminine aimant la vie, l'amour et la joie de vivre. But: très sérieux. XXX

4748

**FEMME** 35 ans, sincère, non fumeuse, 5'4", 120 livres, belle apparence, cherche femme de 25 à 35 ans, féminine, honnête, non fumeuse de préférence pour amitié et plus si affinité.

4745

**FEMME** de 32 ans, joviale, recherche femme entre 30 et 40 ans, affectueuse et joviale pour relation sérieuse.

4744

**FEMME** de 29 ans, joviale, recherche femme entre 30 et 35 ans avec même affinité pour relation stable.

4743

## QU'EST-CE QU'UNE LIGNE TOUCH-TONE?

Vous détenez un téléphone Vista, Harmonie ou Signal de la télé-boutique Bell?

Alors vous avez automatiquement la ligne touch-tone. Vous avez un appareil à boutons poussoirs qui fait comme un mécanisme de cadran quand vous signalez?

Vous n'avez pas la ligne touch-tone.

Si votre appareil possède un bouton sur le côté, "pulse/tone", placez-le sur "tone": si vous n'entendez aucune tonalité alors vous n'avez pas la ligne touch-tone.

Pour plus d'informations sur l'installation de cette ligne, veuillez communiquer avec Bell Canada.

## VOICI NOS STATISTIQUES:

Saviez-vous que 44 pour cent des gens âgés de 18 ans et plus, sont des personnes seules à la recherche de conjoint ou conjointe? Qu'il y a plus d'hommes que de femmes qui font appel à notre service?

Qu'une personne sur trois trouve son Roméo ou sa Juliette?

Soyez de ceux qui veulent rencontrer l'âme soeur, et téléphonez-nous sans tarder. Le plaisir que nous éprouvons pour trouver votre bonheur nous enchante.

Une annonce qui contient un petit coeur indique que la personne a trouvé un partenaire.

## Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

## INSCRIPTIONS GRATUITES

4 fois dans le Quotidien  
2 fois dans le Progrès-Dimanche

Boîtes vocales  
seulement 1<sup>75</sup> \$ la minute

## Comment avoir votre boîte vocale

Pour avoir votre boîte vocale personnelle, placez une annonce gratuite\* dans cette rubrique. Il suffit de remplir et de nous faire parvenir le coupon qui se trouve à l'intérieur du journal, ou de nous téléphoner au 690-8825. Nous vous donnerons un numéro de boîte vocale et un code d'accès personnel. Votre boîte vocale\*\* vous permet d'enregistrer un message à l'intention des personnes intéressées par votre annonce. Votre boîte vocale vous permet ensuite d'écouter leurs réponses et de savoir comment les rejoindre.

## Comment faire les premiers pas:

- 1- Notez le numéro de 4 chiffres à la fin des annonces qui vous intéressent.
- 2- Utilisez un téléphone à clavier (Touch Tone) et composez, 24 heures sur 24, le 1-418-976-6100.
- 3- Suivez les instructions pour écouter les messages et pour laisser à votre tour un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer.

Vous pouvez passer en tout temps d'une boîte vocale à une autre en composant les 4 chiffres d'une annonce.

Les annonces sont publiées 2 fois la semaine, le mardi et vendredi dans Le Quotidien et le dimanche dans le Progrès-Dimanche.

\* Annonce gratuite de 3 lignes.

\*\* Frais d'utilisation de la boîte vocale de 1,75 \$ la minute facturables par Bell Canada.

Vous devez avoir plus de 18 ans.

## Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

## Je veux publier mon message dans la rubrique:

- Femme cherche homme
- Homme cherche femme  Alternatif

Nom:.....

Adresse:.....

Ville:..... Code Postal:.....

Tél.: (Jour)..... Tél.: (Soir).....

\*Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (sans abréviation).  
Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825. Notre personnel se fera un plaisir de vous aider.

Le service **Rencontres** s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère.

Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées.

En se servant du service **Rencontres**, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

**Rencontres** est un service offert aux particuliers seulement. Les agences de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans **Rencontres**.

le **QUOTIDIEN** **progrès/dimanche**

«Rencontres»: 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

(418) 690-8825

Alma: 668-4506 / poste 825

Saint-Félicien: 679-3832 / poste 825

Du lundi au vendredi, de 10 h à 13 h 30 et de 16 h 30 à 19 h

Service français

## Southam aura sa propre agence de presse en 97

TORONTO(PC)-La société Southam Inc. a toujours l'intention de se retirer de la Presse Canadienne et compte créer sa propre agence de nouvelles de langue française dès l'an prochain, a indiqué hier le président de la compagnie, M. William Ardell.

Au terme d'une assemblée spéciale houleuse, au cours de laquelle le conseil d'administration de Southam est passé sous le contrôle effectif de la société Hollinger, M. Ardell a indiqué que les plans de Southam concernant la PC n'avaient pas changé et qu'en dépit de certaines divergences, Hollinger et Southam s'entendaient sur la nécessité de «changer radicalement» - lire restructurer et amincir - la coopérative de nouvelles créée voilà plus de 79 ans.

Toutefois, Southam veut desservir les journaux de langue française au Québec et au Canada français, a-t-il révélé.

«Nous sommes conscients du besoin pour un service de nouvelles au Québec», a déclaré M. Ardell, précisant que le service français de Southam serait lancé au début de l'année 1997.

Le service se limitera toutefois à la traduction de dépêches de langue anglaise, a fait savoir de son côté le vice-président des finances de Southam, M. Christian Paupé.

Le Québec et le Canada français sont déjà desservis par le Service français de la Presse Canadienne, mais selon M. Ardell, la création d'une deuxième agence de langue française serait «viable».

### Nouveaux directeurs

La réunion spéciale de Southam avait été convoquée à la demande de Hollinger, qui détient mainte-

nant 41 pour cent des actions de la compagnie et qui compte éventuellement accroître sa participation à 50 pour cent.

Hollinger a obtenu le départ de cinq membres du conseil d'administration : M. Ronald Cliff; Hugh Hallward; Tom Kierans; Marnie Paikin et Adam Zimmerman. Ils ont été remplacés par trois Montréalais, Yves Fortier, ancien ambassadeur du Canada aux États-Unis, Stephen Jarislawsky, conseiller en investissements et Derek Burney de Bell Canada, ainsi que par deux Torontois: l'ancien juge Charles Dubin et l'avocate Donna Kaufman.

L'opération a suscité de l'opposition de la part de plusieurs actionnaires, mécontents de voir Hollinger se débarrasser de cinq membres sans donner de justifications.

«Qu'est-ce que ces membres ont fait qui justifie leur retrait?», a lancé l'actionnaire Paul Kidd.

Un membre de la famille Southam, Mme Margot Gualtieri, a annoncé qu'elle votait contre le départ des membres. «Ils ont été rondement insultés par M. (-Conrad) Black (propriétaire de Hollinger) et je n'ai pas apprécié», a-t-elle indiqué.

Conrad Black veut «s'assurer du plein contrôle sur la compagnie» a estimé de son côté Adam Zimmerman, l'un des congédiés. M. Zimmerman était membre du CA de Southam depuis 26 ans.

Quant au président de Southam, M. William Ardell, il a qualifié la journée d'hier de «triste journée».

### Presse Canadienne

Une bonne partie de l'assemblée a donné l'occasion aux actionnaires de discuter des intentions de Southam quant à la Presse Canadienne.

En juin dernier, la compagnie a annoncé qu'elle se retirerait de la PC et qu'elle renforcerait sa propre agence, Southam News.

La président de la PC, M. David Jolley, a alors indiqué que le départ de Southam, dont la contribution s'élevait cette année à près de sept millions \$ sur un budget de 26 millions \$, mettait en péril l'avenir de l'agence.

Mais de son côté, la société Hollinger a répété à de nombreuses reprises qu'elle ne souhaitait pas la disparition de la PC.

Hier, lorsqu'on lui a demandé si la prise de contrôle de Southam par Hollinger changeait les intentions de Southam, M. Ardell a indiqué que non. À son avis, les deux sociétés visent le même objectif pour la société : une restructuration majeure de la PC.

Mais elles ne s'entendent peut-être pas sur la vitesse de la restructuration et les façons de la mettre en vigueur, a-t-il expliqué.

Plus précisément, Southam veut que la PC abandonne son statut de coopérative et devienne une organisation privée qui vendrait ses nouvelles à Southam sur une base commerciale. De plus, Southam veut concurrencer la PC et vendre ses nouvelles aux sociétés de l'agence, notamment à Hollinger, son nouveau propriétaire.

Conrad Black était absent de la réunion d'hier. Mais son bras droit, M. David Radler, a indiqué qu'il souhaitait la survie de la PC; qu'il n'était pas nécessairement contre son statut de coopérative et qu'il prônerait le maintien de la «vaste majorité» des 350 employés de la compagnie.

Il a toutefois indiqué qu'il n'avait pas discuté de la PC avec M. Ardell, ni de la possibilité qu'Hollinger achète ses dépêches et encore moins de la création d'une agence de langue française.

«Si c'est moins cher, nous devons examiner cette option» a-t-il dit.

Hollinger possède des journaux français au Québec, dont le Quotidien.

## MODIFICATIONS RÉCENTES AUX RÉGIMES DE LA TPS ET DE LA TVQ



M<sup>re</sup> SANDRA HASSAN  
M. FISC.  
SAMSON BELAIR/DELOITTE & TOUCHE  
S.E.N.C.

Le 23 avril dernier, le ministre des Finances du Canada a rendu public de substantielles modifications à la Loi sur la taxe d'accise (TPS). Le lendemain, son homologue québécois annonçait l'harmonisation de la Loi sur la taxe de vente du Québec (TVQ) à la plupart des mesures, sous réserve des quelques particularités québécoises. Vous trouverez ci-après un résumé de certaines des modifications qui sont, soit déjà entrées en vigueur, ou qui le seront à court terme.

Mentionnons pour commencer que les deux paliers de gouvernements ont adopté des mesures qui leur permettront de percevoir plus de revenus. Les crédits et les remboursements de taxes (ci-après, «CTI» et «RTI») fictifs sur la plupart des biens d'occasion ont été supprimés à partir du 24 avril 1996 aux fins de la TPS et de la TVQ. Cette mesure affectera principalement les entreprises de recyclage. À titre d'exemple, un inscrit qui fera l'acquisition de biens usagés d'un non-inscrit afin de les consommer, utiliser ou fournir dans le cadre de ses activités commerciales, ne pourra plus réclamer de CTI/RTI calculé sur le prix payé pour lesdits biens.

La période de réclamation des CTI/RTI a été diminuée de quatre (4) à deux (2) années pour les institutions financières et les grandes entreprises. Le délai dont dispose le gouvernement pour cotiser une personne ou pour émettre une nouvelle cotisation a néanmoins été maintenu à quatre (4) ans. Il sera donc possible pour une personne d'avoir à payer des montants supplémentaires de TPS et de TVQ suite à une nouvelle cotisation sans pour autant pouvoir demander un CTI/RTI si la cotisation ou la nouvelle cotisation est établie après ledit délai de deux années.

Pour les particuliers, une mesure qui est marquante est la réduction du délai pour les demandes de remboursement pour les habitations neuves. Celui-ci a également été réduit à deux (2) ans pour la plupart des demandes qui seront présentées au Ministre après le 23 avril 1996.

Dans un autre ordre d'idées, certaines des mesures annoncées favoriseront les organismes du secteur public (ci-après, «OSP»); cette appellation comprend le gouvernement, les organismes à but non lucratif, organismes de bienfaisance, municipalités, administrations scolaires et hospitalières, collèges publics et universités. Depuis le 23 avril dernier, le seuil du petit fournisseur pour les OSP a été majoré de 30 000 \$ à 50 000 \$. De plus, les organismes de bienfaisance pouvaient être réputés petits fournisseurs si leurs recettes brutes n'excédaient pas 175 000 \$. Ce montant a été augmenté à 250 000 \$ et vise les organismes de bienfaisance et les «institutions publiques», c'est-à-dire les organismes de bienfaisance enregistrés, au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu, qui sont des administrations scolaires, hospitalières, collèges publics, universités ou des administrations locales qui ont le statut de municipalité.

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 1997, la fourniture d'un droit d'entrée à une activité de levée de fonds au profit d'une institution publique, d'un organisme de bienfaisance ou d'un parti politique enregistré sera entièrement exonérée, sous réserve du respect de certaines conditions. D'ici au 31 décembre 1996, le montant versé à titre de droits d'entrée aux activités de levée de fonds en excédent du don ne sera pas exonéré.

Tel que mentionné en introduction, il y a près de 150 articles de la Loi sur la taxe d'accise qui ont été modifiés et presque autant au niveau de la Loi sur la taxe du Québec. Plusieurs des dispositions qui ont été traitées dans la présente ainsi que celles qui n'ont pu l'être peuvent avoir un impact sur un grand nombre d'inscrits et de non-inscrits. L'ignorance de la loi n'étant pas une défense valable à l'encontre d'une cotisation, nous ne pouvons que souligner l'importance pour les inscrits et non-inscrits de prendre connaissance desdites modifications afin de réduire les risques de cotisations futures.

### Vos conseillers en affaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélaïr  
Deloitte & Touche



Comptables agréés  
et conseillers en management

## EN BREF

### Papiers Perkins

MONTREAL (PC) - La firme lavalloise Papiers Perkins a annoncé hier avoir enregistré un bénéfice net consolidé de 8,4 millions \$, soit 0,22 \$ par action, lors du trimestre clos le 30 juin 1996, contre un bénéfice net consolidé de 8,6 millions \$ (0,22 \$ par action) lors du trimestre précédent. Le chiffre d'affaires consolidé de Perkins a été 57,4 millions \$ lors du second trimestre de l'exercice 96, contre 55,2 millions \$ lors des trois premiers mois de ce même exercice.

### Noranda

TORONTO (PC) - La société Foresterie Noranda a fait savoir hier à Toronto que le prix qui sera utilisé le 6 septembre pour le rachat de toutes ses debentures de premier rang à 11 pour cent en circulation a été établi conformément à l'acte de fiducie à 1,0785 \$ par 1000 \$ de principal, avec l'intérêt couru et impayé de 15,9726 \$.

Un avis officiel doit être envoyé à tous les détenteurs, le 23 juillet.

### DON À LA FONDATION DE MA VIE



Chicoutimi, le 11 juin 1996 - Mme Germaine Saint-Hilaire, présidente du comité des œuvres, Club Rotary Saguenay remet un chèque de 500,00 \$ à la directrice générale de la Fondation de ma vie, Mme Geneviève Gagnon.

Apparaissent sur la photographie, de gauche à droite, Mme Germaine Saint-Hilaire, présidente du comité des œuvres, Club Rotary Saguenay; Mme Geneviève Gagnon, directrice générale de la Fondation de ma vie.

# Petites annonces

Une de nos conseillères



CLAIRE

• 545-4014  
SAGUENAY  
• 668-4506  
ALMA  
et les environs  
• 679-3832  
SAINT-FÉLICIEN  
et les environs

**INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL**

PRIÈRES:..... 35,00 \$  
AVIS DE DÉCÈS:..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques,  
cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.  
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

### PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

### RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

### VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## TARIFS

10 mots ou moins  
QUOTIDIEN  
1 jour..... 6,70 \$  
2 jours..... 8,15 \$  
3 jours..... 9,60 \$  
4 jours..... 11,05 \$  
5 jours..... 12,50 \$  
6 jours..... 13,95 \$

10 mots ou moins  
PROGRÈS-DIMANCHE  
8,75 \$

Mots additionnels:  
0,40 \$ mot/par semaine  
Lettrage majuscule  
Caractères gras  
Encadrement  
Titre centré  
3,00 \$ par semaine  
•  
AVEC PHOTO:  
6,25 \$ par parution

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30  
DU LUNDI AU VENDREDI

## INDEX DES RUBRIQUES

<b>IMMEUBLES COMMERCIAUX .....100</b>	Campeurs à vendre .....307	Ameublement .....703
Bâtisses commerciales .....101	Fourgonnettes .....308	Animaux .....704
Blocs appartements .....102	Machinerie .....309	Antiquités .....705
Bureaux à louer .....103	Motos à vendre .....310	Bois de chauffage .....706
Commerces à vendre .....104	Motos 3 et 4 roues .....311	Coin du bébé .....707
Commerces à louer .....105	Motomarines à vendre .....312	Demandé .....708
Entrepôts à louer .....106	Motoneiges à vendre .....313	Divers .....709
Fermes .....107	Pièces et accessoires .....314	Équipement de bureau .....710
Garages .....108	Remorques à vendre .....315	Équipement de commerce .....711
Locaux à louer .....109	Souffleuses à vendre .....316	Ésotérisme .....712
Terrains commerciaux .....110	Tracteurs à vendre .....317	Marché aux puces .....713
	Véhicules divers .....318	Matériaux de construction .....714
		Poêle à bois .....715
		Réceptions .....716
		Santé .....717
		Vêtements .....718
		Ventes de garage .....719
		<b>EMPLOI .....400</b>
		Gardien(ne) demandé(e) .....401
		Personnel demandé .....402
		<b>FORMATION .....450</b>
		Enseignement / cours .....451
		<b>OCCASIONS D'AFFAIRES .....500</b>
		Finances .....501
		Occasions d'affaires .....502
		<b>SERVICES PROFESSIONNELS .....600</b>
		Construction / rénovation .....601
		Impôt .....602
		Massage .....603
		Offres de service .....604
		Services de garde .....605
		<b>MARCHANDISES ET SERVICES .....700</b>
		À donner .....701
		À vendre ou à échanger .....702
		<b>SPORTS / LOISIRS .....800</b>
		Articles de sport .....801
		Bicyclettes .....802
		Camping .....803
		Chasse et pêche .....804
		Musique et accessoires .....805
		Ordinateurs et jeux .....806
		Photos et vidéos .....807
		Piscines et acc. .....808
		Roulottes à vendre .....809
		Roulottes à louer .....810
		Vacances / voyages .....811
		<b>AVIS .....900</b>
		Activités diverses .....901
		Agences de rencontres .....902
		Messages personnels .....903
		Perdu ou retrouvé .....904
		Recherche .....905

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales

STRUCTURE D'ACIER 8 mois d'usage, 100' long, 24' large, 24' haut, complète à 90%, incluant 1 porte de garage neuve, 12 900\$. Tél.:276-9062.

### 102 Blocs appartements

6 LOGEMENTS, revenu 2.005\$/mois, prix évaluation 143.000\$, prix 125.000\$. Tél.:548-7524.

CHICOUTIMI: 63 Price Est, 7 logements, revenu 31 000 \$, intérieur rénové, 125 000 \$. 1064 Boul. Saguenay Est, 3 logements neufs, revenu 16 300 \$, 85 000 \$. Tél.:693-4869.

LA BAIE: 6 logements, 3347, boul. Grande-BaieSud. Possibilité de commerce. Revenu 24.744\$/annuel. Prix 132.000\$. Tél.:544-3024.

### 104 Commerces à vendre

RESTAURANT et résidence dans maison patrimoniale, site exceptionnel, 50 places, réputation établie, cuisine française, ouvrable à l'année, transformable en auberge. Tél.:272-3180, Mario.

### 106 Entrepôt à louer

3.300 PIEDS CARRÉS, avec quai déchargement, Parc industriel, secteur Kenogami. Tél.542-4311, paget.690-5634, Michel

### 109 Locaux à louer

1145 THERÈSE-CASGRAIN (derrière Le Montagnais) 3 locaux, 1 de 600 pieds carrés, 1 de 1200 pieds carrés, et 1 de 1500 pieds carrés. Tél.:543-8886, 345-8787.

BOULEVARD ST-PAUL: entrepôts (1.500 pi.car.) et local (1.200 pi.car.) refait à neuf. Tél.:693-1467, 693-9746.

CHICOUTIMI: centre-ville bureau ou commerce, rez-de-chaussée, 600 pieds carrés, libre immédiatement. Tél.543-9636, 545-4994.

CHICOUTIMI: 343 Racine Est, rez-de-chaussée, 450 pieds carrés. Chantale Hudon, 543-6017.

CHICOUTIMI: chauffés, éclairés, entrées indépendantes, 1.452 pi.ca., 850 pi.ca., ainsi qu'espaces pour entreposage. Libre immédiatement. Tél.:543-3281.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 203 Chalet à vendre

BORD DU lac St-Jean, habitable à l'année, construction neuve, domaine Parent, ST-Prime, 80 000\$. Tél.:696-5024, pagette.698-9339.

BORD DU SAGUENAY, La Baie, construction neuve, site enchanteur. Tél.:549-9034.

BORD Lac Labrecque, St-Léon, grand terrain, tout équipé, pédalo inclus, 33.000\$ négociable. Tél.:545-2492, 481-1045.

LAC ONATCHIWAY: Lac des 8 chutes 28X24, équipement complet, 15.000 \$. Tél.547-8772.



ST-GÉDEON, 11 Relais des Bernaches, très beau site, plage sable, rénové intérieur, extérieur, couverture neuve, meublé à neuf. Libre immédiatement. 97 000 \$. Tél.:549-1812, 690-4059.

FALARDEAU: Lac Emmurailé, 24X16, terrain 74.000 pi.carrés, site exceptionnel. Prix en bas de l'évaluation municipale. Tél.(418)662-6475 jour, (418)662-2574 soir, Sylvain.

Camp de chasse ou de pêche, accessible par Forestville ou Chicoutimi, près de la rivière Portneuf. Tél.:587-4854.

LA-BAIE: chemin des Battures (près Maison de la Rivière), sentier Charles Gobeil, habitable à l'année, plancher bois franc, foyer en pierres, site enchanteur. 102.000\$. Tél.:697-6060

### 204 Chalet à louer

AU CAMPING Domaine Lemieux: Saint-Léon de Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Nouveau en 1996: bar-terrasse. Tél.:481-2442.

FALARDEAU: Lac Clair, septembre 1996 à juin 1997, 3 chambres à coucher, meublé, toutes commodités. Tél.673-3798

RECHERCHE chalet à louer, du 22 juillet au 1er septembre à ville de La Baie. Tél.:690-7398.

ST-FÉLIX-D'OTIS, Lac Otis, site magnifique, pédalo, à la semaine. Tél.544-4919

ST-GÉDEON: Relais des Bernaches et Domaine des Îles, chalets construction récente, très propres, grand terrain. Tél.345-8863, 693-3001

### 205 Chambres à louer

ARRIÈRE Place Royaume, grande chambre entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone, piscine. Faut voir. Tél.:690-5356, 540-0416.

CHICOUTIMI belles grandes chambres face Université et Cégep. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, meublée, accès laveuse, sècheuse. Tél.:549-3621.

CHICOUTIMI: Grande, gros réfrigérateur dans la chambre, câble, etc. 150 \$/mois. Tél.545-1017, 696-6174 pagette

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI: Angoulême, cuisine et salon commun, 235\$/mois. Tél.696-0457.

JONQUIÈRE: près du cégep, endroit spacieux, cuisine tout équipée, personne tranquille. Tél.:542-0816.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, 1950, Des Roitelets, 3ième étage, meublé ou semi meublé. Ascenseur, piscine creusée, chauffée, salles d'exercice, bain sauna et tourbillon, salle de jeux avec billard, espaces de rangement etc. Tél.:696-4396, 543-1125.

CHICOUTIMI: rue des Roitelets, grand 4.1/2, toiles, lave-vaisselle inclus, 550 \$/mois. Tél.:543-0584.

### 208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2: CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, université, cégep, centre-ville, Rivière-du-Moulin ou Chicoutimi-Nord. Rénovés à neuf, possibilité chauffés, éclairés, meublés. JONQUIÈRE, 3.1/2, 4.1/2. Prix abordable.

Gestion immobilière Courtemanche 690-6308

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445\$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545-6052, Nicole, heures d'affaires.

4.1/2, premier plancher, coin St-Paul et Ste-Thérèse, libre immédiatement. Tél.:549-4982.

À 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél.:693-3216, 548-2084.

A LOUER CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, AUSSI chambres, près Cégep, Université, centres d'achats. Tél.:545-0698.

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.693-4242

LA BAIE: Grand 5.1/2 moderne, porte-patio, remises intérieur extérieur, déneigement compris. 1 mois gratuit Secteur Port-Alfred. Tél.:544-9119, 690-5457.

A LOUER: Jonquièrre 4.1/2, libre immédiatement, et 1er octobre. Tél.548-6710.

A SOUS-LOUER 4.1/2, près Université, Cégep et Hôpital, très propre, planchers bouleau pour début septembre. Tél.:693-8733.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, très propre, bien éclairé, près des services, entrée indépendante seulement 325\$/mois. Tél.:549-5986, paget.698-9444.

ARRIÈRE PLACE DU ROYAUME: 3.1/2 moderne, 2 paliers, entrée indépendante, laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé. Libre 1er août. Tél.:549-7274.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 31/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. Acôté d'un centre d'achat. Tél.:548-1806, 548-0889.

ARVIDA, 4.1/2, près centre-ville, insonorisé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-5649.

ARVIDA: 3.1/2, entièrement meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près des services, près du centre d'éducation professionnel. Tél.548-8859, après 18h00.

ARVIDA: 4.1/2, secteur MANOIR SAGUENAY, rue de Normandie, peinture neuve, tapis neuf, balcon, eau chaude fournie. JUILLET GRATUIT. Normand. 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4.1/2, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, PRÈS DES SERVICES. Tél.:693-9075.

ARVIDA: grand 4.1/2, porte-patio, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.548-2641 soir

ARVIDA: quartier St-Philippe, 4.1/2, demi sous-sol, bas maison, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:548-5649.

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, deuxième, 26 Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf. 375 \$/mois. Libre immédiatement. Tél.690-1148.

ATTENTION CHICOUTIMI, grands 4.1/2, 5.1/2, style condo, 130, des Ecorceurs, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, portes-patios, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle, repeint, 495\$/mois, 510\$/mois, libre immédiatement. Tél.690-1148, 673-6417.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 450 \$/mois. Tél.:693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2 moderne, arrière Place du Royaume, meublé ou non, chauffé, éclairé, 465 \$/mois, libre immédiatement. Tél.690-0591, Régis Morin.

BEAU 3.1/2 Rivière-du-Moulin meublé ou semi-meublé, 280\$/mois à 315\$/mois. Tél.693-9225, 545-2831.

CHICOUTIMI très beau 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2ième étage, près Sûreté du Québec, libre immédiatement, cause transfert. 435\$/mois, Tél.:543-3453.

CHICOUTIMI 4.1/2, av. Louis-Frédérique, ensoleillé, planchers bouleaux, avec sous-sol, 450\$/mois, non chauffé. Libre 15 août. Tél.:693-8401, 545-6588.

CHICOUTIMI 4.1/2, rez-de-chaussée, secteur Ouest, 460\$/mois libre. Tél.:549-5391.

CHICOUTIMI rue Price est, 4.1/2, libre immédiatement, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, tranquille. Tél.:543-7251, 543-3557.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, très propres, près Université, Libre immédiatement, \$375/mois et \$380/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 4.1/2, propre, insonorisation supérieure, intercom, près Place Royaume. Tél.696-1175.

CHICOUTIMI, 5.1/2, \$400. Non chauffé, non éclairé. 989 St-Paul. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, très propre, bien situé. Tél.:545-4811, 693-4681.

CHICOUTIMI, 665, rue St-Paul, 4.1/2, très tranquille, non chauffé, non éclairé, libre. 330\$/mois. Tél.:548-8066, 673-4273

CHICOUTIMI, centre-ville, 4.1/2, semi-meublé, \$350. Aussi 5.1/2, libres immédiatement. 395\$/mois non chauffés, non éclairés. Tél.:693-9490, 693-6602, 672-2523.

CHICOUTIMI, quartier St-Isidore, 4.1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-2599.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées contrôlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, très propre, près des services, 112 St-Ephrem. 335\$/mois. Tél.:543-8498

CHICOUTIMI-NORD: (Vain), jumelé, neuf, 5.1/2, remise extérieure, 500\$. libre. Tél.:698-1398

CHICOUTIMI-NORD: 275 Colbert, beau 4.1/2, porte-patio. Idéal pour personne seule ou couple sans enfant, endroit tranquille, 400 \$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI-NORD: beau 4.1/2, frais peint, près tous les services, 295\$/mois libre immédiatement. Tél.:698-1859

CHICOUTIMI-NORD: endroit tranquille, 4.1/2, 1er étage, moderne, porte patio, mélamine, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.:547-1608.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois. 3.1/2 semi meublé 330\$/mois. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2 moderne, bien insonorisé, vaste terrain, libre immédiatement, \$515/mois. Tél.:696-3414.

CHICOUTIMI-NORD: Aubaine grand 3.1/2, rénové à neuf, grand 4.1/2, libres immédiatement. Tél.:548-7111 jour, 693-8938 soir.

CHICOUTIMI-NORD: Beau 5.1/2, très propre, eau chaude fournie, remises intérieure et extérieure, balcon, porte-patio, 425\$. Tél.549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, 6 pièces, grand terrain, chauffé, éclairé, 575 \$/mois. Libre. Tél.693-3308

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 370\$/mois, Tél.543-9705

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 66, Napoléon, juillet gratuit, repeint à neuf, Tél.:543-7378.

CHICOUTIMI-NORD: Rue Roussel, 3.1/2, 310 \$/mois. Rue Ste-Elizabeth, 3.1/2, 260 \$/mois. Vue sur le Saguenay. Tél.:673-7844.

CHICOUTIMI-NORD: très beau 4.1/2, moderne, premier plancher, bien situé. Tél.:548-4793, 543-1878.

CHICOUTIMI-NORD, 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, entièrement rénové, porte-patio, idéal pour couple sans enfant, endroit tranquille, grande remise intérieure, super propre. 390\$/mois. Libre immédiatement. CHICOUTIMI-NORD: 179 St-Ephrem, 4.1/2, chauffé, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, balcon, couvre-planchers neufs, entrée indépendante, 375\$ Libre 1er septembre. Tél.:549-9

CHICOUTIMI: 517 Taché, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, toiles vénitienes, lustres, tapis, 425\$/mois. Tél.:543-0497.

CHICOUTIMI: 639 Ste-Anne, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre immédiatement. Tél.:693-8845, 543-9731.

CHICOUTIMI: 725 Joliet, grand 5.1/2 entièrement rénové, eau chaude fournie, endroit tranquille, remise intérieure, 440 \$/mois. Libres. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 2.1/2, 3.1/2 libre immédiatement 320\$, 420\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380 \$/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 520\$. 4.1/2, 1.1/2, idéal pour étudiant, chauffés, éclairés, meublés, 460\$, 260\$. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau, grand 5.1/2, 2 chambres, balcon, remise, haut de maison, plancher bois franc, chauffé, éclairé, tranquille, 5 minutes centres d'achats, libre 1er août. Tél.:418-693-8206.

CHICOUTIMI: GRAND 3.1/2, chauffé, éclairé, 350 \$/mois. Tél.:543-8439.

CHICOUTIMI: Grand 4.1/2, moderne, meublé, chauffé, éclairé, Quartier des Oiseaux. 490\$/mois. Tél.:543-4572.

CHICOUTIMI: grands 3.1/2, moderne, très propre, semi-meublé, près Cégep, libres 1er août, 1er septembre. Tél.:545-8174.

CHICOUTIMI: Joli 3.1/2, meublé moderne, frais peint, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-9153, 675-8244.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3.1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4.1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigements. Libres 1er août. Tél.:543-2074, 542-7698.

CHICOUTIMI: près du Parasol, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, plancher bois, 2 balcons. Tél.:543-6781 Lucien, 549-4142 Jacques, 698-2815.

CHICOUTIMI: Près boul. Université, face Falimiprix, 629 Audet, moderne, 4.1/2, 360 \$/mois, non chauffé, non éclairé. 1er juillet. Tél.:693-9197, 545-8517, 548-5164.

CHICOUTIMI: Rue St-Paul, 2.1/2, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, buanderie incluse, 300\$/mois. Tél.:543-9813, 543-9550.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLÉE, PRIX COMPÉTITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL. 690-5308.

CHICOUTIMI: beaux 3.1/2, près Université, Cégep, 5.1/2, près centre-ville. Tél.:543-6048, 693-9889.

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 4.1/2, rez-de-chaussée, mois gratuit, micro-ondes, libre immédiatement. Tél.:549-0625, 548-7682.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2 moderne, entrée laveuse sècheuse, remises, 325 \$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement ou 1er août. Tél.:690-3962, 543-1977.

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2 chauffé, très propre, près Dominique-Racine. Tél.:543-5838.

FALARDEAU 4.1/2, très propre, repeint, libre immédiatement. Tél.:673-4552.

JONQUIÈRE 3.1/2, près Cégep, maison récente, non chauffé, non éclairé, 290\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-0542, 695-3190.

JONQUIÈRE 4.1/2, demi sous-sol, rue Ste-Cécile, centre-ville, 335\$/mois. Tél.:547-5629.

JONQUIÈRE 4.1/2, propre, rez-de-chaussée, grand balcon, libre, 335\$/mois. Tél.:696-1185, 696-8111 (page).

JONQUIÈRE 4.1/2, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé, 2ième étage, 365\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:540-0825.

JONQUIÈRE ST-Georges, grand 3.1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Tél.:542-2361.

JONQUIÈRE: 3.1/2, demi sous-sol, entrée indépendante, non chauffé, non meublé. 300\$/mois. Tél.:547-6241.

JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, 430\$/mois. Tél.:695-4763, 543-7966.

JONQUIÈRE: près de l'hôpital, grand 4.1/2 moderne, rez-de-chaussée 445\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:548-9397.

JONQUIÈRE, grand 4.1/2, fini moderne, porte-patio, repeint, toiles, remise, libre. Tél.:547-2097.

JONQUIÈRE: 3 minutes du Cégep, 3.1/2, meublé, Tél.:542-8587, 541-2620 (page).

JONQUIÈRE: 3.1/2, meublé chauffé, éclairé, pas de stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIÈRE: 3909 Mgr Bégin, 4.1/2, disponible 1er juillet. Tél.:542-5019, 699-6541.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 400 \$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, rue Salaberry. Tél.:542-1211, 547-1344 résidence.

JONQUIÈRE: 5.1/2, chauffé, 3704 rue Racine, 2ième étage. Tél.:547-0030.

JONQUIÈRE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement. Libre immédiatement. Tél.:547-3924.

JONQUIÈRE: 5.1/2, quartier St-Georges, 2144 Routhier, rez-de-chaussée, 400 \$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571, après 18h00.

JONQUIÈRE: A voir rue St-Louis, 4.1/2, non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. 400\$. Tél.:548-2295.

JONQUIÈRE: Arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés ou semi meublés, peinturés à neuf, libre immédiatement, 390\$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIÈRE: centre-ville, 4.1/2, entièrement rénové: peint, toiles, revêtement. Tél.:542-2987.

JONQUIÈRE: coin St-Damasse et du Père Lallemand, 4.1/2, rez-de-chaussée, avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, peinture fournie, endroit tranquille, 395 \$/mois. Tél.:545-3270.

JONQUIÈRE: Grand 5.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 3857 Notre-Dame, libre immédiatement 405\$/mois. GRAND 4.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé 3853 Notre-Dame, libre 1er août, 300\$/mois. Tél.:668-5350 jour, 668-5843 soir.

JONQUIÈRE: grand 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-8714, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE: Grand 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rénové, près services, 450\$/mois. Tél.:542-1902.

JONQUIÈRE: rue de Calais, 5.1/2, haut maison, entrée indépendante. Tél.:548-2295.

KÉNOGAMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-9864, 542-6464.

KÉNOGAMI: 3.1/2, 1983 Frontenac, 270 \$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-1982, 695-7430.

LA BAIE, 4.1/2, 300\$/mois (1392, Aimé Gravel), non chauffé, non éclairé, près galeries La Baie, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Tél.:548-2220, 695-2980.

LA BAIE: 4.1/2, 5.1/2, modernes, fraîchement peintures, endroit tranquille. Tél.:544-7833.

LA-BAIE, 3.1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, rue Parron, des Saules. À partir de 330\$. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, très beaux logements rénovés à neuf, plancher bois franc, armoires érable laminé. Libres immédiatement. Tél.:697-6060, 544-1288.

LA-BAIE, grands 3.1/2, 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3.1/2, à 2 pas de Base Militaire, semi-meublé, très bien éclairé, 300\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:697-0707.

LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.:696-3646.

LA-BAIE: 4.1/2 semi-meublé, rue Bagot, 3.1/2 meublé rue Sirois, 4.1/2 rue Victoria. Libres immédiatement. Tél.:544-0409.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, remises intérieur, 315 \$/mois, 370 \$/mois. Tél.:544-6163, 544-1125, M. Desgagnés.

LA-BAIE: très beau 2.1/2, très tranquille et paisible, libre. Aubaine. Tél.:544-0912 Guylaine, 673-4273.

LA-BAIE: très beau 4.1/2, rénové à neuf, 300\$/mois. Tél.:544-4332, 544-3612.

LATERRIÈRE: chemin de l'église, 4.1/2, sous-sol, rénové, 5 minutes de Tanguay, 320\$/mois. Tél.:696-3385.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigement, repeint, toiles. Tél.:693-8919, 693-2417.

RIVIERE-DU-MOULIN: duplex, 5.1/2, 550 \$/mois, libre 1er août. Tél.:698-1024 (soir).

SHIPSHAW: Grand 5.1/2, 4500 des Epinettes, 2905\$/mois. Tél.:672-4614, 672-2296.

ST-AMBROISE: Deux 5.1/2 vastes et rénovés, libres immédiatement. Tél.:672-6327 (soir).

ST-FÉLIX D'OTIS, 4.1/2, vue sur Lac Otis, près de la plage, avec ou sans meubles, 265\$/mois, non meublé, 320\$/mois meublé, stationnement entretenu, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3804, 697-0221.

ST-FÉLIX D'OTIS, haut de maison 5.1/2, vue panoramique sur Lac Otis, proximité de la plage, stationnement entretenu, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3804, 697-0221.

ST-FULGENCE (village), 4.1/2, repeint, libre immédiatement. Tél.:549-7672.

ST-JEAN-EUDES, 4.1/2, Côte Réserve grand 4.1/2 libre immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430.

TOYOTA COROLLA 1989, automatique, parfaite condition, très propre, mécanique A1 93,000 kilomètres. Tél.:696-1078.

ARRIÈRE Place du Royaume, Duplex 2-4.1/2, 75,000\$ pour les deux. Tél.:549-9760, 678-9122.

CHICOUTIMI-NORD, avec revenu 375\$/mois, 4 chambres, 2 salles de bain, planchers boulevé, fenêtres manivelles, grand patio, sans voisin arrière, foyer combustion lente, cuisinière encastré, lave-vaisselle, réfrigérateur inclus, 83,000\$ négociable. Cause: transfert, à voir absolument. Tél.:545-2492.

CHICOUTIMI-NORD: Aubaine! rénovée à neuf, 24X32, 68 000 \$ négociable. Tél.:549-6748, 540-1128.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES ECRIVAINS, DEUX DUPLEX 5.1/2, CONSTRUCTION DÉBUT 1990, 62,000\$/CHAQUE, NÉGOCIABLE. TEL.:545-2570.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, à revenus, possibilité 3 logements, directement propriétaire, propre. Remise extérieure. Tél.:693-0179, 345-2945.

JONQUIÈRE: JOLI JUMÉLE, BEAU TERRAIN, IDEAL COMME PREMIERE MAISON. VENTE RAPIDE. A VOIR ABSOLUMENT. TEL:542-9382, 545-0817.

LA BAIE: près de la Base, 28X38, sous-sol aménagé, grand terrain. Tél.:677-2678.

PETITE maison modulaire, 20X34, habitable à l'année, à déménager. Tél.:668-5300.

SHIPSHAW: Amant de la nature, unifamiliale 24X40, sous-sol aménagé, piscine, pas de voisin arrière, vue sur le Saguenay, 69 800\$. Tél.:695-4011, 542-4030.

ST-AMBROISE: maison avec garage moins de 24 000 \$. Tél.:542-8587, 541-2620 (page).

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume grand 5.1/2, avec abri d'auto, patio et remise, 1628 Des Angoulevents, libre immédiatement. Tél.:543-8782.

JONQUIÈRE: moderne, 7.1/2, à pallier, toit cathédrale, puits lumière, lave-vaisselle, piscine, 3 patios, pergola, clôture, remise, déneigée, nouveau quartier, près centre-ville. Libre immédiatement, terrain exceptionnel, 700\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-2033.

Maison mobile 1977, 14X56, pour déménager, prix à discuter. Tél.:678-9251.

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

TERRAIN pour roulotte, 75X100, fosse septique, électricité, remise. Tél.:272-3073 (Anse-St-Jean).

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve: 1-800-893-9990

BUICK SKYLARK, 1992, 4 portes, 6 cylindres, automatique, équipement complet, bas millage, excellente condition. Gilbert Auto. Tél.:543-8361.

CADILLAC Fleetwood, 1986. A voir! Pontiac Sunbird 1992, 4 portes, automatique, air, 126,000 kilomètres, 6,500\$. Pontiac Fiero 1985, automatique, 2 portes, 113,000 kilomètres, 2,995\$. Mercury Lynx XR3, 1986, 2 portes, manuelle, 131,000 kilomètres, 1,995\$. Pontiac 6000, 1986, 4 cylindres, 1,995 \$ négociable. Dodge Shadow, 1987, automatique, 2,700\$. C. l'Automobile. Tél.:693-4478, 693-8921.

CADILLAC Sedan de ville, 1989, 4 portes, moteur 4.5 litres, blanche intérieur cuir, équipement complet. SUZUKI Swift, 1993, 4 portes, automatique, air climatisé, 59,000 kilomètres, état neuf, 795 \$. Gilbert Auto. Tél.:543-8361.

CHEVROLET Cavalier 1984, manuelle, moteur 2 litres, 4 portes, peinture neuve, propre. Faut voir. 1,100\$. Tél.:672-4308.

CHEVROLET Cavalier 1987, très propre. Tél.:548-4363.

CHEVROLET Corsica 1992, 4 portes, équipement complet, très propre, 5,300\$. Tél.:sans frais: 1-514-554-9987, 349-8030.

FORD Taurus, 1990, automatique, 3 litres, air climatisé, 4 portes, 105 000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A-1, 5,500\$. Tél.:672-4308.

LINCOLN Town Car 1988, très propre, toit ouvrant, équipement complet, 60 000 kilomètres. Tél.:679-8815, après 18h00.

MAZDA 626 Cronos ES, 1993, automatique, 85,000 kilomètres, V6, toute équipée. Tél.:418-236-4262.

MAZDA 626 Cronos LX, 1995, automatique, blanche, 4 cylindres, air, toute équipée, 19,000 kilomètres, cotée 200 \$ spécial 18 500 \$ garantie mai 2001. Tél.:542-4500, 696-8693 (page).

OLDSMOBILE Delta 1972, convertible, Plymouth Sundance 1989, RS, manuelle. Tél.:672-2739.

PLYMOUTH COLT GL 1994, blanc, excellente condition, doit vendre immédiatement. Cause: déménagement en Asie. Tél.:672-6170.

PONTIAC Sunbird 1991, tout équipé, automatique, 6,900\$. Tél.:677-2587 Christine.

SATURN SC2, très propre, 1992, 73,000 kilomètres, manuelle, verte, 4 pneus d'hiver, complètement équipée sauf air climatisée. Vente rapide. Cause: départ. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:549-8255.

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.:674-2459, Paul, 541-0456.

SUZUKI Swift, 1993, 4 portes, automatique, air, 8 pneus. Tél.:542-6765.

TEMPO GL 1989, blanc, automatique, air climatisé, 4 pneus neufs, 114,000 kilomètres, parfaite condition, 3,400\$. Tél.:698-6273.

TOYOTA Tercel 1988, gris, 4 portes, automatique, 2,900\$. Tél.:343-2364.

TOYOTA Van Cargo 1987, 164,000 kilomètres, automatique, toit ouvrant, intérieur aménagé, 2,500\$. Tél.:677-2639.

TRANS AM 1982, automatique, 155,000 kilomètres, bonne condition, 2500 \$. Tél.:677-3221.

TRANS AM 1995, décapotable. Tél.:696-5024, pagette:698-9339.

AUBAINE Peterborough, 1981, 20.5 Pi, inboard, V8, 185 forces, toit campeur, 2 sonore, radio marine, trailer neuf, vestes, défenses, etc., état neuf, 8,500\$. Tél.:548-7803, 345-8941.

BATEAU DE TRAVAIL à louer. Péniche de débarquement 30X10, 100HP, Tél.:418-862-8143, 418-663-3422.

CANOTS 12', 14', 15', 16', neufs, prix du manufacturier. Tél.:543-6537.

CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, bas prix. Particuliers. Tél.:690-5371.



GLASTRON 1990, vendu 1994, Ventura 205, 20', 350, 5.7 litres, 3 toiles, remorque, très propre, tout équipé. Prix à discuter. Tél.:698-6273.

MOTEUR Hors-bord Evinrude 90 forces, 1988, "tilt et trim" injection d'huile, 3,500\$. Tél.:549-2398.

PETER BOROUGH 25', 1989, v-6, 305, avec remorque. Tél.:276-5830.

VOILIER Matilda 20' dérive rétractable, équipement complet, mercure 4 forces, remorque espadon à vendre ou à échanger pour voilier 15'. Tél.:374-2418.

CHEVROLET S-10, 1987, 2.5 litres, manuelle, cabine régulière. 2,200\$. Tél.:541-0420.

CHEVROLET S-10, 1993, 2.5 litres, 5 vitesses, boîte fibre de verre, 6,500\$ négociable. Tél.:695-3218, 542-7416.

CHEVY-VAN (Cube), diesel, 1988, boîte fibre 14', moteur transmission et pneus neufs, 10,000\$. Tél.:547-4092.

FORD F-150, 1986, 152,000 kilomètres, 2,995 \$ négociable. Tél.:693-0586, 545-6969.

MAZDA B4000, 4x4, 1994, king cab, manuelle, blanc, 15 000\$, 80 000 kilomètres. Tél.:695-0310.

CHEVROLET 1500 4X4 automatique 1992, king cab, noir, équipé au complet, 103,000 kilomètres, très propre, 15,500\$. Tél.:275-3651.

CHEVROLET 1500, 1991, king-cab, 4X4, V-8, automatique, équipé, 13,500\$. Tél.:541-0420.

FORD F-150, XLT, 1994, 50,000 kilomètres, cab 11/2, équipement complet, très propre. A voir. Tél.:545-1756.

SUZUKI SAMURAI, 1988, 4X4, 2 toits, (toit rigide et mou) pneus neufs, 5 vitesses, peinture neuve. Tél.:544-1136, 541-9207 (page).

CAMPEUR TOYOTA CLASSE C, 21', 1986, couche 5 adultes, air climatisé (2), toilette, douche, détecteur de propane, etc. 15 000\$ négociable. Tél.:548-9425.

MALLARD Sprinter Ford, Classe C, 28', 1987, 35,000 milles, tout équipé, impeccable, 27 000 \$. Tél.:677-3221.

ÉBRANCHEUSE Komatsu PC-200, 1989, avec une D3000. Parfaite condition (moteur neuf) prix à discuter. Tél.:418-276-8114, 418-679-7809 cellulaire.

BULL JD, 450B, diesel, 1974, 6 positions, prêt à travailler. Tél.:514) 474-0969.

DÉBUSQUEUSE JD, 540A, 1974, excellente condition, 14,000\$. Tél.:514) 474-0969.

DES TRACTEURS 4 roues motrices avec pelles et cabine. John Deere, Massey Ferguson, International. 2 Presses à balles carrées avec lance-balles. 13 à balles rondes. Batteuse. Acheteur de vieux tracteurs. Tél.:349-3335, 1-800-363-3781 (page 412-559).

HARLEY DAVIDSON FXRS, 1991, modèle Low Rider, 18,000 kilomètres, 18,000\$. Tél.:258-3754.

HONDA CB-900, 1980, très bonne condition, \$1,200. Tél.:544-8518.

HONDA XR-100, 1984, très bon état. 550\$ négociable. Tél.:543-2318.

KAWASAKI KLR 650, 1993, 19,000 kilomètres, excellente condition, 3500 \$. Tél.:679-0408.

MAGNA V-45, 1984, 17 000 kilomètres, excellente condition, pneus neufs. Tél.:544-2722, Marie-Claude.

BLASTER 1989, Tunepipe FMF, condition show room, 2,000\$ négociable. Tél.:544-5721.

4 ROUES SUZUKI Quadsport, 250cc, 1989, 4 roues Suzuki Quadracer, 1986, 250cc. A voir! Tél.:542-8464.

SEA-DOO SP, Bombardier, 1989, 580cc, remorque, housse, très bien entretenu. Tél.:275-4668.

RESTAURATION complète avec facture à l'appui. Seulement 2453 milles. A voir au Géant Motorisé à Saint-Ambroise.

VOITURE DE COLLECTION 1972 MGB

Restoration complète avec facture à l'appui. Seulement 2453 milles. A voir au Géant Motorisé à Saint-Ambroise.

GÉANT MOTORISÉ

173, ROUTE 172 SAINT-AMBROISE

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES

**450 FORMATION****451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS PRIVÉS français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél. 545-2197.

**500 OCCASION D'AFFAIRES****501 Finances**

PROBLEMES financiers de 500\$ à 99.000\$. 1-800-463-9311 code 8560. Conseiller Bernander

**502 Occasion d'affaires**

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél. 1-800-567-2383 ext 102

**600 SERVICES PROFESSIONNELS****601 Construction / Rénovation**

ATTENTION! menuisier d'expérience pour tous genres de rénovations et construction. Tél. 677-3352, cellulaire 693-2094.

**ESTIMATION**

pour construction et rénovation de maison, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél. 693-3383, 1-800-394-3383. HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafonds texturés. Tél. 693-8158.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél. 690-5323.

RÉNOVATIONS de tout genre, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture, clôture, patio. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél. 698-2192

**603 Massage**

#1 A CHICOUTIMI, sur le boul. Talbot, Tu as besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique. Tél. 696-0055.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél. 542-6200

JONQUIERE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h30. Linda 695-3855.

MASSAGE de relaxation et détente. Tél. 547-8677. VRAI MASSAGE, relaxant et énergisant. 09h00 à 19h00. Sophie. 542-9184.

**604 Offres de services**

14 95 \$ DE L'APPEL (call) spécialiste en appareils ménagers, produits General Electric et Inglis. Gauthier Service, 28 ans d'expérience. Tél. 696-1718.

A QUI la chance! Vous voulez refaire une beauté à votre maison, peinture int. ext. avec expérience et travail garantie à un prix très compétitif. Yvon, Tél. 690-0080.

AC ENTRETIEN: tonde de pelouse, entretien édifice commercial, industriel, Conciergerie. Tél. 545-4949

Disco-mobile PROMUSIC 1984, pour tous genres de réceptions. Tél. 698-4758, laissez un message et on vous rappellera.

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S., T.V.Q. etc) impôt. Tél. 547-8023 jour/soir.

Nettoyage de tapis 100% à sec, spécial \$29.95. Produit Vorwerk. 549-7062.

Offre de peindre appartement, maison, etc. \$6.00/heure, 7 jours/semaine. Disponible 7h00 à 22h00. Tél. 541-9484.

SERVICES PERSONNALISÉS de garde: Accompagnement, sorties d'affaires, loisirs, Entretien ménager, soins corporels, coiffure, etc. Services 24 heures/24, 7 jours/7. Tél. 690-1025, 543-3735

RÉFRIGÉRATION: Réparation de réfrigérateur et congélateur, air climatisé, réfrigérateur commercial. Bas prix, compétence. Tél. 695-0380

**700 MARCHANDISES ET SERVICES****702 A vendre ou échanger**

CONDO 3 1/2, aussi à louer, Ste-Agathe-des-Monts, dans les Laurentides, plage, lac à proximité, piscine chauffée sur le site. Tél. (514) 333-6049.

**703 Ameublement**

LAVEUSES, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service \$14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399.

**A BAS PRIX**

LAVEUSE, sècheuse, 350\$ Taxes incluses, livrées, installées, garantie 1 an pièces et main d'œuvre. Appel de service 15\$. Appareil-O-Sag boul St-Paul. Tél. 545-1459.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

LAVEUSE sècheuse, lave-vaisselle Hotpoint 7 ans d'usage, le tout 500\$ négociable. Tél. 698-0773.

LAVEUSES, SÈCHEUSES, poêles, réfrigérateurs 30 et 24 lave-vaisselle, poêle à bois avec tôle. Bureaux et petits lits. Réparation, pièces neuves et usagées. Tél. 672-2508.

LES ELECTRO-MENAGERS Du Saguenay Enr. Spécial pour le mois de juillet, Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 14 mois, vente de pièces neuves et usagées, 9.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586.

Réfrigérateur 3 portes, blanc, état de neuf. \$600. Tél. 672-2676.

**704 Animaux**

2 BERGER ALLEMAND pure race, mâles, 4 mois, 15 mois avec carnet santé. Chiots Cocker américain, noir et fauve. Tél. 344-1685.

ACHAT ET VENTE de chevaux de toutes races. Achetons également des chevaux blessés ou malades. Pension pour chevaux disponible. Tél. 344-1183.

CHIOTS Berger Allemand, pure race, noir et feu, à voir. Tél. 344-4979.

CHIOTS TERRE-NEUVE 3 mois, 1 mâle, 2 femelles, aussi 2 femelles noires et blanche 11 mois, enregistrés, garantie 2 ans (displasie). Tél. 418-881-3228.

LABRADOR enregistrés, noirs, blonds, prêts 20 août. Tél. 418-349-2257

POMERANIEN pure race, nés 19 juin, vaccinés, vermifugés. Tél. 672-2158

**705 Antiquités****ANTIQUITÉ- ANTIQUITÉ- ANTIQUITÉ**

Recherche Antiquité de valeur. Payons comptant. Marché d'Antiquité Tél. 678-2775 en tout temps. Ne jamais vendre sans nous consulter.

**706 Bois de chauffage**

BOULEAU sec, \$50/corde. Merisier bouleau sec, \$60/corde. Livrer. Tél. 542-0091.

BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425

BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618. MERISIER, érable, bouleau 16", semi-sec. Tél. 673-6133.

**708 Demandé**

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquières. 542-6938.

**709 Divers****"LE ROI" des palettes**

Palettes recyclées, toutes grandeurs, grande quantité à très bas prix. Récupérat Tél. 696-2036.

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagées. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratec 2000, neuf, complet, \$675. Central Singer \$199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.: 548-1767.

2 MOBILIERIS de cuisine. Dactylo. Etat neuf. Tél.: 544-8608.

3.800 BRIQUES usagées, couleur beige, 550\$. Compresseur pour chambre froide avec évaporateur 550\$. Ancien poêle à bois de salon, 150\$. Laveuse à tordeur début du siècle, 125\$. Tél. 547-8060.

**A BAS PRIX**

LAINE minéral. Rétro-projecteurs. Casiers en métal, sac 2.000 kilos, bois, portes, fenêtres, baignoires, lavabos, ameublement de bureau, Foyers extérieurs. Récupérat. Tél. 696-2036.

A SACRIFIER: 3 aspirateurs Magestic, valeur à neuf 1599 \$ laissé 599 \$. 2 aspirateurs centraux neufs, Euréka, 699 \$. 10 aspirateurs verticaux, 49.95 \$. 40 aspirateurs Electrolux usagés, à partir de 129.95 \$. Coin de l'Aspirateur. Tél. 545-7633.

GÉNÉRATRICE 27.000W actionnée sur tracteur, très bonne condition. Tél.: 418-838-2658.

**M. BARILS**

EXCLUSIF dans la région, le plus grand choix de barils de plastique, de 12 gallons à 800 gallons. SPECIAL: réservoirs 250 gallons, 150 \$ taxes incluses. Récupérat Tél. 696-2036.

TONDEUSE frontale John Deere. F-510, 38", 140 heures d'usage, état de neuf, 4.000\$. Tél.: 695-4695, sur semaine de jour.

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convention, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavaler à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

**719 Ventes de garage**

LAVEUSE SECHEUSE: Super Encanle 27 juillet, 3527 Chemin des Erables, lac Kénogami. G7X 7V6. Tél.: 547-0655.

**800 SPORTS / LOISIRS****804 Chasse et pêche**

À VENDRE ou à échanger terrain chasse et pêche avec bail, plan de chalet, permis de coupe de bois, prêt à bâtir. Situé entre Route Gagnon Ville et bassin de la Manicouagan, 10 kilomètres du Relais Gabriel. Tél. 547-0645 (après 5h00).

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convention, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavaler à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

LAVEUSE SECHEUSE: Super Encanle 27 juillet, 3527 Chemin des Erables, lac Kénogami. G7X 7V6. Tél.: 547-0655.

À VENDRE ou à échanger terrain chasse et pêche avec bail, plan de chalet, permis de coupe de bois, prêt à bâtir. Situé entre Route Gagnon Ville et bassin de la Manicouagan, 10 kilomètres du Relais Gabriel. Tél. 547-0645 (après 5h00).

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convention, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavaler à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

LAVEUSE SECHEUSE: Super Encanle 27 juillet, 3527 Chemin des Erables, lac Kénogami. G7X 7V6. Tél.: 547-0655.

À VENDRE ou à échanger terrain chasse et pêche avec bail, plan de chalet, permis de coupe de bois, prêt à bâtir. Situé entre Route Gagnon Ville et bassin de la Manicouagan, 10 kilomètres du Relais Gabriel. Tél. 547-0645 (après 5h00).

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convention, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavaler à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

LAVEUSE SECHEUSE: Super Encanle 27 juillet, 3527 Chemin des Erables, lac Kénogami. G7X 7V6. Tél.: 547-0655.

À VENDRE ou à échanger terrain chasse et pêche avec bail, plan de chalet, permis de coupe de bois, prêt à bâtir. Situé entre Route Gagnon Ville et bassin de la Manicouagan, 10 kilomètres du Relais Gabriel. Tél. 547-0645 (après 5h00).

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.: 543-0432.

APPAREIL traitement d'eau, Rainsoft pour maison unifamiliale, modèle LQ7, moitié prix. Tél. 672-6261 après 17h00

BESOIN D'ARGENT RAPIDEMENT? FOURNISSEZ une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél. 693-0608

COEURS de portes idéal pour isolation, plancher ciment, cabanes à pêche, jupe de maison mobile, intérieur de garage, etc. Récupérat 696-2036.

FRAISES A CUEILLIR, \$3.00 le panier de 4 litres. Jacques Vaillancourt, 3870 rang St-Joseph, Chicoutimi. Passez par le boulevard St-Jean-Baptiste et la ligne Bagot.

MARCHÉ AU PUCES Rang St-Pierre, bureaux secrétaire, classeurs 4 tiroirs vertical, classeurs 3 tiroirs latéral. Débroussailleuse, laveuse, sècheuse, table ping-pong, hache viande Hobart 2 forces. Tél.: 545-1705, 543-2430.

MOBILIER de cuisine, en bon état, 125 \$. Système d'alarme, PC1000 à clavier, 200 \$. Tél. 545-2482.

OFFRONS 100\$ de récompense pour renseignements (traités confidentiels) concernant vol de radio AM-FM et CB, avec matériel. Excavation Claude Larouche. Tél.: 673-4402.

SPECIAL Sacs pour Electrolux, 4.95\$ la douzaine, livraison gratuite. 549-7062.

TABLES de billard, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TONDEUSE frontale John Deere. F-510, 38", 140 heures d'usage, état de neuf, 4.000\$. Tél.: 695-4695, sur semaine de jour.

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convention, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavaler à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

LAVEUSE SECHEUSE: Super Encanle 27 juillet, 3527 Chemin des Erables, lac Kénogami. G7X 7V6. Tél.: 547-0655.

À VENDRE ou à échanger terrain chasse et pêche avec bail, plan de chalet, permis de coupe de bois, prêt à bâtir. Situé entre Route Gagnon Ville et bassin de la Manicouagan, 10 kilomètres du Relais Gabriel. Tél. 547-0645 (après 5h00).

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convention, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavaler à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

LAVEUSE SECHEUSE: Super Encanle 27 juillet, 3527 Chemin des Erables, lac Kénogami. G7X 7V6. Tél.: 547-0655.

À VENDRE ou à échanger terrain chasse et pêche avec bail, plan de chalet, permis de coupe de bois, prêt à bâtir. Situé entre Route Gagnon Ville et bassin de la Manicouagan, 10 kilomètres du Relais Gabriel. Tél. 547-0645 (après 5h00).

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convention, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavaler à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

LAVEUSE SECHEUSE: Super Encanle 27 juillet, 3527 Chemin des Erables, lac Kénogami. G7X 7V6. Tél.: 547-0655.

À VENDRE ou à échanger terrain chasse et pêche avec bail, plan de chalet, permis de coupe de bois, prêt à bâtir. Situé entre Route Gagnon Ville et bassin de la Manicouagan, 10 kilomètres du Relais Gabriel. Tél. 547-0645 (après 5h00).

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convention, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavaler à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

LAVEUSE SECHEUSE: Super Encanle 27 juillet, 3527 Chemin des Erables, lac Kénogami. G7X 7V6. Tél.: 547-0655.

À VENDRE ou à échanger terrain chasse et pêche avec bail, plan de chalet, permis de coupe de bois, prêt à bâtir. Situé entre Route Gagnon Ville et bassin de la Manicouagan, 10 kilomètres du Relais Gabriel. Tél. 547-0645 (après 5h00).

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convention, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavaler à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

LAVEUSE SECHEUSE: Super Encanle 27 juillet, 3527 Chemin des Erables, lac Kénogami. G7X 7V6. Tél.: 547-0655.

À VENDRE ou à échanger terrain chasse et pêche avec bail, plan de chalet, permis de coupe de bois, prêt à bâtir. Situé entre Route Gagnon Ville et bassin de la Manicouagan, 10 kilomètres du Relais Gabriel. Tél. 547-0645 (après 5h00).

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convention, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavaler à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

LAVEUSE SECHEUSE: Super Encanle 27 juillet, 3527 Chemin des Erables, lac Kénogami. G7X 7V6. Tél.: 547-0655.

À VENDRE ou à échanger terrain chasse et pêche avec bail, plan de chalet, permis de coupe de bois, prêt à bâtir. Situé entre Route Gagnon Ville et bassin de la Manicouagan, 10 kilomètres du Relais Gabriel. Tél. 547-0645 (après 5h00).

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convention, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavaler à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

LAVEUSE SECHEUSE: Super Encanle 27 juillet, 3527 Chemin des Erables, lac Kénogami. G7X 7V6. Tél.: 547-0655.

À VENDRE ou à échanger terrain chasse et pêche avec bail, plan de chalet, permis de coupe de bois, prêt à bâtir. Situé entre Route Gagnon Ville et bassin de la Manicouagan, 10 kilomètres du Relais Gabriel. Tél. 547-0645 (après 5h00).

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convention, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavaler à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

LAVEUSE SECHEUSE: Super Encanle 27 juillet, 3527 Chemin des Erables, lac Kénogami. G7X 7V6. Tél.: 547-0655.

À VENDRE ou à échanger terrain chasse et pêche avec bail, plan de chalet, permis de coupe de bois, prêt à bâtir. Situé entre Route Gagnon Ville et bassin de la Manicouagan, 10 kilomètres du Relais Gabriel. Tél. 547-0645 (après 5h00).

**806 Ordinateurs et jeux**

"JEUX" super Nintendo, Genesis. Achat, vente et échange. Electronique neuf et usagé. Tél.: 548-0285. PENTIUM 75, 20 megs ram, ensemble multimédia (son 16 bit, CD-rom 4x, haut-parleurs stéréos), fax/modem, Window 95, moniteur 15", etc... Moins de 6 mois d'usage. Tél. 548-4363.

**807 Photos et vidéos**

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.: 690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

ROULOTTE Citation, 19', 1972, propane et 110 volts, 2.500\$. Tél.: 541-0420

SUNLINE 1992, entièrement équipée, très propre, climatiser, auvent. Tél. 548-9517.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1976, parfaite condition. A voir, 1,375\$. Tél.: 544-3917, 544-3163.

**810 Roulottes et tentes-roulottes à louer**

CAMPING ROBERTSON: roulotte couche 6 personnes, poêle, réfrigérateur, journée ou semaine. Tél.: 251-1108, 1-514-554-0149

**811 Vacances/voyages**

FLORIDE: besoin de vacances, soleil, chaleur, louez condo bord de mer. Libre en août. Tél.: 542-3435.

NORD DE MONTREAL, 27-28-29-30 août, tournée pour théâtre d'été, comprenant croisière à Ste-Agathe, coucher à Sherbrooke et visite au Casino, et Cueillette de pommes. Voyage pour 4 jours, 3 couchers, 2995\$. Tél.: Lac-St-Jean 348-6834, Saguenay 542-5877

# Internet: 29 pour cent des Canadiens ont «surfé» cette année

TORONTO (PC) — Le nombre de Canadiens qui ont emprunté l'autoroute électronique cette année a doublé par rapport à l'an dernier, suggèrent les résultats d'un sondage diffusé hier.

«L'Internet a cessé d'être un simple objet de curiosité pour devenir ce qui ressemble à une tendance lourde», a déclaré Tom Healey, de la firme de consultants Andersen.

Andersen a commandé deux sondages afin de mieux cerner comment les consommateurs et les entreprises canadiennes utilisent les dernières technologies médiatiques, qu'il s'agisse du guichet automatique, des kiosques électroniques, de l'Internet ou de la télévision interactive.

Selon M. Healey, un nombre surprenant de Canadiens, 29 pour cent, ont «surfé» sur le réseau informatique mondial cette année, contre 12 pour cent l'an dernier.

Ce résultat confirme que l'Internet est devenu un centre d'affaires attrayant, estime M. Healey, dont l'entreprise aide les compagnies à utiliser l'autoroute informatique.

Les décideurs ont réalisé que le milieu des affaires devait emboîter le pas, a-t-il déclaré lors d'une conférence de presse dans un café électronique de Toronto.

Pour d'autres, le potentiel commercial de l'Internet reste à démontrer. «Je ne suis pas certain que ça présente un intérêt commercial réel», rétorque Bert Hall, un historien de l'université de Toronto qui étudie l'impact de la technologie sur la société.

Pour M. Hall, qui utilise l'Internet quotidiennement, l'autoroute électronique comporte de nombreux problèmes. Le réseau est lent, chaotique, et il est difficile d'y cibler des clientèles particulières.

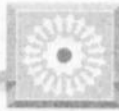
«Ce n'est pas comme au moment de l'apparition de la télévision, en 1948, où l'on faisait face à quelques canaux seulement et où l'on avait une bonne idée de l'auditoire à qui l'on s'adressait», dit-il.

M. Healey concède que l'Internet a suscité de la surenchère, notamment quant à la façon dont il aurait dû modifier nos habitudes de vie et de consommation. Plutôt que le raz de marée qui avait d'abord été annoncé, le sondage suggère que l'évolution s'effectue pas à pas, a-t-il expliqué.

Les résultats démontrent que les entreprises ne sont pas en reste. Le quart des entreprises interrogées disent avoir un site sur le World Wide Web, l'un des réseaux les plus utilisés sur l'Internet.

Près de la moitié des 256 cadres interviewés affirment que leur entreprise a établi une stratégie d'affaires télématique. Les ventes via l'Internet augmentent sans cesse, a-t-il ajouté.

Plus de 20 pour cent des utilisateurs d'Internet ont indiqué qu'ils avaient employé le «net» pour effectuer un achat. Les produits les plus vendus comprennent les livres, les abonnements à des revues et le matériel informatique. «Les biens matériels commencent à circuler à travers ces canaux», a dit M. Healey.



## NÉCROLOGIE



**BOUCHARD (Mme Albertine)** — Est décédée à l'Hôpital de Jonquière, le 21 juillet 1996, à l'âge de 86 ans et 8 mois, dame Albertine Bouchard, épouse de feu M. Adélaïde Ouellet, demeurant à l'Auberge Beau-Séjour, 3880 St-Léon, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon de la maison Fortin & Fils, rue Turgeon, Notre-Dame d'Hébertville, à partir de 14h00 mardi le 23 juillet 1996. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 juillet 1996 à 15h30 à l'église Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation au cimetière paroissial. Mme Ouellet laisse

dans le deuil ses enfants: Thérèse (feu Jean-Marc Saulnier), Aurélien (Florence Munger), Ghislain (Marguerite Munger), Majella (Benoit Paradis), Majellaine (Rénéald Paradis), Irma (Charles Tremblay), Léonard (Cécilia Gagnon), Rachelle (Alain Roy); ses 35 petits-enfants; ses 15 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Laurette, feu Léonidas (Lucienne Lavoie), Eliane (feu Paul-Henri Dufour), feu Antonio (feu Jeanne-d'Arc Côté), Gilberte (feu Herménégilde Dufour), Yvonne (feu Pierre-Eugène Lajoie), feu Rita (Emile Boily), feu Mariette (feu Moïse Juair), Jean-Paul (Lucienne Bergeron), Aurélien (Ange-Aimée Côté), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, faire dons pour la conservation du patrimoine paroissial d'Hébertville. Direction funéraire: Maison Fortin & Fils, Notre-Dame d'Hébertville.

**FRERE ALPHONSE BOURBEAU, capucin** — 1909-1996 — Le frère Alphonse Bourbeau est né à Charlesbourg, le 28 décembre 1909. Il portait le nom de Xavier. Après ses études primaires à Charlesbourg, Xavier suivit le cours classique chez les Capucins d'Ottawa. Il commença le noviciat chez les Capucins, le 14 août 1928 et reçut le nom d'Alphonse-Marie. Il a été ordonné prêtre le 11 octobre 1936, après ses études de philosophie et de théologie. Il a exercé son ministère aux endroits suivants: vicaire à Ristigouche 1937-1938, professeur au Collège séraphique 1938-1939, vicaire à Ottawa 1939-1942, prédicateur à Ristigouche 1942-1943, vicaire à Limoulu 1943-1946, gardien à Ristigouche 1946-1949, gardien à Limoulu 1949-1952 et 1955-1961, curé à Limoulu 1952-1961, prédicateur à Ristigouche 1961-1967, gardien à Lac Bouchette 1967-1976, de résidence à Lac Bouchette 1976-1995. Le 14 septembre 1995, il a été transféré à l'infirmerie de la Réparation. Le frère Alphonse est décédé vers 2h45 le 22 juillet. Il sera exposé à la Chapelle de la Réparation (3650 de la Rousselière à Montréal), le 23 juillet à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu le 24 juillet à 15h00. Direction funéraire: Alfred Dallaire Inc.

Avec profonde  
sympathie  
nous offrons



nos condoléances  
aux familles  
éprouvées

LE QUOTIDIEN

### IN MEMORIAM



**BOUCHARD (M. Omer)** — Un des grands hommes d'affaires de Chicoutimi-Nord s'est éteint après une longue maladie, le 21 juillet 1996 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 76 ans et 8 mois, M. Omer Bouchard, époux en 1ères noces de feu dame Rita Racine et en 2èmes noces de Mme Aline Lavoie, demeurant au 1959 boulevard Tadoussac, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075, boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Etant donné les circonstances, la date d'exposition et l'heure des funérailles seront annoncées ultérieurement. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière St-Charles de Bourget. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Paule Bouchard (Claude Bouchard), Gisèle (Ghislain Gauthier), Huguette (André Boily), Paul-Omer (Martine Langevin), Martin (Sonia Duchesne), Régis (Marielle Lapointe), Annie (Réjean Gagnon); ses 11 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Joseph Bouchard (feu Jeanne Boudreau), Henri, Marie-Rose (feu Armand Gagné), Emilie (Rock Couture). Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. M. Bouchard était propriétaire de Omer Bouchard et Fils. Pour informations: bureau (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

funérailles auront lieu mercredi le 24 juillet 1996 à 11h00 à l'église St-Georges de Jonquière. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger Côté (Josée Dufour), Christine (Yves Villeneuve), Marc (Gabrielle Fitzmorris), Myriam, Olivette (Benoit Girard), Sonia (Jean-Claude Milliard), Yolaine; ses petits-enfants: Mathieu, Anne-Julie, Camylle, Sandra, Tommy, Dany, Isabelle, Pierre-Luc, Mario, Marie-Danielle, Jimmy; ses frères et soeurs: Patrick Deschênes, Fernand, René, Benoit, Antoine, Albert, Robert, Michel, Thérèse, Céline, Marie-Ange, feu Maurice; ses beaux-frères et belles-soeurs: Claire Côté, Jeanne-d'Arc, Angelbert, Charles, Gisèle, Jean-Noël, Armand, feu Jacques, René, Antonine, parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**DUBÉ (M. Raymond)** — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 22 juillet 1996, à l'âge de 50 ans, M. Raymond Dubé, époux de dame Sylvie Bouchard. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 juillet 1996 à 14h00 à la Chapelle Mariale de la Cathédrale en présence des cendres qui seront ensuite déposées au Columbarium Aubin. Il était le fils de feu Maurice Dubé et de feu Rita Dassylva. Il laisse dans le deuil son épouse dame Sylvie Bouchard et ses enfants: Martin, Valérie et Frédéric. Il était le frère de: feu André, Denise (Gaston Paradis), Raymonde (Gilbert Savard), Léon-Maurice (Johanne Gagné), Marlène (Romuald Lapointe), Richard (Martine Tremblay), Sylvain (Ginette Deschênes), feu Marcelle. M. Dubé était le neveu de feu Lucien Dassylva. Il laisse dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: 418-543-3333, fax: 418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



**GAGNON (M. Christian)** — Est décédé le 20 juillet 1996, à l'âge de 19 ans et 8 mois, M. Christian Gagnon, fils de M. Antonio Gagnon et de dame Yvette Tremblay, demeurant au 409 rang 2, St-Charles de Bourget. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 Ste-Famille, Jonquière, le mardi 23 juillet 1996 à compter de 14h00. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 juillet 1996 à 15h00 à l'église St-Charles et

l'inhumation au cimetière St-Charles. M. Christian Gagnon laisse dans le deuil, outre ses parents, son frère Gérard; sa grand-mère maternelle Mme Raymond Tremblay; son parrain et sa marraine: M. William Gauthier, Mme Murielle Harvey, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines et plusieurs amis. Les gens qui le désirent pourront offrir des dons à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

**GAUDREAU (M. François)** — Est décédé accidentellement à St-Eugène, le 21 juillet 1996, à l'âge de 89 ans et 2 mois, M. François Gaudreau, époux de dame Bernadette Laforest, demeurant au 416 rue Principale, St-Eugène. La dépouille mortelle est exposée à la salle communautaire de St-Eugène. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 juillet 1996 à 15h00 à l'église de St-Eugène et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Noëlla O.S.U., Gisèle (Léon-Maurice Bouchard), Paulette (Charles Sauvageau), Céline (Raymond Caron), Florent (Marie-Josée Fortier), Françoise (Maurice Caron), Marie (René Verreault), Réal (Marjolaine Simard), Agnès (Laval Tremblay); ses frères: Henri Gaudreau, Thomas-Louis Gaudreau (Isola Pilote); ses 26 petits-enfants et ses 29 arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409.

### Prières



**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: J. B.



**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: P.É.L. M.N.



**Lors du décès de  
Mme Jeannette Gagnon**  
Mme William Tremblay  
(de Chicoutimi)  
(25-05-1996)

Ses parents et amis ont voulu perpétuer  
son nom en faisant des dons à la  
Fondation régionale  
de l'Hôpital de Chicoutimi.  
Ces dons aideront à l'achat  
d'équipements destinés  
aux spécialités et  
aux ultrasécialités à  
vocation régionale.

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean  
dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement  
la Fondation de Ma Vie  
en signalant: **541-1005**



325982

Deux petites médailles en trois jours

## Les Canadiens déçoivent

ATLANTA (PC) - Nouveau coup dur pour plusieurs espoirs de médaille dans le camp canadien, hier, aux Jeux olympiques d'Atlanta.

Le judoka montréalais Nicolas Gill a subi la défaite après seulement cinq secondes à son cinquième match, perdant tout espoir de répéter sa performance qui lui avait procuré une médaille de bronze aux Jeux de Barcelone en 1992.

Plus grosse surprise encore, les avironeuses Colleen Miller et Wendy Wiebe, championnes du monde, ont connu des ennuis dans les épreuves préliminaires dans le deux de couple (léger), terminant au troisième rang de leur série. Elles devront maintenant

de la réaction de quelques observateurs. Ce n'était que des éliminatoires en aviron.

«Mais nous sommes capables de composer avec la situation. Nous ferons mieux mercredi.»

Après trois jours de compétitions, le Canada ne compte toujours que deux médailles de bronze, gracieuseté du nageur Curtis Myden et de la cycliste Clara Hughes.

Aujourd'hui, le Canada peut espérer une médaille dans le concours complet par équipes (dressage) en équitation.

L'équipe canadienne composée de Claire Smith, Kelli McMullen-Temple, Therese Washtock et Stuart Young-Black est quatrième après la deuxième des trois journées.

Egalement aujourd'hui, le volleyball de plage fait sa première présence aux Jeux Olympiques. Barb Broen-Ouellette et Margo Malowney entament la compétition contre l'équipe d'Indonésie.

Silken Laumann revient à la charge en aviron (simple en cou-

ple) au lac Lanier pour une épreuve de repêchage pour tenter de se qualifier pour les demi-finales.

Wiebe et Miller n'ont pas été les seules membres de l'équipe canadienne d'aviron à l'oeuvre, hier, mais les autres ont eu plus de succès.

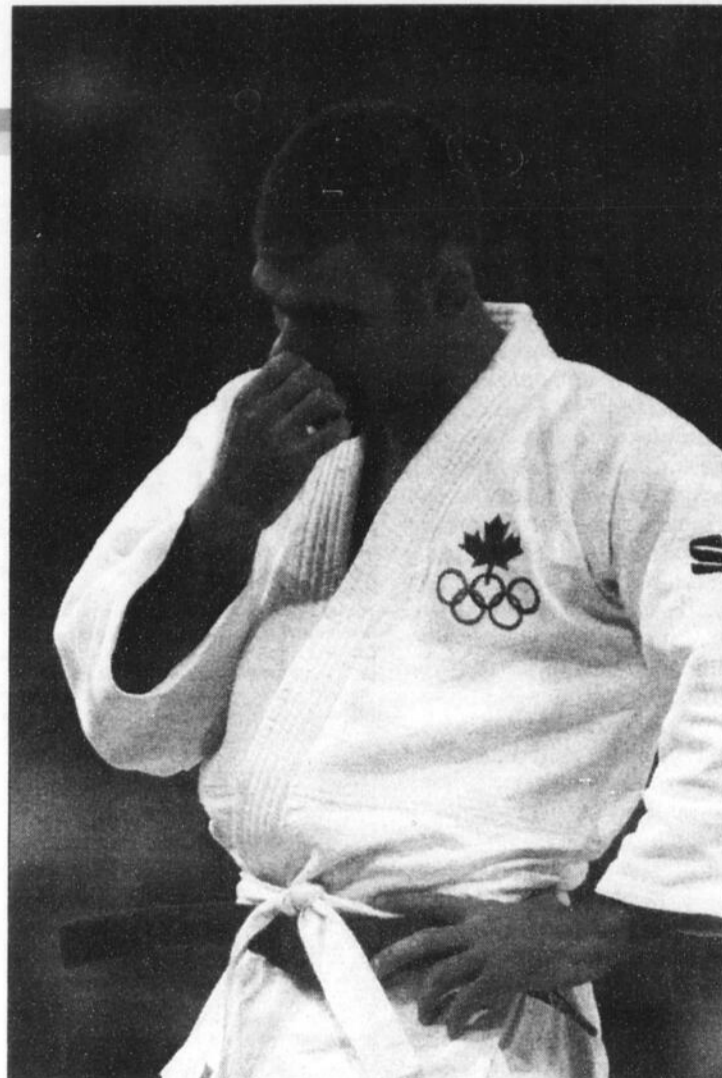
L'équipe masculine du quatre sans barreur (léger) et le quatre de couple chez les dames ont remporté leur série pour passer au tour suivant.

Le huit sans barreur chez les dames a terminé deuxième derrière les impressionnantes Roumaines dans leur série et elles devront participer au repêchage aujourd'hui. Scénario identique pour le huit sans barreur messieurs.

En boxe, le poids plume Casey Paton a subi la défaite aux dépens du Sud-Africain Phillip Ndou.

Plus tard dans la journée, le poids moyen Randall Thompson s'est lui aussi incliné face à l'Irlandais Brian Magee.

Ces défaites portent la fiche du Canada dans le tournoi de boxe à



NICOLAS GILL - Le judoka montréalais illustre la frustration et la déception qui furent le lot des athlètes canadiens, hier, à Atlanta.

(Laser photo PC)

1-5 depuis le début des Jeux. Le seul Canadien à avoir remporté un combat.



100

Atlanta 1996

aller au repêchage demain pour obtenir une chance de se qualifier pour les demi-finales.

«La chose la plus difficile, c'est que les gens nous abordent et réagissent comme s'il y avait eu un décès, a noté Miller, en parlant

## Nicolas Gill éliminé en cinq secondes

par Guy Robillard

ATLANTA (PC) - Cinq petites secondes.

C'est tout ce qu'il a fallu à Nicolas Gill pour se faire éliminer de la compétition de judo aux Jeux d'Atlanta.

Gill, qui visait ouvertement une médaille d'or après avoir gagné le bronze à Barcelone, avait battu sans trop de difficulté le Congolais Hdenguet, le Guatémaltèque Cano et l'Espagnol Vilar avant de perdre toute chance de réaliser son rêve en subissant la défaite par

ippon aux mains de l'Allemand Spittka.

Mais il a gagné son match de repêchage contre le Brésilien Zanol et tous les espoirs étaient encore permis pour le bronze.

Jusqu'à ce qu'il rencontre le Hollandais Mark Huizinga, qui l'a renversé dès le tout début pour gagner par ippon après seulement cinq secondes de «combat». On avait intérêt à arriver à l'heure!

«C'est assez rare rendu à ce niveau de la compétition mais c'est par ailleurs très courant», a raconté Gill, selon qui le Hollandais avait sciemment choisi cette stratégie de le surprendre d'entrée.

La médaille d'or a finalement été remportée par le Sud-Coréen Jeon Ki-young (86 kg). L'Ouzbek Armen Bagdasarov a pris la médaille d'argent. L'Allemand Marko Spittka et le Néerlandais Mark Huizinga ont obtenu les médailles de bronze.

### Pas question de retraite

Gill était certes déçu, mais il a su faire la part des choses: «Ce n'est pas dramatique. Quand tu sais que tu as fait tout ce qu'il fallait. Il n'y a rien que j'aurais pu faire d'autre.»

Même si c'était à recommencer, il utiliserait les mêmes stratégies.

Dans son dernier combat, a-t-il indiqué, il se préparait à prendre son adversaire au collet de la main droite, comme il avait prévu.

L'attaque de l'Allemand fut complètement différente, a expliqué Gill: «Ce fut une réaction, un réflexe. Il se sentait en danger, il a essayé de s'en sortir et il a très bien réussi». C'est le moins que l'on puisse dire!

Malgré la déception, il n'est absolument pas question de retraite pour Gill, qui a eu 24 ans en avril et qui continuera au moins jusqu'en l'an 2000.

«Je fais du judo pour remporter des victoires», a-t-il dit, «mais la première raison, c'est parce que j'aime ça.»

Il va cependant réduire son rythme, du moins temporairement, et entreprendre des études à plein temps en éducation physique, à l'Université de Montréal.



**BALLE-MOLLE** - Nonobstant les nombreuses déceptions vécues par les athlètes canadiens, hier, l'équipe de balle-molle féminine a représenté un des rares moments de joie en signant une autre victoire dans le tournoi olympique. Karen Snelgrove s'est distinguée au monticule et le Canada a inscrit un gain par le pointage de 4-0 contre Porto-Rico.

(Laser photo PC)

### Compétition exigeante

Il se sentait très bien et il n'a cherché aucune excuse pour sa décevante septième place. Le Hollandais qui l'a éliminé est un nouveau venu dans cette catégorie mais n'était pas une quantité négligeable, tout comme l'Allemand qui l'avait battu précédemment.

«C'est sûr que c'est frustrant, a néanmoins reconnu Gill. Je sais que je peux battre les deux gars qui se disputent la finale. Je ne pense pas que le défi était trop gros.»

Gill lui-même visait haut, mais le problème, comme l'a expliqué son père Denis, «c'est que la catégorie des 86 kilos est, depuis des années, la plus compétitive.»

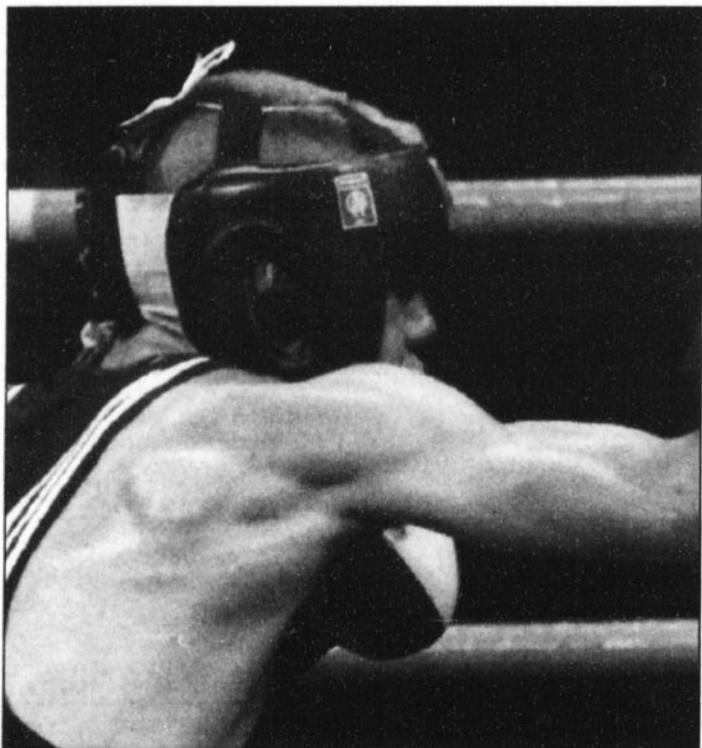
### Le plus constant

Gill est d'ailleurs le seul à être monté sur le podium à chaque fois aux Jeux de 1992 et aux championnats du monde de 1993 et de 1995.

Malgré tout, le père de Gill, un professeur à l'École polytechnique, a trouvé que son fils ne se battait pas à sa façon habituelle: «Il était figé, sa façon de se battre n'était habituelle. Il avait un problème de synchronisme. Dans la vie il y a des hauts et des bas, et aujourd'hui, c'était les bas...»

«Il a eu des problèmes à maintenir son poids et d'autres reliés à la perte de poids, a encore expliqué le paternel. Il devrait changer de catégorie dès le mois d'août quand il va commencer sa préparation pour les championnats du monde universitaires.»

Ceux-ci auront lieu à Jonquière en décembre prochain.



VAINCU - Le boxeur canadien Casey Paton, à gauche, a été incapable de tenir le coup devant le Sud-Africain Phillip Ndou lors d'un combat chez les 57 kilos.

(Laser photo PC)

# «Hercule de poche» passe à l'histoire

ATLANTA (Reuter, PC) - «Hercule de poche» est passé à l'histoire tandis que Michelle Smith a fait des vagues, hier, aux Jeux olympiques.

Naim Suleymanoglu, ce Turc mesurant 1,50 m qu'on surnomme «Hercule de poche», est devenu le premier haltérophile à gagner trois médailles d'or olympiques en enlevant les honneurs chez les 64 kilos.

Il a complété son triplé de façon éclatante en brisant deux records mondiaux, à l'épaulé-jeté (187,5 kilos) et au total olympique (335 kilos), ce dernier record lui appartenant déjà.

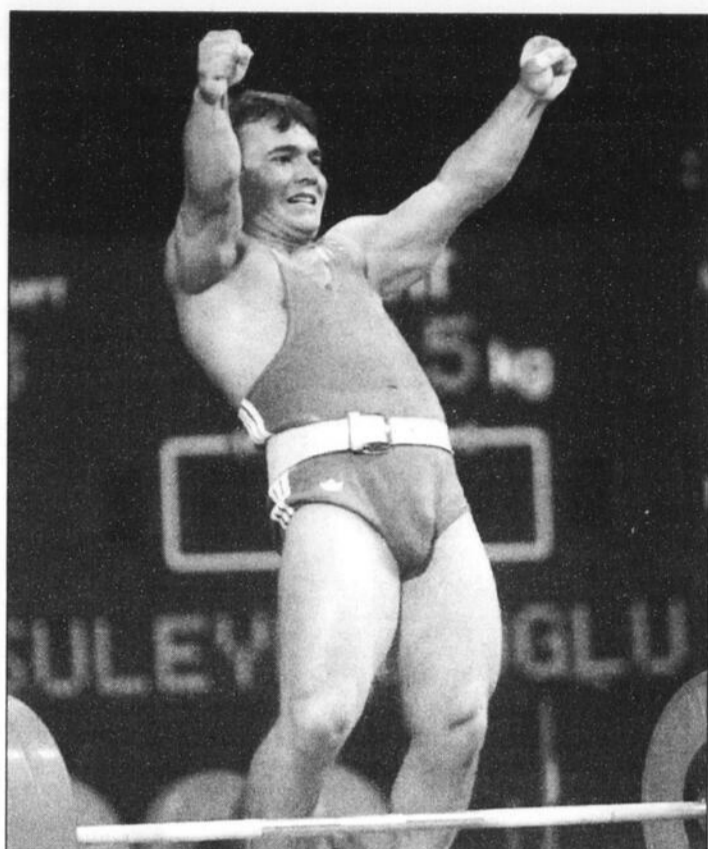
Un autre homme, le Russe Alexandre Popov, est entré dans la légende du sport en conservant sa couronne olympique au terme d'une autre finale à suspense.

Popov a rejoint Tarzan au panthéon de la natation. Le tsar de tous les bassins a conservé son titre du 100 m nage libre messieurs, un exploit qui n'avait plus été réalisé depuis le mythique Johnny Weismuller en 1928.

## Evans déçue

Mais la controverse a été omniprésente un peu partout au cours de la troisième journée. C'est surtout le cas de Smith, la première nageuse irlandaise à remporter une médaille d'or, qui a fait jaser.

Compte tenu de sa progression rapide au cours des derniers mois, on s'est demandé, entre autres, si elle utilisait des drogues interdites.



NAIM SULEYMANOGLU - L'haltérophile turc est devenu hier le premier haltérophile à remporter trois médailles d'or olympiques.

(Laser photo PC)

Les Américains ont également contesté sa participation aux Jeux qu'elle a concrétisée le 6 juillet, soit une journée après la date limite.

Hier, la qualification de Smith a privé la héroïne américaine Janet Evans d'une participation à la finale. Evans tentait de décrocher une cinquième médaille d'or en carrière.

Détentrice du record du monde de la spécialité, la petite reine des Jeux de Séoul s'était vu confier l'honneur de remettre la torche olympique au dernier relayeur, Mohammed Ali, lors de la cérémonie d'ouverture.

## Le chaos

Pendant ce temps, dans les rues d'Atlanta brûlées de soleil, les transports en commun

connaissait un indescriptible chaos. Ainsi des rameurs, rendus furieux par l'inconsistance des moyens de transport, ont détourné un autocar pour fuir «Sardine city» et se rendre au plan d'eau de Lake Lanier.

Devant une telle faillite, les responsables du Comité international olympique (CIO) ont demandé aux organisateurs des Jeux d'agir de manière rapide et concertée.

Le comité organisateur a pour

sa part invité le maire d'Atlanta, Bill Campbell, à participer aux réunions d'urgence, afin de trouver une solution au problème du trafic routier qui transforme depuis samedi les Jeux du siècle en cauchemar.

Excédé, le Britannique Steve Redgrave, trois fois champion olympique d'aviron, a montré l'exemple et a décidé, hier, de quitter le village olympique pour s'installer dans un hôtel près du lieu des régates.

## Télévision européenne

# Grande insatisfaction

ATLANTA (Reuter) - L'Union européenne de diffusion (EBU) a apporté, hier, sa contribution aux plaintes qui s'abattent sur les organisateurs des Jeux olympiques d'Atlanta, en demandant le remboursement d'une partie des 250 millions \$ US versés pour les droits de diffusion.

L'EBU, qui représente 88 diffuseurs européens - dont des géants de la télévision comme la BBC, la ZDF ou la RAI -, se classe deuxième en matière de droits versés, derrière les 456 millions \$ payés par NBC pour une couverture exclusive des Jeux aux Etats-Unis.

Dans une lettre adressée au comité organisateur (ACOG), l'EBU dénonce les conditions de travail qui ne permettent pas à ses membres de proposer des programmes télévisés ou radio-phoniques de qualité.

«L'ACOG et le Comité international olympique ne nous fournis-

sent pas les prestations pour lesquelles nous avons payé. Et la réponse «Nous y travaillons» est une maigre consolation après deux jours de compétition», explique l'EBU.

«Il aurait fallu y travailler depuis des années, et si le travail se poursuit comme cela pendant deux semaines, les Jeux seront terminés», ajoute-t-elle.

Dans la lettre signée par son chef d'opération, Jarle Hoeysaeter, l'EBU précise qu'elle a déjà



100

Atlanta 1996

# Les Chinois font aussi la grimace

ATLANTA (Reuter) - Il fait trop chaud, les chambres sont trop petites, la nourriture est immanquable et la circulation est un cauchemar.

Les athlètes chinois se demandent ce qu'ils sont venus faire dans la galère des Jeux d'Atlanta.

«Nous ne sommes vraiment pas satisfaits, a déclaré péremptoire, He Huixian, secrétaire général adjoint du Comité olympique chinois, hier. Nous ne pensons pas qu'Atlanta ce serait ça.»

En Chine, les médias sont encore plus virulents.

«On se demande à quoi songent ces Occidentaux jaloux», écrit le quotidien de l'armée.

Le mécontentement des athlètes de l'Empire du Milieu va de la nourriture au travail des journalistes qui avaient largement épilogué sur les cas de dopage lors des Jeux asiatiques.

Les Chinois prennent sans doute un malin plaisir à rendre à leurs anciens détracteurs la monnaie de leur pièce. Et après seulement trois jours de compétition, les Jeux ressemblent à leurs yeux à un fiasco.

«Les organisateurs d'Atlanta ont une attitude complètement négative, a lancé Wei Jizhong, président du Comité olympique chinois. Ils ont arrangé les choses uniquement pour leurs propres

convenances et celle des VIP. Ils ne se soucient absolument pas des athlètes.

«Et s'ils ne font pas quelque chose rapidement ils vont se retrouver avec une montagne de problèmes», a-t-il poursuivi.

Hormis les critiques sur l'origine des performances de leurs athlètes - qualifiées de discriminations idéologiques - les Chinois

peuvent également nourrir un ressentiment après avoir vu l'organisation des Jeux de l'an 2000 leur échapper. Sydney a été préféré à Pékin.

Les sujets de rancœur ne manquent donc pas.

«Chaque Jeux olympiques doivent faire face à des problèmes», a admis Wei, «mais habituellement ils sont résolus rapidement. Les

organisateur d'Atlanta ne font pas attention aux problèmes. Ils ne veulent même pas les résoudre.

«Sans doute cela a-t-il quelque chose à voir avec les Etats-Unis qui croient être la seule superpuissance et que chacun doit les écouter», a-t-il lancé très irrité.

Puis, plus résigné. «De toute façon, nous allons continuer de nous plaindre.»

# Une fête d'adieu spéciale

par Doug Smith

ATLANTA (PC) - L'équipe canadienne d'athlétisme compte parmi ses partisans les habitants d'Anderson, en Caroline du Sud.

Anderson, une ville d'environ 150 000 personnes à trois heures de route au nord d'Atlanta, a accueilli le camp d'entraînement de l'équipe canadienne d'athlétisme et on a salué, hier soir, le départ de la trentaine d'athlètes qui étaient en ville depuis plus d'une semaine.

Et les résidents de la ville étaient tristes d'assister au départ des Canadiens.

«Ils se sont montrés très amicaux», a souligné Charles McFall, le président de la Chambre de commerce de la région d'Anderson

lors d'une entrevue téléphonique.

«Ils se sont mis en quatre pour les gens de notre communauté. Ils se sont montrés particulièrement attentionnés envers les enfants. Je crois que cela s'inscrit dans la mentalité canadienne - vous êtes des gens charmants.»

Ces sentiments étaient partagés. Les épreuves d'athlétisme des Jeux d'Atlanta commencent vendredi avec les deux premières rondes de la discipline reine - le 100 mètres messieurs, où le Canada est représenté par le champion du monde Donovan Bailey, le Montréalais Bruny Surin et Glenroy Gilbert d'Ottawa. La finale aura lieu samedi soir.

«Ils ont été formidables, ils ont

très bien pris soin de nous», a confié l'Ontarien Brad Snyder, spécialiste au lancer du poids.

Anderson avait lancé l'invitation de servir de ville d'accueil pour un pré camp olympique environ 18 mois avant le début des Jeux. Espérant attirer quelques équipes désireuses de s'acclimater à la chaleur et à l'humidité du sud des Etats-Unis, les dirigeants municipaux ont sauté sur l'occasion de recruter quelques Canadiens.

«Nous voulions faire quelque chose pour aider les gens de la communauté à avoir un sentiment de fierté, a poursuivi McFall. Lorsque nous avons appris que les Canadiens pourraient être intéressés, nous les avons sollicités activement.»

fait une demande de remboursement et qu'elle «espère que d'autres suivront son exemple».

Le remboursement d'une partie des droits versés par les diffuseurs serait catastrophique pour les organisateurs, qui ne prévoient déjà qu'un faible bénéfice pour un budget de 1,7 milliard \$.

Les droits télévisés sont en effet la principale vache à lait des Jeux, qui ont touché 60 pour cent des 900 millions \$ versés par l'ensemble des télévisions mondiales.

Mais le système de résultats informatisés proposé par les organisateurs était toujours inefficace, hier.

Si les résultats des compétitions s'affichent rapidement sur les tableaux de marque des différents sites, ils sont en revanche généralement absents, erronés, incomplets ou même incompréhensibles au centre de presse d'Atlanta.

L'inconsistance des moyens de transport, et notamment le manque d'autobus, nuit également au travail des journalistes, qui ne peuvent pas toujours rejoindre en temps voulu les sites des compétitions.



# LES CHIFFRES

## BASEBALL

### LIGUE NATIONALE

#### CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	61	37	622	
x-Montréal	53	44	546	7 1/2
Florida	47	51	480	14
New York	47	51	480	14
Philadelphie	41	58	414	20 1/2

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	54	45	545	
Houston	53	48	525	2
Cincinnati	46	49	484	6
Chicago	45	53	459	8 1/2
Pittsburgh	43	54	443	10

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	53	48	525	
Los Angeles	52	48	520	1/2
Colorado	50	47	515	1
San Francisco	43	55	439	8 1/2

#### Dimanche, 21 juillet

Cincinnati 4 Pittsburgh 6  
 Montréal 4 New York 3  
 Chicago 5 St. Louis 6 (10 m.)  
 Atlanta 3 Houston 4 (10 m.)  
 Los Angeles 7 San Francisco 6  
 Philadelphie 12 Florida 3  
 Colorado 0 San Diego 2

#### Lundi, 22 juillet

Chicago 2 San Francisco 3  
 Cincinnati 5-5 Philadelphie 2-3  
 Atlanta 8 St. Louis 6  
 San Diego 0 Houston 1

#### Mardi, 23 juillet

New York (Jones 8-6) au Colorado (Ritz 10-6), 14h05.  
 Chicago (Bullinger 3-8) à San Francisco (Estes 1-1), 15h35.  
 Los Angeles (Valdes 10-5) en Floride (A. Letter 10-8), 19h05.  
 Montréal (P. Martinez 8-4) à Pittsburgh (Darwin 7-9), 19h35.  
 Cincinnati (Jarvis 3-2) à Philadelphie (Mimbs 1-5), 19h35.  
 Atlanta (Smoltz 16-4) à St. Louis (Stottlemire 9-6), 20h05.  
 San Diego (Sanders 2-3) à Houston (Hampton 6-6), 20h05.  
 New York (Harnisch 5-7) au Colorado (Wright 1-0), 21h05.

#### Mercredi, 24 juillet

Cincinnati à Philadelphie, 13h05.  
 New York au Colorado, 15h05.  
 Los Angeles en Floride, 19h05.  
 Montréal à Pittsburgh, 19h35.  
 Atlanta à St. Louis, 20h05.  
 San Diego à Houston, 20h05.  
 Chicago à San Francisco, 22h35.

#### Jeudi, 25 juillet

Los Angeles en Floride, 19h05.  
 Philadelphie à Pittsburgh, 19h35.  
 Montréal à St. Louis, 20h05.  
 Chicago au Colorado, 21h05.  
 Atlanta à San Francisco, 22h05.

### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	90	336	51	120	357
EYoung Col	80	320	71	110	344
Grace ChC	81	315	48	106	337
Burks Col	94	376	85	124	330
Bichette Col	97	399	79	130	326
Mabry StL	93	340	44	109	321
LJohnson NYM	98	423	72	135	319

## BASEBALL RÉGIONAL

### JUNIOR

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Chicoutimi	14	10	4	710	-
Arvida	15	9	6	600	1.5
La Baie	14	7	7	500	3.0
Alma	14	5	9	350	5.0
Laterrière	13	4	9	300	5.5

#### Mardi, 23 juillet

Laterrière à La Baie 19h30  
 Arvida à Laterrière 19h00  
 Chicoutimi à Alma 19h00

### MIDGET

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Orioles (Chic)	18	14	4	777	-
Sags (Chic)	17	11	6	647	2.5
Alma	16	9	7	560	4.0
Royals (Jon)	14	5	9	350	7.0
Laterrière	17	6	11	352	7.5
Voyageurs (Jon)	16	4	12	250	9.0

#### Lundi, 22 juillet

Sags (Chic) 3 Orioles (Chic) 1

#### Mardi, 23 juillet

Sags (Chic) à Alma 18h30

#### Mercredi, 24 juillet

Orioles (Chic) vs Alma 18h30

### BANTAM

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Sags (Chic)	16	6	0	1,000	-
Alma	19	15	4	780	2.5
Orioles (Chic)	15	12	3	800	3.5
Saint-Honoré	19	8	11	420	9.5
Royals (Jonq)	17	6	11	350	10.5
Voyageurs (Jon)	17	5	12	290	11.5
La Baie	17	4	13	230	12.5
Laterrière	18	3	15	160	14.0

### Grudzielanek Mon8939569 125.316

BJordan StL 83 305 58 96 315  
 Gilkey NYM 95 360 66 112 3 1 1  
**Points** Burks, Colorado, 85; Bichette, Colorado, 79; Finley, San Diego, 77; Bonds, San Francisco, 75; CpJones, Atlanta, 74; Bagwell, Houston, 72; Biggio, Houston, 72; LJohnson, New York, 72; RHenderson, San Diego, 72.

**Points produits** Bichette, Colorado, 87; Galarraga, Colorado, 82; DBell, Houston, 78; Bagwell, Houston, 78; Burks, Colorado, 78; **HRodriguez, Montréal, 77**; Sosa, Chicago, 76; Bonds, San Francisco, 76; McGriff, Atlanta, 76.  
**Coups sûrs** LJohnson, New York, 135; Bichette, Colorado, 130; Finley, San Diego, 126; **Grudzielanek, Montréal, 125**; Burks, Colorado, 124; Piazza, Los Angeles, 120; **Lansing, Montréal, 119**; Grissom, Atlanta, 119.

**Doubles** Finley, San Diego, 32; Bagwell, Houston, 28; **Lansing, Montréal, 27**; **HRodriguez, Montréal, 27**; DBell, Houston, 27; Bichette, Colorado, 27; Burks, Colorado, 27.

**Triples** LJohnson, New York, 15; Grissom, Atlanta, 7; Finley, San Diego, 7; Morandini, Philadelphie, 5; Lankford, St. Louis, 5; DeShields, Los Angeles, 5; Vizcaino, New York, 5; DvWhite, Floride, 5.  
**Circuits** Sosa, Chicago, 31; **HRodriguez, Montréal, 27**; Klesko, Atlanta, 26; Piazza, Los Angeles, 26; Hundley, New York, 26; Sheffield, Floride, 26; Bonds, San Francisco, 25.  
**Buts volés** LJohnson, New York, 35; DeShields, Los Angeles, 34; EYoung, Colorado, 33; McRae, Chicago, 27; Larkin, Cincinnati, 25; RHenderson, San Diego, 25; Clayton, St. Louis, 22.

**Lanceurs (12 décisions)** Smoltz, Atlanta, 16-4, 800, 2.91; Neagle, Pittsburgh, 12-4, 750, 2.96; AlBenes, St. Louis, 10-5, 667, 5.04; IValdes, Los Angeles, 10-5, 667, 3.13; Hamilton, San Diego, 10-5, 667, 4.49; Reynolds, Houston, 12-6, 667, 3.91; **PJMartinez, Montréal, 8-4, .667, 3.77**; Glavine, Atlanta, 10-5, 667, 2.59.

**Retraits** Smoltz, Atlanta, 166; Nomo, Los Angeles, 151; Kile, Houston, 139; **Fassero, Montréal, 134**; **PJMartinez, Montréal, 133**; Reynolds, Houston, 132; Stottlemire, St. Louis, 121.

**Victoires protégées** JBrantley, Cincinnati, 26; TdWorrell, Los Angeles, 24; Botallico, Philadelphie, 22; Wohlers, Atlanta, 22; Hoffman, San Diego, 21; Franco, New York, 21; Nen, Floride, 19.

**Classement** Smoltz, Atlanta, 16-4, 800, 2.91; Neagle, Pittsburgh, 12-4, 750, 2.96; AlBenes, St. Louis, 10-5, 667, 5.04; IValdes, Los Angeles, 10-5, 667, 3.13; Hamilton, San Diego, 10-5, 667, 4.49; Reynolds, Houston, 12-6, 667, 3.91; **PJMartinez, Montréal, 8-4, .667, 3.77**; Glavine, Atlanta, 10-5, 667, 2.59.

**Retraits** Smoltz, Atlanta, 166; Nomo, Los Angeles, 151; Kile, Houston, 139; **Fassero, Montréal, 134**; **PJMartinez, Montréal, 133**; Reynolds, Houston, 132; Stottlemire, St. Louis, 121.

**Victoires protégées** JBrantley, Cincinnati, 26; TdWorrell, Los Angeles, 24; Botallico, Philadelphie, 22; Wohlers, Atlanta, 22; Hoffman, San Diego, 21; Franco, New York, 21; Nen, Floride, 19.

**Classement** Smoltz, Atlanta, 16-4, 800, 2.91; Neagle, Pittsburgh, 12-4, 750, 2.96; AlBenes, St. Louis, 10-5, 667, 5.04; IValdes, Los Angeles, 10-5, 667, 3.13; Hamilton, San Diego, 10-5, 667, 4.49; Reynolds, Houston, 12-6, 667, 3.91; **PJMartinez, Montréal, 8-4, .667, 3.77**; Glavine, Atlanta, 10-5, 667, 2.59.

**Retraits** Smoltz, Atlanta, 166; Nomo, Los Angeles, 151; Kile, Houston, 139; **Fassero, Montréal, 134**; **PJMartinez, Montréal, 133**; Reynolds, Houston, 132; Stottlemire, St. Louis, 121.

**Victoires protégées** JBrantley, Cincinnati, 26; TdWorrell, Los Angeles, 24; Botallico, Philadelphie, 22; Wohlers, Atlanta, 22; Hoffman, San Diego, 21; Franco, New York, 21; Nen, Floride, 19.

**Classement** Smoltz, Atlanta, 16-4, 800, 2.91; Neagle, Pittsburgh, 12-4, 750, 2.96; AlBenes, St. Louis, 10-5, 667, 5.04; IValdes, Los Angeles, 10-5, 667, 3.13; Hamilton, San Diego, 10-5, 667, 4.49; Reynolds, Houston, 12-6, 667, 3.91; **PJMartinez, Montréal, 8-4, .667, 3.77**; Glavine, Atlanta, 10-5, 667, 2.59.

**Retraits** Smoltz, Atlanta, 166; Nomo, Los Angeles, 151; Kile, Houston, 139; **Fassero, Montréal, 134**; **PJMartinez, Montréal, 133**; Reynolds, Houston, 132; Stottlemire, St. Louis, 121.

**Victoires protégées** JBrantley, Cincinnati, 26; TdWorrell, Los Angeles, 24; Botallico, Philadelphie, 22; Wohlers, Atlanta, 22; Hoffman, San Diego, 21; Franco, New York, 21; Nen, Floride, 19.

**Classement** Smoltz, Atlanta, 16-4, 800, 2.91; Neagle, Pittsburgh, 12-4, 750, 2.96; AlBenes, St. Louis, 10-5, 667, 5.04; IValdes, Los Angeles, 10-5, 667, 3.13; Hamilton, San Diego, 10-5, 667, 4.49; Reynolds, Houston, 12-6, 667, 3.91; **PJMartinez, Montréal, 8-4, .667, 3.77**; Glavine, Atlanta, 10-5, 667, 2.59.

**Retraits** Smoltz, Atlanta, 166; Nomo, Los Angeles, 151; Kile, Houston, 139; **Fassero, Montréal, 134**; **PJMartinez, Montréal, 133**; Reynolds, Houston, 132; Stottlemire, St. Louis, 121.

**Victoires protégées** JBrantley, Cincinnati, 26; TdWorrell, Los Angeles, 24; Botallico, Philadelphie, 22; Wohlers, Atlanta, 22; Hoffman, San Diego, 21; Franco, New York, 21; Nen, Floride, 19.

**Classement** Smoltz, Atlanta, 16-4, 800, 2.91; Neagle, Pittsburgh, 12-4, 750, 2.96; AlBenes, St. Louis, 10-5, 667, 5.04; IValdes, Los Angeles, 10-5, 667, 3.13; Hamilton, San Diego, 10-5, 667, 4.49; Reynolds, Houston, 12-6, 667, 3.91; **PJMartinez, Montréal, 8-4, .667, 3.77**; Glavine, Atlanta, 10-5, 667, 2.59.

**Retraits** Smoltz, Atlanta, 166; Nomo, Los Angeles, 151; Kile, Houston, 139; **Fassero, Montréal, 134**; **PJMartinez, Montréal, 133**; Reynolds, Houston, 132; Stottlemire, St. Louis, 121.

**Victoires protégées** JBrantley, Cincinnati, 26; TdWorrell, Los Angeles, 24; Botallico, Philadelphie, 22; Wohlers, Atlanta, 22; Hoffman, San Diego, 21; Franco, New York, 21; Nen, Floride, 19.

**Classement** Smoltz, Atlanta, 16-4, 800, 2.91; Neagle, Pittsburgh, 12-4, 750, 2.96; AlBenes, St. Louis, 10-5, 667, 5.04; IValdes, Los Angeles, 10-5, 667, 3.13; Hamilton, San Diego, 10-5, 667, 4.49; Reynolds, Houston, 12-6, 667, 3.91; **PJMartinez, Montréal, 8-4, .667, 3.77**; Glavine, Atlanta, 10-5, 667, 2.59.

**Retraits** Smoltz, Atlanta, 166; Nomo, Los Angeles, 151; Kile, Houston, 139; **Fassero, Montréal, 134**; **PJMartinez, Montréal, 133**; Reynolds, Houston, 132; Stottlemire, St. Louis, 121.

**Victoires protégées** JBrantley, Cincinnati, 26; TdWorrell, Los Angeles, 24; Botallico, Philadelphie, 22; Wohlers, Atlanta, 22; Hoffman, San Diego, 21; Franco, New York, 21; Nen, Floride, 19.

**Classement** Smoltz, Atlanta, 16-4, 800, 2.91; Neagle, Pittsburgh, 12-4, 750, 2.96; AlBenes, St. Louis, 10-5, 667, 5.04; IValdes, Los Angeles, 10-5, 667, 3.13; Hamilton, San Diego, 10-5, 667, 4.49; Reynolds, Houston, 12-6, 667, 3.91; **PJMartinez, Montréal, 8-4, .667, 3.77**; Glavine, Atlanta, 10-5, 667, 2.59.

**Retraits** Smoltz, Atlanta, 166; Nomo, Los Angeles, 151; Kile, Houston, 139; **Fassero, Montréal, 134**; **PJMartinez, Montréal, 133**; Reynolds, Houston, 132; Stottlemire, St. Louis, 121.

**Victoires protégées** JBrantley, Cincinnati, 26; TdWorrell, Los Angeles, 24; Botallico, Philadelphie, 22; Wohlers, Atlanta, 22; Hoffman, San Diego, 21; Franco, New York, 21; Nen, Floride, 19.

**Classement** Smoltz, Atlanta, 16-4, 800, 2.91; Neagle, Pittsburgh, 12-4, 750, 2.96; AlBenes, St. Louis, 10-5, 667, 5.04; IValdes, Los Angeles, 10-5, 667, 3.13; Hamilton, San Diego, 10-5, 667, 4.49; Reynolds, Houston, 12-6, 667, 3.91; **PJMartinez, Montréal, 8-4, .667, 3.77**; Glavine, Atlanta, 10-5, 667, 2.59.

**Retraits** Smoltz, Atlanta, 166; Nomo, Los Angeles, 151; Kile, Houston, 139; **Fassero, Montréal, 134**; **PJMartinez, Montréal, 133**; Reynolds, Houston, 132; Stottlemire, St. Louis, 121.

**Victoires protégées** JBrantley, Cincinnati, 26; TdWorrell, Los Angeles, 24; Botallico, Philadelphie, 22; Wohlers, Atlanta, 22; Hoffman, San Diego, 21; Franco, New York, 21; Nen, Floride, 19.

**Classement** Smoltz, Atlanta, 16-4, 800, 2.91; Neagle, Pittsburgh, 12-4, 750, 2.96; AlBenes, St. Louis, 10-5, 667, 5.04; IValdes, Los Angeles, 10-5, 667, 3.13; Hamilton, San Diego, 10-5, 667, 4.49; Reynolds, Houston, 12-6, 667, 3.91; **PJMartinez, Montréal, 8-4, .667, 3.77**; Glavine, Atlanta, 10-5, 667, 2.59.

**Retraits** Smoltz, Atlanta, 166; Nomo, Los Angeles, 151; Kile, Houston, 139; **Fassero, Montréal, 134**; **PJMartinez, Montréal, 133**; Reynolds, Houston, 132; Stottlemire, St. Louis, 121.

**Victoires protégées** JBrantley, Cincinnati, 26; TdWorrell, Los Angeles, 24; Botallico, Philadelphie, 22; Wohlers, Atlanta, 22; Hoffman, San Diego, 21; Franco, New York, 21; Nen, Floride, 19.

### Dimanche, 21 juillet

Minnesota 5 Cleveland 7  
 Baltimore 10 Boston 6  
 Detroit 4 Toronto 5 (12 m)  
 New York 2 Milwaukee 3  
 Kansas City 3 Chicago 6  
 Seattle 6 Californie 2  
 Oakland 11 Texas 8

#### Lundi, 22 juillet

Kansas City 5 Boston 2  
 Texas 6 New York 1  
 Minnesota 9 Baltimore 5  
 Cleveland 4 Toronto 2  
 Oakland 6 Chicago 5  
 Detroit en Californie, 22h05  
 Milwaukee à Seattle, 22h05.

#### Mardi, 23 juillet

Kansas City (Appier 8-7) à Boston (Sele 4-6), 19h05.  
 Texas (Pavlik 12-2) à New York (Gooden 9-5), 19h35.  
 Minnesota (Aguilera 2-4) à Baltimore (Wells 6-9), 19h35.  
 Cleveland (Ogea 5-1) à Toronto (Hentgen 10-6), 19h35.  
 Oakland (Wengert 3-7) à Chicago (A.Fernandez 9-6), 20h05.  
 Detroit (Nitkowski 1-2) en Californie (Boskie 10-4), 22h05.  
 Milwaukee (Karl 9-5) à Seattle (Meacham 1-1), 22h05.

#### Mercredi, 24 juillet

Texas à New York, 13h05.  
 Oakland à Chicago, 14h05.

Kansas City à Boston, 19h05.  
 Minnesota à Baltimore, 19h35.  
 Cleveland à Toronto, 19h35.  
 Milwaukee à Seattle, 22h35.

#### Jeudi, 25 juillet

Kansas City à New York, 19h35.  
 Cleveland à Baltimore, 19h35.  
 Oakland à Toronto, 19h35.  
 Texas à Chicago, 20h05.  
 Boston au Minnesota, 20h05.  
 Milwaukee en Californie, 22h05.  
 Detroit à Seattle, 22h05.

#### Vendredi, 26 juillet

Kansas City à Baltimore, 19h35.  
 Cleveland à Baltimore, 19h35.  
 Oakland à Toronto, 19h35.  
 Texas à Chicago, 20h05.  
 Boston au Minnesota, 20h05.  
 Milwaukee en Californie, 22h05.  
 Detroit à Seattle, 22h05.

#### Samedi, 27 juillet

Cleveland à Baltimore, 13h05.  
 Texas à Chicago, 13h05.  
 Kansas City à New York, 16h05.  
 Oakland à Toronto, 16h05.  
 Boston au Minnesota, 20h05.  
 Milwaukee en Californie, 22h05.  
 Detroit à Seattle, 22h05.

### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	89	344	80	127	369
ARodriguez Sea	80	328	81	116	354

## SPORT ÉCLAIR

### «Dream Team» bat l'Angola

ATLANTA (AP)- La «Dream Team», en petites foulées pour son deuxième match dans le tournoi olympique masculin de basketball, n'a pas forcé son talent, hier soir, pour battre l'Angola 87-54. Il s'agit du résultat le plus faible pour les Etats-Unis depuis 1988.

Cette «contre-performance» n'a toutefois pas empêché 30 831 personnes d'assister au match, soit l'audience la plus importante de l'histoire du basketball olympique.

En revanche, pour l'Angola seul pays africain qualifié ce match lui aura permis d'améliorer de 35 points l'humiliation qu'il avait subie face aux Etats-Unis, il y a quatre ans à Barcelone. Le meilleur Angolais sur le terrain aura été Antonio Carvalho qui a rapporté 16 points à son équipe.

Côté américain, les meilleurs joueurs ont été Karl Malone, Scott Pippen, avec 12 points, et Mitch Richmond,

## Phil Housley jouera avec les Capitals

BETHESDA, Maryland (AP) - Le défenseur à caractère offensif Phil Housley s'est entendu pour les trois prochaines années avec les Capitals de Washington, une équipe avec laquelle il souhaite gagner la coupe Stanley.

Selon une source de la LNH, Housley a paraphé l'entente la plus lucrative jamais offerte par l'organisation des Capitals. Les dirigeants de l'équipe ont refusé de dévoiler les détails du contrat.

Même s'ils possèdent un excellent groupe de défenseurs, les Capitals ont engagé un vétéran qui en est à sa 15e saison dans la LNH et qui peut ajouter du

mordant à l'attaque qui en a bien besoin.

Housley estime que les Capitals sont sur la bonne voie et il avance même qu'ils auraient créé la surprise s'ils avaient été plus chanceux face aux Penguins de Pittsburgh lors des dernières séries éliminatoires.

«D'après moi, les Capitals étaient la meilleure équipe, a dit Housley, âgé de 32 ans. Ils étaient privés des services de neuf joueurs et ils auraient dû battre les Penguins.»

Les Capitals ont laissé filer une avance de 2-0 avant de s'incliner en six matchs.

La saison dernière, Housley, natif de St. Paul, au Minnesota, a dépassé Bobby Orr au chapitre des buts. Avec 274 filets en carrière, il vient au quatrième rang chez les défenseurs de l'histoire. Ses 950 points en 990 matchs le placent au sixième rang à cette position.

## LNH: 1066 matchs en 1996-97

NEW YORK (AP) - Les champions de la coupe Stanley, l'Avalanche du Colorado, ouvriront la 80e saison de la LNH le 4 octobre à St. Louis. Ce soir-là, deux autres matchs seront à l'affiche du calendrier qui se terminera le 13 avril après qu'on eût joué 1066 rencontres.

Quatre jours plus tard, le 8 octobre, l'Avalanche accrochera la bannière de son championnat au plafond du McNichols Sports Arena à l'occasion de son match inaugural face aux Sharks de San Jose. Les Coyotes de Phoenix, les anciens Jets de Winnipeg,

commenceront leur saison le 5 octobre à Hartford et ils effectueront leurs débuts à domicile cinq jours plus tard face aux Sharks.

Trois équipes inaugureront de nouveaux amphithéâtres: les Flyers de Philadelphie recevront les Panthers de la Floride au CoreStates Center le 5 octobre; les Sabres de Buffalo accueilleront les Red Wings de Detroit au Marine Midland Arena le 12; et le Lightning de Tampa Bay croisera le fer avec les Rangers au Ice Palace le 20.

Enfin, le match des étoiles en 1997 aura lieu à San Jose le 18 janvier.

## Jouer ailleurs qu'à Montréal

# Moises de plus en plus résigné

PITTSBURGH (PC) - Moises Alou sera de retour dans la formation des Expos aujourd'hui. Comme un peu tout le monde, il sait qu'il en sera sans doute à son dernier tour de piste dans l'uniforme montréalais et cela lui pèse de bien des façons.

Souvent mal perçu, à tort ou à raison, par les gens des médias et les amateurs de baseball, Moises faisait ses comptes, comme on dit. Il donnait l'impression de regretter déjà ce temps qui s'achève.

«Je tente de ne pas penser au temps où je quitterai les Expos, a-t-il insisté pour dire. Je veux revenir au jeu avec la seule intention d'aider les Expos à gagner. Mais je ne peux m'empêcher d'y penser non plus. Je suis réaliste. Je sais comment ça se passe dans le monde du baseball et surtout ici à Montréal.»

Souvent blessé gravement, connu comme un joueur fragile, certains ont mis en doute à maintes reprises le sérieux du joueur dominicain.

Alou, joueur par excellence des Expos en 1994, croit que les gens n'ont jamais compris qu'il était devenu un des leaders de l'équipe parce qu'on se fait une fausse image de celui qui doit donner l'exemple.

«Je n'ai joué que très peu de temps avec les Pirates de Pittsburgh dans les ligues majeures.

Mais j'ai participé à trois de leurs camps d'entraînement.

«Les Pirates étaient champions. Mais dans le vestiaire, c'était la pagaille. Les Barry Bonds d'un côté, les Bobby Bonilla de l'autre, les Andy Van Slyke dans un coin. C'était tellement différent quand je suis passé aux Expos.

«Je me suis retrouvé soudainement dans une grande famille. Tim Wallach était là, Spike Owen, Andres Galarraga, Dennis Martinez. Ils étaient tous de grands leaders et chacun avait sa place. On avait tout de suite l'impression de faire partie de la famille.»

Ces joueurs ont quitté un à un et Alou a pris plus de place dans le vestiaire. On comprend facilement qu'il a une influence importante sur les joueurs latins, mais les autres joueurs également l'écoutent.

«C'est là une des choses que j'ai apprises de mon père. Je ne crie pas, je ne gueule pas. Ce n'est pas mon style. Je souris, je fais des blagues.

Je veux que les gars apprennent, mais c'est de cette façon que je passe mon message.»

Quand les Expos ont fait son acquisition en septembre 1990, Moises Alou ne devait pas être le gros gras dans l'échange qui avait envoyé le gaucher Zane Smith aux Pirates. C'est Willie Greene qui était le joueur convoité.

Mais c'est Moises Alou qui s'est élevé au rang des meilleurs joueurs du circuit à Montréal.

Ce séjour avec les Expos lui aura permis aussi de découvrir son père ou de le redécouvrir.

«Mon père et ma mère s'étaient divorcés quand j'étais tout petit. Je n'avais pas vraiment connu beaucoup Felipe.

«Mais si je dois quitter les Expos, c'est lui qui me manquera le plus.

Depuis cinq ans, je le côtoie maintenant à tous les jours. Nous sommes ici au stade ensemble, dans les hôtels, à bord des avions. J'ai appris à apprécier l'homme qu'il est.»

Moises Alou dit qu'il manquera également les gens de Montréal.

«Je ne pensais jamais être accepté à Montréal comme je l'ai été. Les gens me saluent sur la rue. Quand c'est mon anniversaire, je reçois à la maison des tonnes de cartes de souhait. Les gens tentent de me reconforter quand les choses vont mal.

«Non, je n'ai jamais voulu quitter Montréal. Je l'ai déjà dit et je le répète, j'accepterais moins d'argent pour demeurer avec les Expos. Mais il y a aussi des limites et il faut être réaliste.»

Moises Alou semble par ailleurs s'être résigné. Il comprend de plus en plus qu'il ne figure plus dans les plans des Expos.



Mazda 626

**AVEC ELLE,  
C'EST  
PUREMENT  
PHYSIQUE!**

Les célibataires aiment conduire la Mazda 626. Les familles partent avec elle en toute confiance. Pourquoi ?

Parce qu'elle a de l'énergie ! Son très performant moteur V6 de 2,5 l à 24 soupapes est l'un des plus légers, des plus compacts et des plus silencieux au monde. Mais attention...

Au lieu du V6 (non offert par Altima), vous pouvez aussi opter pour le moteur de 4 cylindres, qui consomme moins d'essence que les moteurs des Altima, Accord et Camry. Mais quel que soit le choix de moteur...

Vous jouerez du même confort. Grâce à la suspension indépendante aux 4 roues à double bras trapézoïdal et barre stabilisatrice. Et de la même sécurité ! Elle surpasse la Camry et l'Accord aux tests de collision frontale.

De plus, c'est elle qui offre le plus d'espace intérieur dans sa catégorie.

Performance, économie d'essence, confort et sécurité.

Que voulez-vous de plus... ?

Ah oui !... Tous les acheteurs aiment son prix.

Les concessionnaires Mazda du Québec



EMPORTE-MOI

Seulement 1 500 \$ d'acompte.

**248** \$\*  
par mois /  
24 mois

LOCATION  
Personnalisable  
MAZDA

\* Prix de location personnalisée Mazda. Ce prix s'applique seulement aux modèles neufs Mazda 626 DX 1996 (modèle F4DS56AA00) pour une location de 24 mois. Des termes plus longs sont offerts. Un versement initial de 1 500 \$, ou échange équivalent, le versement du premier mois et un dépôt de 300 \$ sont requis au moment de la transaction. L'obligation totale contractée est de 7 752 \$. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 cents le kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation du crédit. Crédit et taux de location personnalisée ne peuvent être combinés. Les offres sont valides exclusivement pour des achats au détail sur la marchandise en stock chez les concessionnaires pour une durée limitée à partir du 5 juillet 1996. Transport et préparation 600 \$, taxes, immatriculation et assurances en sus. Votre concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Voir les concessionnaires participants pour les détails.

325816

LE QUOTIDIEN, le Mardi 23 juillet 1996 - 57

Atlanta, un tremplin pour lancer sa carrière

# Lareau cite Rosset en exemple

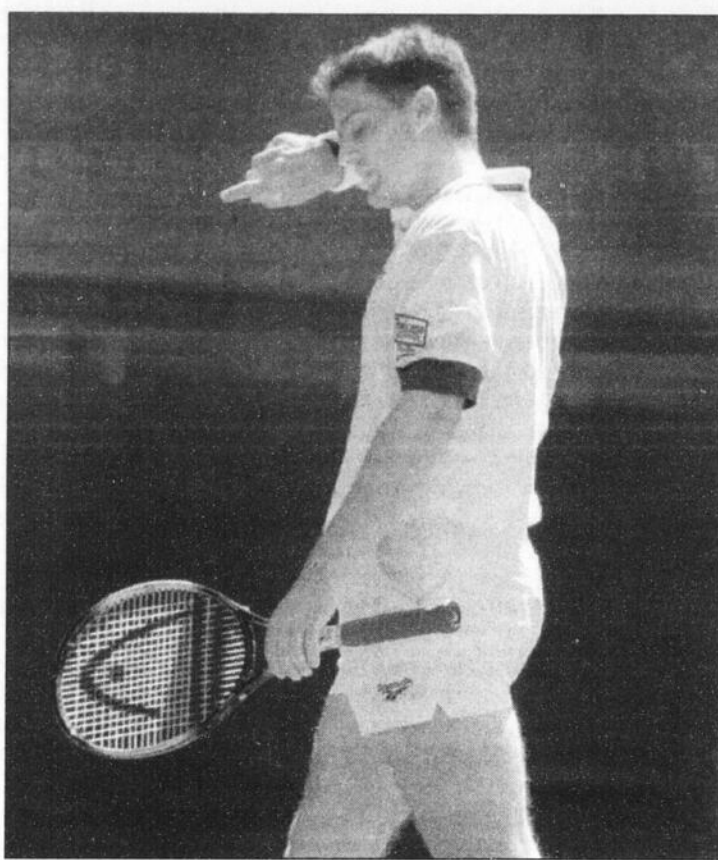
ATLANTA (PC) - Inspiré par la médaille d'or du négligé Suisse Marc Rosset à Barcelone il y a quatre ans, Sébastien Lareau veut utiliser le tournoi de tennis olympique comme tremplin pour lancer sa carrière vers les plus hauts sommets.

En réponse à une question, il a carrément répondu qu'il visait une médaille à Atlanta en dépit de sa modeste 112e position mondiale.

«J'y pense, a-t-il dit. C'est sûr que j'ai le niveau de jeu pour être parmi les 20 premiers, tout le monde le sait et en parle (son entraîneur Louis Cayer venait de dire qu'il ne lui manquait que la confiance). C'est juste question de débloquent et c'est une bonne occasion ici de le faire.»

Invité à préciser sa pensée, il a expliqué que certains inscrits vont prendre ce tournoi moins au sérieux parce qu'il n'est pas doté de bourses et que d'autres sont carrément absents, comme les Pete Sampras, Michael Chang, Jim Courier, Boris Becker, Michael Stich, Richard Krajicek, Yevgeny Kafelnikov et Thomas Muster.

«Le premier match sera important comme toujours et j'affronterai Alberto Costa, qui est classé parmi les 20 premiers au monde. Par contre, je l'ai battu cette saison (6-3, 6-1) quand je jouais mon meilleur tennis et j'ai une grande confiance parce que je sais que je suis capable de le battre. Et après, on verra.»



SEBASTIEN LAREAU - Le joueur de tennis québécois entretient beaucoup d'espoir dans sa réussite personnelle au tournoi olympique.

## Favorisé

Lareau se sait favorisé sur une surface de ciment, même un peu lente, par rapport à un spécialiste de la terre battue.

La chaleur et l'humidité ne l'affectent pas outre mesure, parce qu'il y est habitué. Même que l'humidité est préférable pour ses problèmes d'asthme.

Il se dit toujours handicapé par de petits bobos mais ne prévoit pas de problème.

S'il passe à travers Costa cet après-midi et si la logique est respectée, il se retrouvera face à l'Italien Stefano Pescosolido. Puis, peut-être, le Hollandais Paul Haarhuis, tous des adversaires à sa portée une bonne

Victorieux à l'Omnium britannique

## Exploite personnel de Lehman

LYTHAM ST. ANNES (AP) - Pour une fois, les applaudissements étaient pour Tom Lehman.

L'Américain a remporté dimanche son premier tournoi du Grand Chelem de golf en terminant victorieusement les quatre tours de l'Omnium britannique disputé sur le parcours de Royal Lytham et St Annes, en Angleterre.

Avec un total de 271, 13 sous le par, il a devancé de deux coups son compatriote Mark McCumber et le Sud-Africain Ernie Els. L'Anglais Nick Faldo, favori du tournoi et déjà quatre fois victorieux de cet omnium, a terminé cinquième à trois coups.

Ainsi, l'histoire n'a pas bégayé. Lehman a su garder une partie de son avance acquise samedi soir pour devenir le premier joueur professionnel américain à triompher sur les links dénudés de cette côte du Lancashire. Et pourtant, samedi soir, on pouvait s'interroger: l'Américain, en tête avec six longueurs d'avance sur Faldo (deuxième) après un troisième tour record (64, sept sous la normale), allait-il faire mieux que l'Australien Greg Norman lors du Masters?

L'intrigue de la dramatique partie était posée pour le spectacle dominical du lendemain. Nor-

man ne s'était-il pas écroulé le dernier jour pour perdre 11 coups sur l'Anglais, dont il partageait la partie? Lehman, lui-même, n'avait-il pas déjà par trois fois abordé en tête cette dernière ligne droite d'un tournoi du Grand Chelem? En 1994, il avait perdu le Masters, face à l'Espagnol Jose-Maria Olazabal, en 1995, le US Open face à son compatriote Corey Pavin et, le mois dernier, il terminait ce même omnium américain derrière un autre compatriote, Steve Jones.

S'il avait pour lui des conditions climatiques clémentes, soleil et quasi-absence de vent, et un parcours rendu plus abordable par la sécheresse, il avait contre lui, partageant sa partie, Faldo, déjà quatre fois vainqueur de ce tournoi, formidable compétiteur, incomparable joueur de simple qui sait mettre une pression de tous les instants sur son adversaire. Il y avait aussi toute une foule anglaise prête à soutenir son idole golfique.

«J'ai toujours craint qu'on grave sur ma tombe: Tom Lehman celui qui n'a jamais gagné un tournoi majeur», a déclaré l'Américain après sa victoire.

Faldo, avec quelques problèmes sur les verts, ne semblait pas en mesure de retourner la situa-

tion comme il l'avait fait en avril dernier au Masters. Il lui aurait fallu jouer 67; il s'est contenté de rouler 70.

«Il a très bien joué, a dit Faldo à propos de Lehman. Il a su parfaitement gérer son jeu et moi, je n'ai pas su saisir ma chance.»

Ainsi à 37 ans, Lehman a vaincu le signe indien qui en aurait fait un Poulidor du golf. Il a surtout mis fin à des années de galère d'une carrière professionnelle débutée en 1982.

Au cours des 10 premières années, il n'avait pu faire mieux que 158e au classement américain. Il avait dû chercher sur des circuits annexes en Asie (une victoire), en Afrique du Sud ou sur le mini circuit américain (quatre victoires) d'autres possibilités de gagner sa vie. Revenu sur le circuit américain en 1992, il allait éclater en 1994, année où il remportait le Memorial. L'an dernier, il a triomphé dans le Colonial.

Membre de l'équipe de la coupe Ryder, il avait battu l'Espagnol Severaino Ballesteros en simple.

L'Omnium britannique est sa première victoire cette année, mais «Rien ne vaut une victoire dans ce tournoi», a-t-il conclu avec fierté.

journee. Puis ce serait sans doute Goran Ivanisevic, deuxième favori derrière Andre Agassi.

## Favoris pour une médaille

C'est cependant l'équipe de double de Grant Connell et Daniel Nestor qui a les plus grandes chances de remporter une médaille pour le Canada, puisque classée deuxième tête de série derrière les Australiens Todd Woodbridge et Mark Woodford.

Lareau trouve d'ailleurs cocasse que pour une fois qu'il aurait été avantageux de jouer en double, il ne puisse le faire, les classements mondiaux ayant conduit Tennis Canada à le désigner pour le simple, plus prestigieux.

S'il envisage ce tournoi de la même façon qu'un tournoi du grand chelem, Lareau n'en apprécie pas moins la chance qu'il a de vivre l'aventure olympique au village des athlètes, avec tous ses compatriotes canadiens des autres sports, une expérience inhabituelle pour lui: «C'est super le fun».

«On a même été renversé qu'on accepte de vivre au village mais c'est l'expérience qu'on voulait vivre», a souligné le chef d'équipe Pierre Lamarche.

Chez les femmes, le Canada est représenté par la Montréalaise Patricia Hy-Boulais en simple, et Jill Hetherington et Jana Nedjedly en double.



RAPIDO

## Tour de l'Abitibi

ROUYN-NORANDA (PC) - L'équipe du Canada a fait belle figure, hier, lors du prologue de la 28e édition du tour cycliste de l'Abitibi.

Daniel de Francheschi a remporté le critérium de 11 kilomètres disputé dans les rues de Rouyn-Noranda. De Francheschi a terminé la course en un temps de 14 minutes et 23 secondes, devançant dans l'ordre le Russe Sergei Saoutkine et le Québécois Patrick Brousseau de l'équipe Action Vélo Plus de Granby.

Les Allemands Thomas Fulberth et Romy Scholz ainsi que Frédéric Scheidler (Action Vélo Plus) ont suivi au classement.

La course a consisté en cinq tours d'un tracé de 2,2 kilomètres, chaque tour étant marqué par un sprint.

Ces sprints ont été remportés par Serguei Chebeline (Russie), Holger Loein (Allemagne 1), aux deuxième et troisième tours, Bernard Mathieu (Québec Jr Hommes) et le gagnant du prologue, de Francheschi.

## Riis accueilli tel un héros

COPENHAGUE (AP) - Bjarne Riis, le premier Danois vainqueur du Tour de France, a été accueilli en véritable héros, hier, à son arrivée à Copenhague, où des dizaines de milliers de personnes agitant drapeaux et banderoles avaient envahi les rues pour fêter sa victoire.

Installé dans une voiture découverte en compagnie de sa famille, Riis a eu droit aux honneurs de la foule, sur le parcours de huit kilomètres qui l'a emmené de l'aéroport de Copenhague au parc de loisirs Tivoli dans le centre-ville.

«C'est super, s'est exclamé le Danois en souriant. Ça a été un jour fantastique. Je ne l'oublierai jamais.»

Le Premier ministre Poul Nyrup Rasmussen a été chaleureusement applaudi lorsqu'il a souligné que le coureur de Telekom avait réalisé «le plus bel exploit

de toute l'histoire sportive du Danemark.»

## Damon Allen au secours des Lions

SURREY, C-B (PC) - Damon Allen a signé, hier, un contrat avec une cinquième équipe de la Ligue canadienne de football (LCF) au cours des 11 dernières années.

Allen, un quart-arrière qui aura 33 ans la semaine prochaine, se retrouve avec les Lions de la Colombie-Britannique (0-4). Il remplacera Andre Ware, congédié dimanche, et on croit qu'il gagnera 200 000 \$ pour le reste de la saison.

Allen a été le joueur par excellence du match de la Coupe Grey en 1993 quand il a aidé les Eskimos d'Edmonton à vaincre les Blue Bombers de Winnipeg.

## Agassi perd du terrain

PARIS (AP) - Pas de changement au nouveau classement ATP dévoilé hier: l'Américain Pete Sampras est toujours le numéro un mondial devant l'Autrichien Thomas Muster qui a conforté sa deuxième place en remportant le tournoi de Stuttgart (Allemagne). Mais la troisième place est prise par l'Américain Michael Chang grâce à sa victoire au tournoi de Washington.

Le quatrième de cette semaine est le Russe Yevgeny Kafelnikov qui remonte de deux rangs. Boris Becker du coup retombe d'un cran pour être cinquième. A la sixième place, point Andre Agassi, qui régresse de trois rangs, ce qui reflète bien la saison de l'Américain.

Le septième mondial est le Croate Goran Ivanisevic, devant le Néerlandais Richard Krajicek (8e). L'Américain Jim Courier conserve sa neuvième place tout comme le Suédois Thomas Enqvist (10e).

Chez les dames, le classement est quasiment identique au précédent.

En cette période de Jeux Olympiques, c'est le statut quo parmi les meilleures joueuses de la planète.

Première étape, le Grand Prix de Trois-Rivières

## Enrico Bolduc se produira en série 1600

DOLBEAU (SE) - Après avoir suivi les quatre premières courses en spectateur, Enrico Bolduc participera aux quatre dernières épreuves de la série 1600.

Il reprendra le volant à l'occasion du Grand Prix de Trois-Rivières, dans un peu moins de deux semaines.

Si le pilote de Dolbeau n'a pas

participé aux premières étapes du circuit 1600, ce n'est pas par choix.

«Je n'ai pas fait les premières courses parce que je n'avais pas l'argent nécessaire, explique Enrico Bolduc. La compétition automobile coûte beaucoup de sous. J'ai arrêté la course pour cette raison.

«J'ai toujours travaillé un peu là-dessus dans les derniers

mois. La saison a commencé en mai. Je vais reprendre la compétition parce que j'ai finalement réussi à trouver les fonds pour me permettre de courir. J'ai trouvé assez de commanditaires. Je vais louer une voiture à Montréal et faire les dernières épreuves de la saison.»

Enrico Bolduc doit prendre possession de sa voiture aujourd'hui. Dès jeudi, il sera sur le site de la coupe nautique de Péribonka. Les amateurs de vitesse pourront alors admirer

le véhicule. Après son passage de quelques jours à Péribonka, il prendra la direction de Montréal.

«J'ai l'intention de rouler pendant deux ou trois jours sur la piste Sanair pour m'habituer un peu avec la voiture et prendre de l'expérience, note encore le Dolbien. Je me dirigerai ensuite vers Trois-Rivières.

«Je participerai aux quatre dernières courses surtout pour prendre encore un peu plus d'expérience et être prêt à

embarquer pour la série au complet l'an prochain. La série 1600 est un championnat canadien. Elle n'est évidemment pas ouverte à tout le monde. Il faut en partant posséder une licence de pilote

«Je vais louer une voiture de l'équipe Le Volant. Ils auront trois voitures de type 1600 et deux voitures de la série Atlantique, au Grand Prix de Trois-Rivières. C'est l'équipe qui s'assure que les voitures sont en bon état.»



SERGE E M O N D

### Golf junior provincial

## Nos représentants éprouvent des ennuis

CHICOUTIMI (SE) - Les jeunes golfeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui participent aux championnats provinciaux de golf junior et juvénile ont eu de la difficulté à maîtriser le parcours du club Royal Ottawa, hier.

En classe junior, le Chicoutimien Jérôme Dufour a terminé cette première journée avec un

pointage de 78. Il est à neuf coups du meneur.

Martin Lemieux, du club de Dolbeau, a eu besoin de 84 coups pour négocier le parcours. Son coéquipier François Lemieux a signé une carte de 86.

En division juvénile, Frédéric Delisle, du club Chicoutimi, a joué une première ronde de 86. Jonathan Lambert, du club

Saint-Prime, a frappé 94 coups durant sa journée. Pierre-Luc Lemieux, de Dolbeau, a présenté un pointage de 95. André Boulianne, du club Port-Alfred, n'a pas été en mesure de se présenter au club Royal Ottawa pour les raisons que tout le monde connaît.

Après la première ronde, Lee Curry, domine le classement

junior, grâce à un total de 69. Il devance Kerry Moher, de Kanata Lakes, et Jonathan Li, du Royal Ottawa, par deux coups.

Au tableau juvénile, Michaël Nadeau, du Blainvillier, a pris les devants avec une ronde de 73. Brad Kerfoot, de Smiths Falls, Christian Seers, de Beauchâteau, et Martin Bergeron, d'East Angus, accusent un mince retard d'un coup.

Hier, les golfeurs ont évolué sur un parcours de grande qualité. Ils ont aussi profité de conditions idéales.

Les participants à ces championnats provinciaux se déplaceront au club de golf Chaudière, aujourd'hui.

À la conclusion de cette deuxième journée, les responsables retiendront les 40 meilleurs de chaque niveau pour la troisième ronde de la compétition. Dans la catégorie juvénile, qui est réservée aux golfeurs de 14 à 16 ans, il est certain qu'au moins cinq joueurs de 14 ans seront retenus pour la ronde finale.



FRANÇOIS LEMIEUX... une ronde de 86 en classe junior.

### Son coin de pays dévasté

# «Je ne savais pas que c'était aussi gros que ça»

— Sophie Simard

par Guy Robillard

ATLANTA (PC) - La nageuse Sophie Simard, la seule Saguenéenne aux Jeux olympiques, était peu renseignée sur le désastre qui a frappé son coin de pays.

«J'en avais entendu parler un peu mais je ne savais pas que c'était aussi gros que ça», a raconté la Chicoutimienne lorsque informée de la situation par un journaliste.

Elle pense que ses parents et ses proches n'ont pas voulu



SOPHIE SIMARD...est au nombre des six nageuses canadiennes qui sont candidates à une participation au relais 4 X 200 m à Atlanta.

courant». Ses parents avaient quitté la région avant les inondations et sont partis de Montréal hier matin, en voiture, vers Atlanta.

Leur fille de 17 ans fait partie du groupe de six nageuses parmi lesquelles il faudra en choisir quatre afin de disputer le relais 4 X 200 m, où on accorde d'ailleurs de bonnes chances au Canada de mettre la

main sur une médaille.

«Je reste proche d'Arvida (une des régions les plus éprouvées) où j'ai un peu de famille et beaucoup d'amis», a dit Simard qui semblait à peu près certaine que la maison familiale avait été épargnée.

Simard vit à Québec, où elle a déménagé pour s'inscrire au club de natation de l'université Laval.

### Victimes des événements

## Les Voyageurs restent chez eux

JONQUIERE (SE) - Pour le moment, les Voyageurs de Jonquière ne voyagent plus.

En raison de la catastrophe qui a frappé le Saguenay-Lac-Saint-Jean dans les derniers jours, leur calendrier est passablement chambardé.

Par exemple, les Voyageurs ne se présenteront pas à Charlesbourg, ce soir, pour affronter les Alouettes. La rencontre a été remise à la demande des dirigeants jonquiérois.

«Face à l'ensemble de la situation, il sera impossible de jouer à Charlesbourg mardi, a indiqué le pilote des Voyageurs, Frédéric Ménachi. René Dubois (le directeur gérant de l'équipe) a appelé à Charlesbourg et les responsables des Alouettes ont très bien compris la situation.

«En partant, nous ne sommes pas certains que des routes seront utilisables mardi. Nous ne savons

pas si nous aurions été capables de rejoindre tous nos joueurs. Ils sont éparpillés un peu partout. On annonce de la pluie pour la journée de mardi et on ne sait pas ce que ça va donner. Les joueurs partiraient et laisseraient leur familles dans des conditions aussi difficiles? Pas vraiment.»

Les Voyageurs doivent jouer à Québec jeudi. La présentation de cette partie est également très incertaine.

Par ailleurs, le programme double de dimanche dernier contre les Aigles de Trois-Rivières, qui n'a jamais pu être disputé, sera repris le 11 août. Le calendrier de la Ligue Montréal junior devait prendre fin le 9 août. Les Voyageurs devaient profiter d'un repos de deux jours avant d'entreprendre les séries. Ils se retrouveront plutôt avec un double le 10 août et un autre le lendemain.

LE QUOTIDIEN, le Mardi 23 Juillet 1996 - 39



100

Atlanta 1996

l'inquiéter, mais elle avait l'intention de communiquer avec eux afin d'en savoir plus long: «J'aime mieux être au

# SI CETTE OFFRE NE VOUS EXCITE PAS, ON PLAINT VOTRE PARTENAIRE.

**SUNFIRE**  
**209\$** /mois\*  
LOCATION DE 36 MOIS

2 portes



- Moteur 2,2 L de 120 chevaux
- Boîte manuelle à 5 rapports
- Freins antiblocage aux quatre roues
  - Deux sacs gonflables
  - Radio AM-FM stéréo
- Système antivol PASSLock
- Aileron arrière

4 portes



- Moteur 2,2 L de 120 chevaux
- Freins antiblocage aux quatre roues
  - Deux sacs gonflables
  - Radio AM-FM stéréo
- Système antivol PASSLock
- Verrouillage de sécurité pour enfants
- Siège arrière à dossier rabattable

**DU 19 JUIN AU 31 JUILLET**



**LA PASSION DE CONDUIRE**

